

Journal of the Korean-American Citizens League of New England



Vol. 16

▶▶▶ 2007



뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회

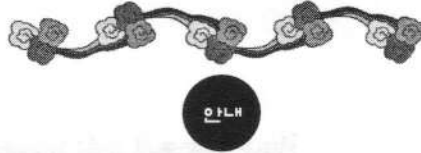
Journal of the Korean-American Citizens League of New England

Vol. 16

2007



뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회



Mission Statement

The Korean-American Citizens League of New England (KACL-NE) was established on August 18, 1990 to provide a coherent political voice within the community. The goals of the League are to encourage active Korean-American participation in American politics, to educate Korean-Americans about their rights, duties, and responsibilities as American citizens, to enhance relations between Korea and America, and to contribute unique Korean elements to American society. To this ends, KACL has performed the following activities:

1) Voter Registration Drive within the Korean-American Community:

The League has been working to increase voter registration by writing articles in the local news media, sending mail to the Korean-American citizens in New England, and employing various other methods.

2) Assisting Preparation for Citizenship Application:

The League has published the "Citizenship Test Guidebook" in both English and Korean, provided free classes on the citizenship test, and sponsored written tests on U.S. government and history in both English and Korean. Also the League has provided free Citizenship Workshops twice a year since 1997.

3) Supporting Political Interns:

KACL has supported Korean-American political interns who would be interested in pursuing political careers by providing financial support and opportunities to work in Senator's and governor's offices.

4) Endorsing and Supporting Politicians:

KACL has endorsed politicians who support the rights of Korean-Americans, including William Clinton, Edward Kennedy, William Weld and Scott Harshbarger.

5) Lobbying:

The League has lobbied for and against passage of laws affecting rights of Korean-Americans, including a letter-writing campaign to the U.S. President and Congressmen against passage of the welfare and immigration reform bill.

6) Public Relations Campaign:

KACL has publicized its activities to both Korean-Americans and non-Korean-Americans by publishing journals and newsletters, writing articles, placing advertisements in local news media, and direct-mailing to Korean-Americans.



Journal of the Korean-American Citizens League of New England

Published by:
 Korean-American Citizens League of New England
 160 Main Street
 Stoneham MA 02180
 Tel: (617)799-7033
 Fax: (781)438-6777

<http://www.KACL.org>

- Publisher: Song-Kun Kim
- Editorial Board Advisor: Yang Kil Kim, Moon So Kim
- Editor-in-Chief: Kee Young Lee
- Editors: Kay Dong, Sang Chul Shin, Michael M. Kim, Aaron JW Chang
- Advertising Editor: Sue Yeon YANG

- 발행처: 뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회
- 발행일: 2007년 3월 23일
- 발행인: 김성군
- 편집고문: 김양길, 김문소
- 표지디자인: 이기영
- 편집위원: 이경해, 신상철, 김명기, 장정우
- 디자인: 문혜진
- 광고·편집: 양수연

Mission Statement		4
발간사/ 저널 편찬, 비전을 꿈꾸는 창	김성군 회장	6
발간사/ 시민협회의 소명을 다하려면...	김양길 이사장	8
2007년 시민협회 주요 행사 일정		8
Congratulatory Message		
● 매사추세츠 주지사/ 드발 L. 패트릭	▶ Deval L. Patrick/ Governor, Massachusetts	10
● 뉴햄프셔 주지사/ 존 H. 린치	▶ John H. Lynch/ Governor, New Hampshire	11
● 로드 아일랜드 주지사/ 도널드 카시에리	▶ Donald L. Carcieri/ Governor, R I and Providence Plantations	12
● 커네티컷 주지사/ M. 조디 렐	▶ M. Jodi Rell/ Governor, Connecticut	13
● U.S. 상원의원/ 조세프 L. 리버먼	▶ Joseph I. Lieberman/ U.S. Senator	14
● U.S. 상원의원/ 존 E. 서누누	▶ John E. Sununu/ U.S. Senator	15
● 미 연방 하원의원(MA 제4지역)/ 베니 프랭크	▶ Berny Frank/ U.S. Congressman, 4th District, Massachusetts	16
● 미 연방 하원의원/ 스테판 F. 린치	▶ Stephan F. Lynch/ Congressman	17
● 워싱턴주 상원의원/ 폴 신	▶ Paull H. Shin/ State Senator, Washington	18
● 보스턴 광역시의원/ 샘 윤	▶ Sam Yoon/ Boston City Councilor At-Large	19
● 보스턴 총영사/ 지영선	▶ Young Sun Ji/ Boston Korean Consul General	20
Politics is about who gets what A very interesting definition	by Sam Yoon	22
Korean-American's Influence	by John Lim	24
Hawaii's Korean Proud of Korean heritage	by Donna Mercado Kim	26
Living the Korean American Dream	by Michelle Park Steel	28
칼럼 정치의 한계	이민용	30
Korean Americans Lead Political Breakthrough for Asian American Community	Written by Leverett Wing	32
미주아시안 사회의 정치도약을 이끄는 미주한인들	레버렛 윙	
시민협회에 바란다	윤희경	35
Korean art and culture at the Peabody Essex Museum	Written by Susan Bean, Ph.D.	36
피바디 에섹스 박물관의 한국 예술과 문화관	수잔 빈	
역대 정치 인턴 명단 / List of Previous KACL Political Interns		39
2006년도 중간선거 당선 한인 정치인 리스트		40
Politics is the art of helping people	by Stephanie Chang	42
현실에 대한 이해와 공헌		
My First Encounter with the Political World	by Angelina Hong	46
나의 정치 인턴 경험기		
시민협회 활동보고	김명기 사무총장	48
2008 Summer Internship Program		50
2008 Summer Internship Program Application		51
뉴잉글랜드 한인 미국 시민협회 현장		52
Constitution of the Korean-American Citizens League of New England	5	4
KACL-NE Financial Statement		57
2007년 수입·지출 예산		57
협회 임원, 이사 명단 및 주소록		58
Directory of the Officers and Board of Directors		
시민권 신청 및 선거인 등록 방법		60
Citizenship Application and Voter Registration		
뉴잉글랜드 지역 주소록		62

김성군회장은 성공관대학교, 매사추세츠 주립대를 졸업하고 Suffolk Univ. Law School을 졸업한후 현재 김성군 법률사무소를 운영하고 있다. 1988년부터 지금까지 주대법원에서 한국어 번역 및 통역관으로, 현재APAAC의 이사, Mass. Asian-American Commission의 자문위원으로 봉사하고 있으며, 뉴잉글랜드 한인회보에 5년여에 걸쳐 법률칼럼을 연속 연재하고 있고, 또한 과학자기술협회, NE한국학교및 노인대학에서 여러차례 법률강좌도 담당한 바 있다.

저널 편찬, 비전을 꿈꾸는 창

●호명/ 김 성 군

지난 2월초에 가진 시민협회 이사회에서 본인은 1991년도에 최초로 발간된 "NE시민협회 창간호"를 김문소 전-이사장님으로부터 전달 받았습니다. 선배님들의 창립취지와 활동이 담겨있는 16년 전 저널에서 정말 많은 것을 공감하게 하였고 당시의 열악한 상황에도 불구하고 역사적인 저널 편찬을 가능하게 한 시민운동 정신에 깊은 자극을 받는 계기가 되었습니다. 젊은 우리 한인미국 시민들이 단지 시간이 없다는 혹은 시민권익운동의 효율성을 운운하며, 뚜렷한 비전이 없이 이 시대를 살아가는 것에 한없는 부끄러움이 앞섭니다.



Above all, I thank each and every one of the board members and officers of KACL-NE for their time and hard work; and especially my utmost appreciation extends to Mr. Lee and Ms. Suyeun Yang for their spirit of sacrifice and dedication in making this 2007 Journal published with success.

It has been already 17 years since KACL of New England was founded upon the advancement of a civic cause Korean American Political Empowerment, we are marching together towards that goal and vision.

시민협회는 미국사회에서 한인들의 권익신장을 모토로 세워졌고, 권익신장사업의 대표형태로는 1)보다 많은 한인들이 시민권자가 탄생하여 유권자로 권익을 행사할 수 있는 "시민권 취득 워크샵"; 2)보다 많은 한인-유권자등록과 실질 선거 참여를 위한 "투표권유사업"; 3)미주한인들의 권익을 대변할 "정치인지원 사업"; 그리고 4)우리들의 2세의 보다 많은 공직진출을 위한 "정치인턴 장학사업"을 꼽을수 있습니다.

The American spirit of freedom, equality, and the rule of law are all a consequence to one of the greatest adventures ever exercised in the American history. These principles, however, are only as important as the people who believe in them. Without the participation of our citizens and community leaders these goals will hold only a hollow concept. KACL of NE is an organization primarily concerned with preserving these ideals and making them real. Our Korean-American civil right is not our birthright but rather it is a product of our

제가 회장으로 있었던 6년간의 활동을 돌아보며, 부족한 점이 아주 많았습니다. 특히, 시민협회를 대표하는 회장으로 보다 많

은 그리고 다양한 직업과 연령의 이사들이 영입했어야하는데 부족하였고, 보다 많은 한인시민권자들이 선거에 참여할 수 있도록 유권자 투표 캠페인을 적극적으로 이끌어가지 못한점, 그리고 이미 배출된 30여명 학생정치인턴들의 지속적인 연계를 적극적으로 돕지 못했습니다.

시민협회 활동을 돌아보면, 저희 사업의 필요성과 당위성에 대해선 모두 한 목소리로 “참 좋고 뜻 있는 사업입니다.”하시는데, 사업을 막상 구상하고 실질적으로 전개하는 국면에선, “이번에는... 그리고 다음 번에는 꼭...”이라는 미래적 약속을 많이 들었습니다. 당위와 현실은 엄연히 다른 것이지만, 시민협회 회장조차 현실을 핑계로 못 다한 사업이 아주 많았습니다. 이렇게 시민협회는 벌써 6년이란 시간이 흘렀지만, 올해에는 못 다한 사업의 결실을 가지려는 새로운 각오입니다.

올해에는, 매년 정기사업은 그대로 추진하면서, 특히 2007년도에는 더 이상 미루지 않고 결실을 가지려는 사업이 두 가지가 있습니다. 첫째는, 이 지역 도시별 유권자과약 데이터 베이스에 근거한 투표권유사업입니다. 각 타운/도시별로 중요선거가 있을 때 시민협회가 주축이 된 자원봉사자들의 활동이 필요한 사업입니다. 둘째는, 배출된 시민협회 정치인턴들의 동창모임의 창설을 추진하려합니다. 올해까지 배출된 인턴이 이제 35명 선이고, 이들이 각 활동분야에서 서로 연계하여 시민운동에 동참하는 것을 돕는 일입니다.

시민협회는 올해로 17돌을 맞이합니다. 서두와 연결하여, 창립 총회개최 공문을 소개하고 싶습니다. 1990년 8월 18일, 렉싱턴소재 성요한교회에서 다음의 취지를 66명의 시민협회발기위원들께서 발표하셨고, 그 뜻과 비전은 17년이 지난 이 시간에도 우리들에게 다시 한번 한인시민 권익운동의 동참을 호소하고 있습니다.

“한인 미국 시민권 소유자 여러분, 우리는 미국에 이주하여 이곳을 정착지로 삼고 선택에 의하여 미국시민이 되었습니다. 따라서 우리는 우리 자신뿐만 아니라 우리 자손들의 행복과 번영을 위하여 미국시민으로서의 의무를 다함과 동시에 권리를 누려야 하겠습니다. 미국은 다민족 사회입니다. 다민족사회에서는 소수민족의 처우문제가 중요한 정치, 사회문제가 등장하게 됩니다. 우리는 소수민족의 일원으로써 미국의 어느 민족보다 더 이상도 더 이하도 아닌 처우를 정부와 사회로부터 기대하는 것입니다... [중략]”

마지막으로 저희 시민협회 16호 저널이 나올 수 있도록 도와 주신 김양길 이사장님 이하 모든 편집원 여러분, 그리고 어려운 경제불황에도 불구하고 지속적으로 광고를 내어주신 광고주 업체 및 단체 모든 분들께 시민협회를 대신하여 깊은 감사를 드립니다.

continuum of help and support to integrate American and Korean values. Without it, we live in a void and insular society within an inclusive America, where diversity is a hallmark of this nation.

In particular for KACL, this year of 2007 marks a decade of political internship program, through which over 30 college interns thus far have had experience every Summer at the politician and government offices in the New England area, including Washington D.C. This priceless and time-honored KACLs tradition gearing towards our future generation should be held in our hearts in greater pride; and ought to continue.

As many of our board members may have participated, over the past year we have strived to generate more number of Korean-American US citizens through Citizenship Workshop Sessions; and to encourage more Korean-Americans to vote in election time through Voter Registration Drive; and to enable the legislative establishment of Asian-American Commission in the Commonwealth of Massachusetts. Our Korean-American Community has also made unprecedented political donations for Sam Yoon - our first Asian-American Boston city counsel, and a newly elected Massachusetts Governor Deval Patrick. As the Asian-American population is growing ever more in many New England states, the size of our political engagement ought to increase as much. It is inevitable of the ushering and emergence of Korean and Asian decedents into the American political mainstream.

In closing, I can't thank enough to hundreds of KACL members for their continuing help; to the new and old advertisers of the 2007 Journal for their financial support; and to the directors of the KACL board and officers for their time and contribution. Our KACLs future with success is at your mercy and dependent upon your efforts and dedication. I respectfully urge you to be in permanent partnership with KACL, standing to the last as has been.

Song Kun Kim, President, graduated from University of Massachusetts, and Suffolk Univ. Law School. He was admitted to the Massachusetts Bar in 1994; he now runs his own law practice in Stoneham, Massachusetts. He has been working as a Court Korean/English Interpreter at Mass. Supreme Judicial Court since 1988. He also serves APAAC as a board member, and Massachusetts Asian American Commission as a Advisory Board Member. He has contributed law columns regularly to Korean Society of New England for many years, and delivers several lectures on immigration and personal injury laws for the Korean-American community.



김양길 이사장은 한양대학교 "화학과" 학사 및 석사, 테네시 대학교 (University of Tennessee) "생화학" 박사과정을 수료하고, 10여년의 계약회사 연구원 그리고 1985년 이후 20년을 지내던 인스티튜트 / 와이어스 바이오팜 (생명과학연구소) 책임연구원으로 근무하고, 2004년에 은퇴하였다. 아시안 유니티다너 지역사회 봉사상 그리고 대한민국 대통령상을 수상한바 있으며, 지역사회 봉사 경력으로는 한인미국시민협회 회장 및 이사장을 역임하였으며, 뉴잉글랜드 한국학교 협의회 이사장 그리고 보스턴 한인 천주교 사목회장을 지낸바 있다.

시민협회의 소명을 다하려면...

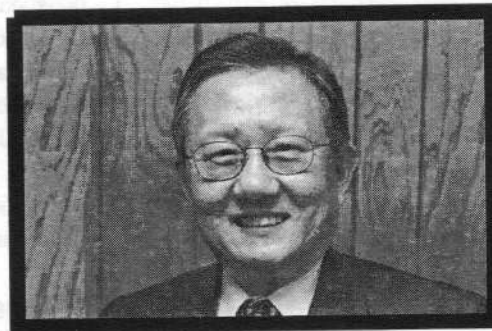
●이사장/ 김 양 길

어디든 길고도 짧은 삶의 여정에서 정을 살아가는 동안 좋은 삶든, 혹 원하던 원치 않던 수없이 많은 결심을 하고, 이를 행동에 옮기기도 합니다. 반면 생각은 하지만 일른 결정을 내리지 못하고 차일피일 미루기만 하는 경우도 있습니다.

우리가 살고 있는 이 미국 땅에는 수많은 인종들과 민족들이 함께 살아가고 있으며, 우리 한인들 또한 그들과 더불어 살아가기 위해 열심히 생활하고 있습니다. 우리들이 정든 조국 땅과 친지, 형제, 부모를 떠나 이 낯선 땅에 정착한 것은 보다 나은 삶을 영위하기 위함이었고, 이제는 우리 후손들이 진정한 자유를 누리고 마음껏 뜻을 펼치며 살아가기를 희망하고 있습니다.

작년에 개최한 미주한인 이민 100주년 기념잔치는 이 땅에 정착한 지 벌써 한 세기 이상을 보낸 우리 한인들이 그간 어떻게 활동하였고, 각계각층에서 어엿한 시민으로서 이 땅에 얼마나 많은 기여를 했는지 돌아보는 뜻 깊은 자리였습니다.

뉴잉글랜드 지역 한인 동포들은 17년 전부터 법적 지위 향상과 권익 신장을 위하여 시민협회를 조직하였습니다. 우리 자신의 소명을 위해서는 미국 정치에 직접 참여해야 한다는 것을 깨닫고 일찍부터 이와 같이 협동체를 조직한 것입니다.



창립총회의 발기문에서도 드러난 바와 같이 시민협회의 창립정신은 다음과 같습니다.

“우리는 우리와 우리 자손들의 행복과 번영을 위하여 미국 시민으로써 의무를 다함과 동시에, 차별 없는 정당한 처우를 누릴 권리가 있다. 이를 달성하기 위하여 단결된 힘으로 미국 정부와 사회에 우리의 입장과 주장을

분명히 하고, 이를 받아들이도록 촉구하며, 핏줄을 같이한 동포를 돕고, 또한 모국인 한국이 발전하고 존경받는 나라가 되도록 기여한다.

시민협회는 지난 17년 동안, 우리 한인 동포들의 권익 신장을 위해 열심히 노력해 왔습니다. 그간 뜻있는 분들의 참여도 있었지만, 지켜만 보시겠다는 분들의 냉소와, 눈길조차 주지 않는 무관심에 안타까워 한 적도 많았습니다.

그럼에도 우리는 다른 소수민족 인권단체와의 연대 및 유대강화, 시민권 취득 독려 및 워크숍 개최, 투표참여 및 정치인식 제고 캠페인, 한인들에게 우호적인 정치인의 지원 및 한인들의 정계진출 독려와 추천, 법률 로비활동, 항의운동, 웰페어 복원 및 이민법 반대, 특히 젊은 15세대와 2세대들을 각 정계와 정부 관계기관에 대폭 추천, 장학금을 지원하는 등 많은 활동을 펼쳐왔

습니다.

올해는 정치인턴을 후원하고 장학금 지원 사업을 펼친 지 10년째 되는 해입니다. 그동안 32명의 꿈나무 정치인턴들을 배출하였고, 올해도 두 명이 이미 확정되었습니다. 뿐만 아니라 그 가운데 몇몇은 눈부시게 성장하여 우리들의 권익 신장을 위해 활약하는 모습을 보여주고 있습니다.

시민협회가 오늘날의 모습에 이르기까지 수고해주신 많은 분들의 희생과 노고에 깊은 감사를 드립니다. 특별히 김성군 회장님, 이경혜, 신상철 두 부회장님의 헌신적인 노고에 더욱 감사를 전합니다. 부족한 본인도 창립 초기부터 자금모금위원장, 부회장, 회장, 이사장, 재무 등을 역임해 왔고, 현재도 역시 이사장이라는 중책을 맡고 있습니다.

한인동포 여러분!

시민협회는 우리들의 법적 지위와 권익 신장을 위해 없어서는 안 될 우리들의 귀중한 자산입니다. 이렇게 소중한 협회가 그동안 안은 뜻있는 분들의 협조로 지탱해 왔지만, 앞으로 더 많은 분들의 직접적인 참여가 없다면 내일을 기대하기 어려운 실정입니다.

니다. 그리하여 올해는 처음으로 교포 신문을 통해 함께 봉사할 분들을 찾는다는 광고까지 공개적으로 내보내게 되었습니다. 지금은 의식 있는 분들의 참여가 절실한 때입니다.

한인 동포 여러분!

지금 당장 마음의 결심으로 시민협회를 함께 지켜주시길 간절히 청합니다. 둘의 힘이 하나보다는 훨씬 더 낫고, 셋, 넷, 다섯…… 열, 백이면 더욱 강한 힘을 발휘할 수 있다는 사실을 머리가 아닌 가슴으로, 한 걸음 더 나아가 직접 참여함으로써 실감해보지 않겠습니까? 우리의 선배 지도자들은 우리가 함께 잘 살기 위해서는 한데 뭉쳐야 한다는 것을 가르치고자 뭉치면 살고 흩어지면 죽는다고 외쳤습니다.

한인 동포 여러분! 우리들의 권익은 남이 대신 지켜주지 않습니다. 내가 직접 참여하여 지켜내야 하는 것입니다. 내가 직접 참여하지 않으면 안 된다는 굳은 결심으로 시민협회 활동에 참여주시기를 다시 한 번 삼가 간청 드립니다.

2007년 시민 협회 주요 행사 일정 KACL Events

February 10	1st Board Meeting 2007년 1차 이사회 정치인턴 모금만찬 티켓과 초청장 배부
March 31	AFD (Annual Fundraising Dinner) for Young Political Interns 정치인턴 모금 만찬 (장소: Woburn 소재 "HILTON HOTEL")
June 9	2nd Board Meeting and Citizenship workshop 2차 이사회 및 시민권 취득 워크샵
September. 15	3rd Board Meeting 3차 이사회
October 20	Annual Meeting and Citizenship Workshop 경기총회 및 시민권 취득 워크샵
November 6	Election Day 미국 모든 주에서 중요한 선거가 있는 날입니다. 이곳 NE 시민협회 여러분들의 적극적인 선거인 등록과 참여 부탁드립니다

Congratulatory Message

그레타사

● 매사추세츠 주지사/ 드발 L. 패트릭
▶ Deval L. Patrick/ Governor, Massachusetts



THE COMMONWEALTH OF MASSACHUSETTS
EXECUTIVE DEPARTMENT

STATE HOUSE • BOSTON 02133

(617) 725-4000

DEVAL L. PATRICK
GOVERNOR

TIMOTHY P. MURRAY
LIEUTENANT GOVERNOR

March 2007

Dear Friends,

On behalf of the Commonwealth of Massachusetts, I congratulate the Journal of the Korean-American Citizens League of New England, a valuable community resource, on its sixteenth year of publication.

The Journal provides essential resources and services to the Commonwealth's vibrant Korean community. By providing resources promoting community involvement and citizenship, the League strengthens the Bay State and the bonds between our cultures.

I applaud the efforts of the members of the Korean-American Citizens League and thank them for being actively engaged within their community and Massachusetts.

Best,

Congratulatory Message

개명사

● 뉴햄프셔 주지사/ 존 H. 린치

▶ John H. Lynch/ Governor of New Hampshire

STATE OF NEW HAMPSHIRE

OFFICE OF THE GOVERNOR



January 10, 2007

Dear Friends,

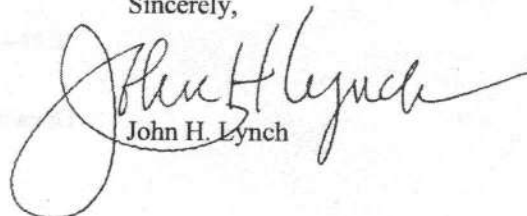
It is an honor and a pleasure to recognize the Korean-American Citizens League of New England's many contributions to the State of New Hampshire.

The Korean-American Citizens League has long been committed to strengthening communities through service, advocacy and education. In today's multicultural society, it is important that we understand and respect the diverse heritage of New Hampshire citizens. I am happy to once again commend and thank you for your great work.

The Korean-American voter registration drive and all the other work done on behalf of Korean-Americans are wonderful examples of the kind of civic engagement that makes democracy work.

On behalf of the State of New Hampshire, I wish you all the best. I look forward to working with you to strengthen our state.

Sincerely,


John H. Lynch

Congratulatory Message



● 로드 아일랜드 주지사/ 도널드 카시에리
▶ Donald L. Carcieri/ Governor, Rhode Island
and Providence Plantations



State of Rhode Island and Providence Plantations
State House
Providence, Rhode Island 02903-1196
401-222-2080

Donald L. Carcieri
Governor

Dear Friends,

As Governor of the State of Rhode Island, I extend my congratulations to the Korean-American Citizens League of New England on the publication of its 16th annual Journal.

I applaud the efforts of your organization to encourage the active participation of the Korean-American community in the American political process. Democracy works best when citizens know their rights and responsibilities and become involved. Through the work of your organization, more Korean-Americans are gaining a voice in government and making a difference.

My best wishes for your continued success in 2007.

Sincerely,

Donald L. Carcieri

Congratulatory Message

크레디스

● 커네티컷 주지사/ M. 조디 렐
▶ M. Jodi Rell/ Governor, Connecticut



M. JODI REL
GOVERNOR

STATE OF CONNECTICUT
EXECUTIVE CHAMBERS

February 2007

Korean-American Citizens League of New England
160 Main Street
Stoneham, Massachusetts 02180

Dear Friends:

On behalf of the State of Connecticut, it is my pleasure to extend greetings to the members of the Korean-American Citizens League of New England as you celebrate the 16th annual publication of your journal.

With a rich history and culture, the Korean-American community has made great contributions to the development of the State of Connecticut and our Nation. I commend the members of this organization for their dedication in serving the Korean-American community. By providing a coherent political voice within the community, the Korean-American Citizens League of New England contributes to the democratic process of our Nation.

Please know that you have my best wishes for continued success in the future.

Sincerely,

M. Jodi Rell
Governor

MJR/jw

Congratulatory Message

크리버먼

● U.S. 상원의원/ 조세프 L. 리버먼
▶ Joseph I. Lieberman/ U.S. Senator

United States Senate

WASHINGTON, DC 20510

February 5, 2007

Korean-American Citizens League of New England
160 Main Street
Stoneham, MA 02180

Dear Friends:

It is my great pleasure to send my formal congratulations as you celebrate publication of the 15th Annual Journal of the Korean-American Citizens League of New England.

This annual journal is an example of the important work you do to serve as a voice for the Korean-American community throughout New England. By encouraging active participation in the political process, you help the entire community to connect with their elected officials and better express their concerns. The League's many activities, including voter registration drives, educational campaigns, fundraisers, support of political interns, and assistance with citizenship applications, help to make the Korean-American community more fully engaged in the political system.

Please accept my best wishes for the Korean-American Citizens League of New England and all of your continuing efforts to promote interest and participation in our country's democratic processes. I wish you all much continued success in the future.

Sincerely,



JOSEPH I. LIEBERMAN
United States Senator

Congratulatory Message



● 미 연방 하원의원(MA 제4지역) / 바니 프랭크

▶ Barney Frank / U.S. Congressman,
4th District, Massachusetts

BARNEY FRANK
4TH DISTRICT, MASSACHUSETTS
2252 RAYBURN HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515-2104
(202) 225-6931
29 CRAFTS STREET
SUITE 375
NEWTON, MA 02458
(617) 332-3920

558 PLEASANT STREET
ROOM 309
NEW BEDFORD, MA 02740
(508) 999-6462
THE JONES BUILDING
29 BROADWAY
SUITE 310
TAUNTON, MA 02780
(508) 822-4796

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC

March 9, 2007

Korean-American Citizens League of New England
160 Main Street
Stoneham, Massachusetts 02180

Dear Friends,

Once again, I thank you for the opportunity to convey my appreciation and support of your hard work in realizing the values evident in the American Constitution.

I sincerely believe a large part of America's strength and character stems from embracing the hard-working, inspiring and entrepreneurial people who have chosen to make their home here. These communities contribute vitally to our society as a whole. The work you do, especially, in educating people of Korean descent about the importance of full participation in the American political system, has helped to enrich America culturally, economically and spiritually. At a time when there are those who would forget the immense contributions of the American tradition of immigration, your work is more imperative than ever.

I thank you for your unwavering commitment to the advancement of civic cause and the enrichment of American life.


BARNEY FRANK

Congratulatory Message

그림자

● U.S. 상원의원/ 존 E. 서누누
▶ John E. Sununu/ U.S. Senator



UNITED STATES SENATE
WASHINGTON, DC 20510

JOHN E. SUNUNU
NEW HAMPSHIRE

January 2007

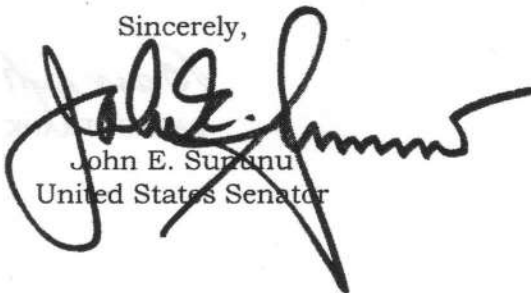
Dear Friends,

Once again, I am pleased to extend my best wishes to each member of the Korean-American Citizens League of New England.

The contribution you make to the political process demonstrates the strength and unity of the Korean community in New England.

For all Americans, our cultural heritage is an important part of our identity. By embracing this aspect of our personal history, we honor our ancestors and pass along our traditions and memories to future generations. The Korean-American community has enjoyed the abundance and opportunity of our great Nation but has not forgotten its roots.

Sincerely,



John E. Sununu
United States Senator

Congratulatory Message

크리서

● 미 연방 하원의원/ 스테판 F. 린치
▶ Stephan F. Lynch/ Congressman

STEPHEN F. LYNCH
9TH DISTRICT, MASSACHUSETTS

COMMITTEE ON FINANCIAL SERVICES
SUBCOMMITTEE ON CAPITAL MARKETS, INSURANCE
AND GOVERNMENT SPONSORED ENTERPRISES
SUBCOMMITTEE ON HOUSING AND COMMUNITY
OPPORTUNITY

COMMITTEE ON GOVERNMENT REFORM
SUBCOMMITTEE ON NATIONAL SECURITY, EMERGING
THREATS AND INTERNATIONAL RELATIONS
SUBCOMMITTEE ON REGULATORY AFFAIRS
RANKING MEMBER

ASSISTANT DEMOCRATIC WHIP

Congress of the United States
House of Representatives
Washington, DC 20515-2109

221 CANNON HOUSE OFFICE BUILDING
WASHINGTON, DC 20515
(202) 225-8273
(202) 225-3984 FAX

88 BLACK FALCON AVENUE
SUITE 340
BOSTON, MA 02210
617-428-2000
617-428-2011 FAX

BROCKTON FEDERAL BUILDING
166 MAIN STREET
BROCKTON, MA 02301
508-586-5555
508-580-4692 FAX

STEPHEN.LYNCH@MAIL.HOUSE.GOV
WWW.HOUSE.GOV/LYNCH

February 26, 2007

Korean American Citizens League
Of New England
160 Main Street
Stoneham, MS 02180

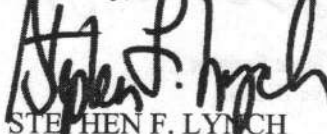
Dear Friends,

I would like to offer my warmest congratulations to the Korean American Citizens League of New England on the recent publication of its fifteenth annual journal. The League has finished another tremendous year of government advocacy and should rightly be proud of its accomplishments.

The League's breadth of activities from voter registration to citizen workshops and lobbying are crucial in strengthening the connection from Congress to the citizens it serves. The time and energy the League has invested on behalf of the Korean American community is certainly commendable. Please know that I appreciate your efforts.

Additionally, please accept my best wishes for continued success in the League's future endeavors.

Sincerely,


STEPHEN F. LYNCH
Member of Congress

Congratulatory Message

축하 메시지

● 워싱턴주 상원의원/ 폴 신

▶ Paull H. Shin/ State Senator, Washington



Washington State Senate

Senator Paull H. Shin, Ph.D.

21st Legislative District
Vice President Pro Tempore

Olympia Address:
405 Legislative Building
PO Box 40421
Olympia, WA 98504-0421
Phone: (360) 786-7640
Fax: (360) 786-1999

District Office:
19707 64th Avenue West, Suite 207
Lynnwood, WA 98036-5958
Phone: (425) 673-1393
Fax: (425) 774-6932
E-mail: shin.paull@leg.wa.gov

January 5, 2007

Korean-American Citizens League of New England
160 Main St
Stoneham, MA 02180

Greetings,

On behalf of the Washington State Senate, it is my honor to congratulate the Korean-American Citizens League of New England for the publication of its 16th Annual Journal. The Korean-American Citizens League of New England (KACL-NE) has done tremendous good work for the New England area.

KACL-NE's indefatigable commitment to providing social and community services is noteworthy and deserves recognition. I would like to thank the KACL-NE for assisting the Korean-American community on the United States Citizenship application process. Communities can only function with organizations such as KACL-NE and we are all in debt to you.

Thank you for your support and kind words. I look forward to hearing about your accomplishments. While I will not be with you in person, please know that I will be with you in thought and spirit. Please accept my best wishes for a successful event!

Sincerely,

Paull H. Shin
Washington State Senator
21st Legislative District

Congratulatory Message



● 보스톤 광역시의원/ 샘 윤

▶ Sam Yoon/ Boston City Councilor At-Large



SAM YOON

BOSTON CITY COUNCILOR AT-LARGE

January 10, 2007

Korean-American Citizens League of New England
Song-Kun Kim, Esq., President
160 Main Street
Stoneham, MA 02180

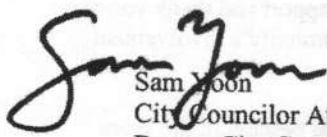
Dear members of the Korean-American Citizens League of New England,

I am honored to be included in your sixteenth annual publication of the Journal of the Korean-American Citizens League of New England. As an elected official and a Korean-American, I applaud your organization for the work that it does.

Civic engagement is important for every aspect of society. Without input from the public, I would have a difficult time representing members of my community. The Korean-American community is a strong and vibrant one that adds greatly to society. Your representation of this great community is not something that should go unnoticed.

Again, I applaud you for your work in the Korean-American community and if I can be of any assistance in the future please do not hesitate to contact me.

Sincerely,


Sam Yoon
City Councilor At-Large
Boston City Council

Congratulatory Message



● 보스톤 총영사/지영선

▶ Young Sun Ji/ Boston Korean Consul General



CONSULATE GENERAL OF THE REPUBLIC OF KOREA
ONE GATEWAY CENTER, NEWTON, MA 02458
TEL: (617)641-2830 • FAX: (617)641-2831

February 7, 2007

Korean-American Citizens League of New England
160 Main Street
Stoneham, MA 02180

Dear Friends,

As Consul General of the Republic of Korea in Boston, I would like to offer my warmest greetings to all the members of the Korean-American Citizens League of New England (KACL-NE), and recognize and congratulate you on the 16th annual publication of your 2006-2007 Journal.

Since its establishment in 1990, the Korean-American Citizens League has started many important initiatives that have helped to increase the Korean community's influence here in the United States. These include important projects such as workshops for citizenship and internships for young Korean-Americans, bringing about many tangible results concerning the assimilation and welfare of the Korean-American community here in the United States.

The KACL-NE's successful involvement can also be seen through many great efforts, such as those behind the election of the first Korean-American elected to the Boston City Council, and most recently, the victory of our new Governor of Massachusetts, Mr. Deval Patrick.

I would like to assure the KACL-NE of my continued support and thank you for all your accomplishments in making the Korean-American community's involvement such an important priority.

I would finally like to offer my best wishes for continued success in the years ahead.

Sincerely,

Young Sun Ji
Youngsun Ji

LEE ASSOCIATES

사업과 부동산 서비스

보스톤 지역을 가장 잘 아는 전문가가
부동산 거래의 모든 것을 확실히 책임지고 결실을 드립니다.

- 부동산(주택, 상업용)
- 비즈니스 부로커(다양한 리스팅이 많음)

자세한 리스팅 안내는 아래의 인터넷주소로 보실 수 있습니다.



www.leebrokers.com

e-mail: leebrokers@comcast.com

이경해(Kay Dong)

Tel: 781-297-5679

Cell: 508-962-2689

Fax: 781-341-8239

사업과 부동산 무료상담

1-800-867-9000

In many major cities, such as New York City, Baltimore, Chicago, even Somerville, you can dial '311' from your phone to get all kinds of information, or to report different kinds of problems. The service is very similar to 911, but it is for non-emergencies.

Cities that have '311' can study the kinds of calls that they receive, and learn how to improve their services. This is the way many large companies learn about their customers, based on the complaints they get or the requests for help.

Here I am working to get better services for all Boston residents. How? Through learning about this technology and seeing how it is used in different cities.

3. Sixth Grade Book

In the school district of Dover-Sherborn, there is a book that all 6th graders must read. It is the story of a Japanese family who was in Korea after World War II. It was written by a Japanese author, and it is based on her real life experience.

This book talks about the persecutions her family suffered at the hands of the Koreans. This story may be true. However, imagine if your son, who is only 12 years old, is reading this story, specifically about the terrible things that Koreans did to Japanese people.

Two Korean families in this school district were shocked to learn that their two sons were reading this book. These two children said that they were ashamed to be Korean because of this book.

What did these two families do?

They worked with their school board to remove the book from the 6th grade class. They were partially successful. The book was not removed, but teachers were instructed to teach the history of the Japanese occupation accurately whenever the book was being taught.

My office is helping the families continue pursuing this issue. Their challenge is that they really don't know many other Korean-American organizations, or state education officials. They don't know many



Asian teacher organizations that can help them make their case. And they have never worked with the media.

I am helping them because I do know Korean-American organizations, the Korean consulate-general, state education officials, and Asian teacher organizations, and many journalists.

Politics is less about power and more about relationships. Moreover, politics is about helping people with various problems get access to those in power and to the highest levels of government.

As an elected official, I now belong to a very small club of people who know each other, and expect to work closely with each other.

Whatever problems or concerns constituents have, I cannot promise that I will fix them. But what I can promise is that I will be able to help people provide access to those who do have the power to fix them. I have a special obligation to provide access to communities, like the Asian and Korean communities, who have not had this kind of access in the past.

I was able to do this even before I became a politician, when I introduced many leaders in Chinatown to the one of the most powerful politicians at the State House, Sal DiMasi. His support helped Chinatown to acquire a piece of land valued at \$10 to \$15 million for almost

nothing.

Now that I am a politician, I have relationships with many more people like Sal DiMasi, such as Governor Deval Patrick and the chairman of the Democratic Party. Recognizing Laswell's definition of politics, these relationships become helpful in determining who gets what.

Everyone gets justice, no matter who they are, even if they are poor, or are minorities, like Hector Rivas.

Everyone gets good quality government, no matter how much they pay in taxes, like the citizens of Boston who could benefit from 311.

Everyone gets equal access to political power. Especially those who are new Americans, like our Korean-American community

what America can give to a person with hard work and faith. This is a country where people are free, and they have chosen to turn this freedom into production. We, in America, produce a good quality of living and we produce hope.

As Korean-Americans, it is our duty to be a part of the United States. We are in a perfect position to be leaders in this country because our culture and roots in Korea tell us that hard work is a way of life. The good news is that by living in America hard work is rewarded. We are rewarded in prosperity, ideas, and good neighbors. By conforming to this land, and taking the lessons from our roots, we can be a light for those who are born in the country, those who assimilate, and to future generations.

Korean-Americans need to be proud of their culture, education, and their roots. Being a Korean-American is one of the proudest identities we can have. This is why we do not need to think of ourselves as minorities. We tend to think we cannot mobilize or influence the

mainstream, but this is not true. We need to change our mental attitude.

In terms of numbers, Korean-Americans are a minority of minorities, but it is the quality of the numbers that we do have that defines who we are. If we think as a majority, we will act as a majority. We can break our mold, which we created by ourselves, and boldly move into mainstream influence.


I came to America as a first-generation Korean immigrant at thirty-one years old. I have proven we can mainstream by being elected to public office five times. I am not perfect. I struggle in many ways, especially in English pronunciation. Regardless, I am still able to communicate with the vast majority of Oregonians.

It is our civic responsibility to participate in the political process. By volunteering in civic affairs, exercising our right to vote, and being elected to public office, we can serve people, which is a privilege and an honor.

The Korean-American Citizens

League of New England (K.A.C.L.-N.E.) has answered the call to civic engagement and public service by setting up voter registration drives, intern programs, and lobby efforts to ensure that our communities voices are heard. The advancements that come from these efforts are powerful. This is what leadership is about, and I commend President Song-Kun Kim for his commitment.

To conclude, our generation is being looked at to provide a foundation. Not just a foundation for settling in a foreign land, but to foster an environment where future leaders will flourish. We are bringing our friends and neighbors to nobility by getting involved in America and its political institutions. We still have a long way to go, but long journeys begin with one step. As my life story illustrated, we cannot do this without faith and hard work. It is time to have a dream. We might not be able to accomplish the entire dream, but, as long as we have a vision, we can accomplish our goal. Best wishes.



협회 주요 사업 계획

Major Activities

2007년도

1. 회의: 총회 1회, 이사회 3회, 상임이사회 및 상임 임원회 3회, 편집위원회 4회, 특별위원회
2. 출판 및 홍보: 회지 발간 1회, 뉴스레터 발간 1회, 매체 등 각종 홍보 활동
3. 캠페인: 각종 캠페인 4회 이상 (투표, 유권자 등록, 회원 확보, 법안 반대 및 추진, 한인 정부직 추천, 기타)
4. 시민권 취득 워크샵: 2회 (6월 및 10월)
5. 기금 모금: 정치 인턴 후원 모금 파티 (2007년 3월 31일)
6. 뉴잉글랜드 도시별 한인 미국인 유권자 데이터 시스템 완비
7. 여타 단체와의 유대: 전국 대회 참가, 여타 소수 민족 회의 참가 등

A century ago my grandfather left his family in Seoul and boarded a ship for a journey that would change his life forever. When he disembarked in Honolulu, 4,500 miles away from everyone and everything he had ever known, he built a new life here for himself here in Hawaii. He and my grandmother, who was born and raised in Pusan,

neighborhood and as a child I actually attended to Japanese School after regular school let out, not Korean School. However, with the surname of Kim I was always identified as being Korean and was always selected to represent the Koreans in cultural day programs at school.

In contrast, my 4th generation son is growing up with far more exposure to our Korean heritage than I ever did. There are upwards of 100,000 residents here today who can claim some Korean parentage, including 20,000 immigrants. Our increased numbers have led to many more people being aware of and celebrating our Korean roots.

A watershed moment for Korean Americans in Hawaii took place four years ago. On January 13, 2003 we celebrated the centennial of the first large scale migration of Korean workers to Hawaii. The 100th anniversary provided an opportunity for first generation Koreans and Hawaii born Koreans to come together to celebrate our history and heritage. Each year this anniversary is remembered as part of our Korean American Day celebrations. This year, I celebrated with other Korean Americans from around the island of Oahu in the beautiful Makiki Park in Honolulu.

Korean Americans are prominent in all sectors of life in Hawaii today. We have outstanding businessmen and women, professors at the University of Hawaii, and active community leaders. The Ohana Pacific Bank opened in 2006 specifically to cater to the Korean business community. The first



Hawaii's Korean Proud of Korean heritage

by Donna Mercado Kim



Senator
Donna Mercado Kim

together raised a family of five boys and two girls, including my father Andrew Young Ho Kim.

I grew up in a Hawaii that was and still is ethnically diverse. The number of Koreans living here in the 1960s was small and, as a 3rd generation Korean American, I identified more as an Asian American than a Korean American. Unfortunately, aside from the foods we ate at home and small bits of information my parents passed down to me, for the most part I was not exposed to my Korean heritage. With both my parents working and struggling to raise five children there were few opportunities for cultural learning experiences.

If there was any dominant culture, it was Japanese. Their temples and community centers dotted my

branch, located in the heart of Oahu's Korean community, offers bilingual service and features Korean decor. This bank is a testament not only to the growing economic strength of the Korean community but the strength of the community itself.

Koreans have also risen to high positions within the state government. Hawaii's Korean community is particularly proud of Ronald Moon, the Chief Justice of the Hawaii Supreme Court, Patricia Lee Hamamoto, the Superintendent of the statewide school district, former Honolulu Police Chief Lee Donahue and Harry Kim, the popular mayor of the biggest island in Hawaii. In sports, Michelle Wie is still a high school senior yet she has already taken the golf world by storm. Korean Americans are on the rise here in the Islands and around the nation.

When I was first elected to the Legislature 25 years ago, I was the first member ever to have a Korean surname. Although my district only

contained a small contingent of Koreans, I have been successful in elective office by being responsive to all my constituents. After spending several years in the House of Representatives I moved on to the

**Koreans
have also risen to high
positions within
the state government.
Korean Americans are
on the rise here
in the Islands
and around the nation.**

Honolulu City Council and now serve as the Vice President of the Hawaii State Senate. Representatives Sylvia Luke and Sharon Har are fellow Korean Americans in the State House and while we are few in number we are formidable. Aware of our roles in the community, we continuously strive to serve as role

models for young Korean Americans and young women across Hawaii.

With ever more Korean immigrants coming to the Islands there is an increasing gap between those who have recently arrived on our shores and those who have lived here for several generations. We are currently working to bring recent immigrants and first generation Koreans together with Hawaii born Koreans from the 2nd, 3rd, and 4th generations. Aware that others are facing the same difficulties as we are, we also reach out to Korean communities across the United States to share ideas and solutions, as well as to foster a greater sense of fellowship.

It has been a long journey for myself, for my family and for Korean Americans as a community in Hawaii since my grandparents arrived here. Today I am proud to be a part of a Korean American generation that has reached heights unthought of in my grandparents day.

Worcester

OPEN HOUR

Mon: Closed
Tue~Sat: 10AM ~ 8PM
Sun: 10AM ~ 7PM

한국식품 및 일본식품, 싱싱한 야채 및 육류, 각종 비리오

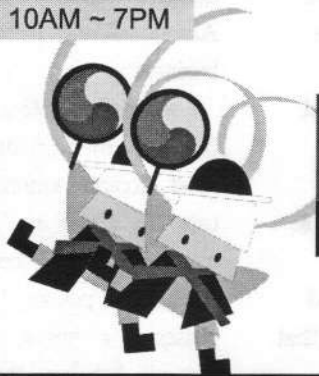
항상 정성을 다하는

쌍둥이 식품

Twin's Oriental Market

508-798-2547

118 Cambridge Street Worcester, MA 01603



Earlier this month,
I had the
tremendous

honor of being sworn in as a Member of the California State Board of Equalization. With my inauguration, I became the highest ranking Korean American elected official in the United States and the highest ranking Republican woman

oversees a program twice as large as the entire Massachusetts state budget. Without a doubt, I am living proof that the American Dream is possible for Korean Americans.

My Korean American Dream began roughly thirty years ago when I came to the United States to advance my education. At Pepperdine University, I studied business and focused my energy on developing my career. Initially, I thought that I would live a typical American life as a successful businesswoman, devoted wife, and dedicated mother. However, my typical path veered off-course roughly fifteen years ago.

Fifteen years ago this April, the Los Angeles Riots destroyed our community and assaulted the Korean American dream. At the end of the chaos and destruction, over 2,000 Korean American businesses were destroyed by looters and thugs. Thousands of Korean Americans, who spent their lifetime working hard to provide for their families, watched their dreams turn into nightmares. Life savings and hard work disappeared overnight. In total, an estimated \$400 million in damage was done to Korean Americans and Korean American businesses.

I witnessed looters shattering Korean American dreams and like most Korean Americans I wanted to turn my anger into action. Because my husband had been active in Republican politics, I knew that I possessed a unique ability to bridge the gap between the Korean American community and the



Living the Korean American Dream

By Michelle Park Steel



Michelle Park Steel

in California. When I was studying in Japan and Korea, never in my wildest dreams could I have imagined that one day I would represent over eight million Californian taxpayers and help oversee the eighth largest economy in the world.

Thanks to the opportunities that this country provides its first-generation immigrants, anything is possible with hard work, diligence and perseverance including the opportunity to serve at the highest levels of government.

The California State Board of Equalization plays an important role in California's economy and is responsible for collecting over \$53 billion in taxes and fees. To put that number into perspective, the California State Board of Equalization

government.

Those troubled times after the riots were my first motivation to participate in politics. Perhaps the greatest crime of the Los Angeles riots was not the property destruction, but rather how little the government did to achieve justice for Korean American business owners. Not only were businesses hurt from the financial loss, but they also faced governmental obstacles to rebuilding.

It is one thing to deprive someone of money or property. Those things, although valuable, can be replaced. But, the government deprived people of the ability to achieve the Korean American dream.

I share with you my motivation for becoming involved in politics because it demonstrates just how important it is for Korean Americans to be actively involved in the political process. I commend groups like the Korean American Citizens League of New England that train the next generation of Korean American political leaders. It is necessary to train our young people how to effectively participate in politics. K.A.C.L. N.E.s programs that support political interns and register Korean American voters help to bridge that gap between the government and our community.

One of my highest priorities on the California State Board of Equalization is to make government more accessible and open to Korean Americans. I want to change the history of Korean American exclusion, and I promise to always work for Korean Americans as an advocate within government.

It is an easy promise for me to

keep because I know what it is like to be hurt by the government. As a small business owner, my mother experienced the tough tactics of the government. My mother owned a clothing shop that was open seven days a week. After working nonstop for several years, she wanted to open a sandwich shop that operated only five days a week, so that she could spend more time at home, taking care of the family.

However, when she transitioned to the new business, the California State Board of Equalization demanded additional taxes, interest and penalties on the old business. My mother always followed the law and did not actually owe the Board of Equalization any money. But, she lacked the money and resources to fight a massive state agency. At the time, we were unable to hire a lawyer and regrettably paid the Board.

That encounter between my mother and the Board of Equalization, left a lasting impression on me and ultimately my career path. Here my mother was working hard, running a successful small business while also raising a family.

She was trying to live the American Dream, but she faced a government that wanted to tax her out of business. Government shouldn't punish creativity,

success, or hard work. And government should never close the doors to people interested in participating.

I see my election to the Board of Equalization as Korean Americans foothold into government. I will work non-stop to serve taxpayers and make sure that our community will never again be turned away or denied justice.

I know that we can add more Korean American elected officials to our ranks to represent the hard-working Korean American community. We will continue to build strong businesses and live the Korean American dream. With the help of organizations like the Korean American Citizens League of New England, there is no limit to what we can achieve.

California State Board of Equalization Member Michelle Park Steel serves as the countries highest ranking Korean-American officeholder and Californias highest ranking Republican woman. She represents over 8.5 million taxpayers and oversees tax collections twice as large as Massachusetts entire state budget. Visit her website at

부동산은 경험과 더불어 정보와 지식입니다
주거용 & 상업용
 ●영업 지역●
 Boston, Cambridge, Newton, Lexington, Belmont,
 Needham, Wellesley, Weston, Braintree, Woburn, 등 Boston 주변권지역 (Licensed MA)

가나안부동산

617-782-7200

이민용씨는 서울 대학교 종교학과를 졸업하고 동국대학교 불교학과에서 수학한 후 하버드 대학교 동아시아 문명과 언어학과에서 박사과정을 수료했다. 영남대학교 객원교수를 지냈고, 현재 사단법인 한국종교문화연구소 연구위원으로 활동하고 있다.

주요 논문으로 <불교학 연구의 문화 배경에 대한 성찰: 구미불교학 연구 동향>, <학문의 이종교배> 등이 있다.

정치의 한계(限界)

이민용

나는 영화를 마다하는 사람을 본 적이 없다. 영화에 관한 한 좋다 싫다의 기호의 문제이기 보다 누가 얼마나 더 좋아하느냐의 차이가 있을 뿐이다.

나 역시 영화를 좋아한다. 그리고 영화 내용이나 눈에 익은 연기자를 보며 곧잘 감동에 빠지곤 한다. 아무 것도 거치지 않는 직접적인 호소력은 영화만이 갖는 특징일 듯싶다.

그러한 특성 때문인지 영화는 간혹 정치적 메시지의 전달 통로가 되기도 한다. 그리고 영상 매체를 통해 정치적 프로파간다를 드러낼 때 그 효과는 엄청나다. 이미 히틀러를 위시한 독재국가들에서 자주 사용하던 방법이었고, 지금도 대중을 일정한 '감정의 틀', '사고의 틀' 속에 가두어 놓는 훌륭한 수단으로 활용된다.

그러나 동일한 매체가 민주국가에서는 거꾸로 권력이나 정치의 무자비성을 드러내며 민중의 시각을 대변하는 도구가 되기도 한다. 영화로 제작된 '9/11', '닥터 지바고', '25시' 등은 대중의 입장에서 본 정치권력과 인간성의 상관관계를 극명하게 드러낸 좋은 예이다.

나는 미국 영화배우인 워런 비티(Warren Betty)에 푹 빠진 적이 있다. 1960년대 그가 주연한 영화 '초원의 빛'에서 받은 청순한 감동 때문만은 아니다. 그는 '보니와 클라이드'



(Bonnie and Clyde, 1967년)라는 영화를 감독, 직접 배우로 출연하기도 했는데 이 영화는 전혀 정치적인 내용이 아니면서 가장 정치적 메시지로 가득 찬 영화였다.

영화에 대한 나 자신의 기호를 말하고 보니 부끄러운 생각이 든다. 기껏 영화 한두 편에 빠진대거나 그 내용을 화재로 삼아야 할 만큼 내 영화 지식이 짧고, 상식이 빈약하기

때문이다. 하지만 영화란 '혼자 보고', '혼자 즐기기'에 더없이 좋은 나만의 세계이다. 무수한 폭력이 난무하고, 섹스가 거침없이 화면을 누벼도 개의치 않는다. 아니, 오히려 타인의 개입 없이 폭력과 섹스를 홀로 즐기고, 홀로 생각할 수 있다. 그러나 한편, 관람객 20만 돌파, 100만 돌파라는 신문 기사를 보면 영화는 한 개인만의 세계에 그치는 것이 아니라, 지구촌 구석구석 누구에게나 찾아드는 개방적 특성마저 지니고 있다.

내가 감탄하는 워런 비티는 영화의 이런 특징을 이용하여 아무도 모르게 정치의 세계로 우리를 끌어들이는, 로널드 레이건이 대통령이 되고, 슈와츠네이거가 주지사가 되는, 이를테면 어느 영화에 출연한 사람이 그 지명도 때문에 국회의원이 되었다는 식의 이야기가 아니다.

'보니와 클라이드' 속에 등장하는 순박한 청년과 처녀는 아무런 죄의식 없이 도둑이 되고 사람을 죽인다. 그러다 결국

은 사회가 경악하는 가장 극악한 범죄자로 변신하다. 자본주의의 폐해가 낳은 대공황 속에서 선택의 여지없이 속수무책으로 저지른 행동들이었지만 정작 두 주인공은 청순하기 그지없다. 그들은 매일 우리와 얼굴을 맞대고 사는 내 이웃의 갑돌이와 갑순이일 뿐 이상심리학자의 연구대상이 되는 특이 성격의 인물들이 결코 아니다. 병리현상은 오히려 그 사회 자체였다.

러시아 혁명에 매료된 존 리드(John Reed)는 미국 최초의 공산당 지도자였다. 그의 전기를 그린 영화 'Reed' (1981년)는 가난한 사람들의 입장을 대변하며 미국 자본주의의 병폐를 적나라하게 고발한다. 그러나 이상향을 부르짖는 소련 땅에서 오히려 공산주의의 비인간화 과정을 더 극명하게 드러내고 있으며, 이 최초의 공산주의자는 좌절하고 만다.

워런 비티는 미국 사회가 극우화, 보수주의의 경향으로 흐를 때 초래되는 사회·문화적인 병폐와 소련의 정치이데올로기의 허상이 안겨주는 인간 모멸을 두 영화를 통해 극명하게 표출시켰다. 그는 나름대로의 정치적 소신을 피력하며 한 사람 한 사람의 영화 속 밀실을 찾아 호소했던 것이다. 나는 그가 놀라운 정치적 소견을 가진 정치인인 것을 뒤늦게야 알아차렸다. 시인다운 청순함이 안겨준 감동과는 전혀 다른 충격을 받은 셈이었다.

그는 한 인터뷰를 통해 자신이 정치적이란 것을 부정하지 않으며 이렇게 슬회했다. "정치인이라면 선량으로 뽑히기 위해 겪어야 하는 과정들을 생각하지 않을 수 없다. 사람들의 표를 얻는 대신, 내가 영화제작을 택한 이유를 생각해 보았는가? 나는 세상에 영향을 주는 일을 생각하지 않았다. 그것이 내 목적은 아니고, 그런 것이 목적일 수도 없다. 대신 나는 사

물을 생각한다. 사물을 표현할 수 있는 작업에 종사하고 있는 내 자신을 행운으로 생각한다."

이렇게 되면 정치라는 것을 달리 해석할 수밖에 없다. 공약을 내걸고, 사회개선을 약속하며, 그에 따라 거수기 노릇을 하고, 독불장군식의 강변도 늘어놓아야 하는 것, 이런 것들만이 꼭 정치일까? 아리스토텔레스의 말대로 모든 인간 행위는 정치적이듯 워런 비티의 사물관찰도 그만의 정치인 것이다.

그렇다면 짧지 않은 기간 미주에 거주한 우리들의 정치 행위는 무엇이였을까? 한인회에 참여하고, 시민권자협회의 멤버가 되며, 아시안 디너와 같은 현금 파티에 동참하는 일, 또는 한국 정치의 향방에 관심을 표하고, 북한의 동태에 대해 나름대로의 식견을 갖는 일, 이 모두가 일차적 정치 행위일 수 있다. 그러나 이런 외형적인 일들만이 정치 행위일까? 인간의 기본 권리와 그것의 가치를 존중하는 것, 나의 주장이 남을 속박하고 있지는 않은지 살펴보는 것, 심지어 한 종교를 자유로이 믿을 수 있게 내버려둘 수 있는 것까지 모든 사소한 일들을 정치적 행위의 근간으로 삼을 수는 없을까?

그래서 나는 어느 가톨릭 수도사의 소박한 종교적 발언을 가장 농도 짙은 정치적 발언으로 삼고 싶다. "수도와 명상 생활을 제대로 할 수 없는 사회 분위기와 생활 여건은 정치 문제화 되어야 한다." 이 선언은 여유 있는 사회의 잉여적 요건을 주장하는 발언이 아니라, 인간 조건을 충족시키는 정치적 발언으로 여겨진다.

가장 개인적이고 가장 내면적인 종교적 행위가 현실을 이끌어가는 원리가 되어야 한다. 정치는 결코 외형의 것만은 아니기 때문이다.

민주 평화 통일 자문 회의 보스톤 지역 협의회

The National Unification Advisory of Korea, Boston Chapter

회장 대리: 유한선

고 문: 주봉갑 한운영

부회장: 이정강, 박선우, 김영기

감 사: 김한수, 김경중/ 채 무: 김경덕

서 기: 한선우

위 원(무순): 김성혁, 김창식, 남일, 서일, 신영, 심완섭, 이민용, 이애리, 이윤경,
이제봉, 이정선, 이정옥, 임인학, 정학수, 최순용, 김민숙

4 Hyde Farms Road, Shrewbury, MA 01545

Tel: (508)847-3974 Fax: (508)845-2274



Korean Americans Lead Political Breakthrough for Asian American Community

미주아시안 사회의 정치도약을 이끄는 미주한인들

Written by Leverett Wing

레베렛 윙

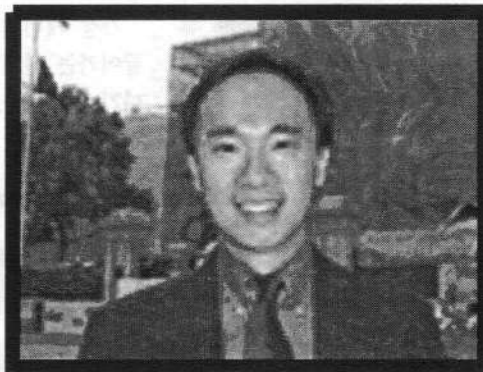
It was a watershed year for the Asian American community in the world of politics. After the celebrated election of Korean-American Sam Yoon the previous year, the community continued to make exponential strides politically in 2006.

From an historic block vote at the Democratic State Convention, to the momentous swearing in of the first-ever, permanent Asian American Commission, the Asian American community flexed its growing political muscle.

And in numerous instances, members of the Korean American community continued to be the driving forces behind these significant events.

In the Spring of 2006, over 100 Asian American delegates at the 2006 Democratic State Convention participated in an historic block vote masterminded by Korean-American Grace H. Lee,

The Deputy Treasurer and General Counsel for State



Treasurer Timothy P. Cahill, Ms. Lee helped organize and moderated a Pre-Convention Forum in Chinatown attended by Asian American Delegates to the Convention. This Forum drew the attention and attendance of the Democratic candidates for all the contested statewide races, including MA Governor, Lt. Governor and Secretary of State.

As a result of the Forum, the record number of Asian American delegates attending the Convention voted as a unified block at the Convention. Political leaders such as the Speaker of the MA House of Representatives and Candidate for Governor Deval Patrick took notice, and candidates & legislative leaders began paying attention to the Asian American community as never before.

After the Convention, the Asian American community turned its attention to the various elections taking place in the Fall of 2006. In particular, the race for Governor was a focal point, with unprecedented fundraising and field organizing efforts taking place.

Song K. Kim and Councilor Sam Yoon were among those who helped organize a record-breaking Asian American fundraiser for Governor Patrick in October with over a dozen members of the Korean American community, including Young T. Cho, Ming Dong, Kay Lee, Yangkil Kim, YK Lee, Dr. Eunhan Kim, Dr. Moonso Kim, Hong Kyun Choi, kisuk Kim and Joseph Suh, in attendance.

In addition to the record-setting fundraising, groundbreaking field organization efforts were fueled by Asian Americans like Grace Lee and Song Kim. Over 1,000 Asian Americans were called during the Election via phone-banks, and nearly 1,000 pieces of political literature many translated into Korean - were sent to the Asian American community. Volunteers even went so far as to place the translated literature at Korean churches in the Boston area.

In addition to these efforts in the race for Governor, the community held successful fundraisers for State Treasurer Tim Cahill, who emerged as one of the Asian American populations staunchest supporters, and biggest champions in recent history.

Treasurer Cahill, along with his Deputy Treasurer Grace Lee spearheaded an effort to legislatively create an Asian American Commission which would serve as a liaison between the Asian American community and government agencies regarding matters of interest and concern to the community. It would be a great resource on issues affecting Asian American communities in the Commonwealth and it would help identify and recommend qualified Asian Americans for positions at all levels of government.

Kija Kim, a well-known entrepreneur & philanthropist, was joined by Seung H. Choi a longtime community activist as part of a group which hatched the idea of creating the permanent, legislatively created Commission.

With that idea in mind, Grace and the Treasurer took charge of the situation, and the Treasurers office pushed the legislative efforts. Thanks to their leadership, the Treasurers office found sponsors for the bill, fought battles in the legislature and led the override of a Gubernatorial veto for the bill that eventually became historic law.

Recently, the landmark Commission was sworn in at a

gala ceremony with Ms. Lee as its Interim Executive Director and Ms. Kim appointed to the Commission.

Over the past twelve months, the levels of participation & organization and the level of attention which candidates & elected officials paid to the Asian American community were unprecedented. Without the vision and energy of Korean Americans like Song K. Kim Grace H. Lee, Seung Choi, Kija Kim and Councilor Sam Yoon, none of it would have happened.

2006년 은, 미주정치계 아시안사회의 획기적인 한해였습니다. 2005년, 재미 한인 교포 정치인 샘윤이 한인계 미국인 으로는 처음으로 당선된데 이어, 2006년 한해에도 아시안 교포 사회의 기하급수적인 정치적 도약은 계속 되었습니다.

민주당 주 전당대회의 역사적인 블록투표 (block voting) 에서 부터 미국 역사상 최초로 상설된 미주아시안 위원회 (Asian American Commission) 에 이르기 까지, 미주아시안사회는 그 늘 어나는 정치력을 계속해서 이끌어 내고 있습니다.

그리고, 여러가지 예를 통하여 보건데, 미주아시안사회의 이 활발한 정치력 신장의 이면에는 미주한인사회 구성원들의 끊임 없는 추진력이 있었습니다.

2006년 봄 메사추세츠의 민주당 전당대회에서는 백여명의 아 시안계 대표들의 참여하에 재미교포인 그레이스리의 주도로 계 획된 블록투표가 이루어졌습니다.

카힐 (Timothy P. Cahill) 메사추세츠 재무장관의 재무보좌관 이며 자문위원 (General Council)인 그레이스리씨는 전당대회의 아시안 참석대표들이 참여한 전당대회전의 토론회를 계획, 중 재하는일을 돕기도 하였습니다. 이 토론회는 메사추세츠 주지 사, 부지사, 그리고 주 내무성 (Secretary of State) 을 포함한 주 선거에 참여하는 모든 민주당 후보들의 관심과 참여를 불러일 으켰습니다.

이 토론회로 말미암아 전당대회에 참여한 아시안계 대표들이 전례없는 엄청난 숫자로 한꺼번에 통합된 블록으로 투표를 하 는 현상이 나타났습니다. 메사추세츠 하원의장과 데발페트릭 주지사 후보와같은 정치 지도자들이 주의를 기울이기 시작했 고, 입법 후보들과 지도자들은 처음으로 미주아시안 사회에 관 심을 보이기 시작했습니다.

전당대회이후, 아시안사회는 2006년 가을에 열릴 각종 선거에

관심을 쏟았습니다. 공전(空前)의 집중적 선거모금과 현장조직노력으로 주지사 선거에 초점이 모아졌던게 그 독특한 한 예입니다.

데발패트리 주지사를 위한 전례없는 엄청난 규모의 선거모금 행사에서 그 행사의 추진을 돕는 이들중에는 조영태, 동명, 이경해, 김기석, 김양길, 이윤경, 김은한, 김문수, 최홍건, 그리고 서해수씨를 포함한 열댓여명의 미주한인사회 구성원들, 또한 김성군 시민협회 회장과 시의원 샘윤이 있었습니다.

이 기록적인 모금행사와 혁신적인 현장조직은 그레이스리와 김성군 시민협회장과 같은 아시안계 시민들의 노력으로 이루어졌습니다. 전화작전부(phone-bank)를 통하여 천여명의 아시안계 시민들과의 통화가 이루어졌으며 한국어로 번역된 천여개의 정치문헌들이 한인미국인사회에 보내졌습니다. 보스톤지역 여러곳의 한인교회에 번역된 이 문헌들을 전달하기위하여 수많은 자원봉사자들이 뛰기도 하였습니다.

이 한인사회는, 주지사 선거를 위한 이 수많은 노력들 외에도, 아시안 사회의 가장 충실한 지지자로 떠오르면서 최근 '최고의 챔피언'이라 불리는 팀카힐 주 재무장관의 정치모금행사를 성공적으로 이끌어내기도 했습니다.

팀카힐 주 재무장관은 그레이스리 주 재무보좌관과 더불어서 아시안사회와, 그리고 그밖의 미국사회, 정부기관들 사이에서 아시안사회의 이해를 위한 중추적 연락책 역할을 짊어질 미주 아시안위원회(Asian American Commission)를 창설하는 움직임

의 선두에 서었습니다. 이 위원회는 메사추세츠의 아시안사회에 영향을 미칠 쟁점들을 해결할수있는 훌륭한 공급원이 될것이며 정부기관 모든 레벨의 직책에 적극적인 아시안 정치인들을 찾고 추천하는 데에 적극적으로 도울것입니다.

'입법상에서 창설된 영구적 위원회'란 아이디어는 유명한 사업가이며 자선가인 김기자씨가 오랜 사회운동가로 알려진 최승훈씨와 더불어 활동한 모임에서 나오게 되었습니다.

그레이스와 주 재무장관은 이 아이디어를 가지고 그 실현을 위한 상황전개에 나섰고, 곧이어 이것을 위한 입법적인 노력은 주 재무장관사무실의 지속적인 지지하에 이루어졌습니다. 그들의 노력에 힘입어 주 재무장관사무실은 그 법안의 지지세력들을 확보한후 주 의회에서 그 법안의 통과를 위한 싸움을 전개해 나가, 그 법안에대한 주지사의 거부권을 무효화 하였고 결국엔 그 법안은 메사추세츠의 역사적인 법이 되었습니다.

최근에는 이 획기적인 위원회는 그레이스리는 임시사무총장으로, 김기자씨는 위원장으로 임명되어 축제행사에서 창설되었습니다.

지난 열두달 동안에 정계후보들과 당선된 정치관료들이 아시안사회에 들인 관심수준은 과히 경이로웠습니다. 김성군 시협회장, 그레이스리 재무차관, 최승훈, 김기자, 그리고 시의원 샘윤과 같은 한인미국시민들의 통찰력과 활력이 없었다면 이 모든 것이 결코 이루어 질수 없었을 것입니다

시민협회의 제16회 정기 총회의 개최와 회지 16호의 발간을 축하합니다

로드아일랜드 한인회

The Korean American Assn. of Rhode Island

회 장: 홍진섭
이사장: 이동수
임원 및 회원 일동

P.O.Box 40504, Providence, RI 02904-0505
Tel : 401.885.4900 / email : WorldTKD@aol.com

윤희경씨는 서울대학교 문리대 화학과를 졸업하고, 공군사관학교 교관으로 군복무를 마친 뒤 한국과학기술연구소 연구원으로 재직하다 1973년 도미하여 UNIVERSITY OF DETROIT 에서 화학석사학위와 박사학위를 수여 받았다. 1977에 Ford 자동차회사의 플라스틱연구소의 연구원을 거쳐, 1980년부터는 Johnson & Johnson 에서 경영외과 제품의 개발연구를 하였고, Manager 와 Research Director (Senior Research Fellow)을 역임하였다. 많은 연구논문을 발표하였고 9건의 미국발명특허와 다수의 국제발명특허를 갖고 있다. 현재는 은퇴하여 이 지역 한인신문의 칼럼리스트로 동시에 뉴잉글랜드봉사회장으로 일하고 있다.

시민협회에 바란다

윤희경

도둑 이 막다른 골목에 몰리면 **도둑** 쫓던 사람을 도리어 도둑이라고 뒤집어 씌우며 몽둥이를 드는 어처구니 없는 경우를 문자로 적반하장이라고 한다. 적반하장도 분수가 있어야지, 가해자와 피해자를 바꿔 놓은 재미 일본작가의 "So Far From The Bamboo Grove"라는 소설 (일명 요꼬이 이야기)이 미국 중학교 교재로 사용되고 있는 현실은 미주 한인들의 "정치적 영향력"의 무력함을 새삼 깨우쳐주는 사례인 것 같아 서글퍼진다.



있는지 중간점검을 하기 바란다는 것이다.

꿈나무들의 현주소를 파악하고, 가능하면 이들을 주축으로 관련 포럼을 마련하는 것이 바람직하다. 이러한 중간점검을 통하여 정치인턴 프로그램의 기본 운영 방침을 수정 또는 보완할 점을 발견할 수도 있게 될 것이다. 또한 이를 통해 꿈나무의 성장을 도우는 "비료사업"을

한인 미국시민의 미국정치 참여의식을 높혀 한인의 권익을 찾고 이를 신장시키기위해 이에 부응하는 사업을 수행하고 있는 단체가 바로 뉴잉글랜드시민협회이다. 창립 이래 16년간 시민협회는 한인의 미국시민권취득과 투표권행사를 꾸준히 지원하였다. 특히 지난 10년간, 우리의 젊은이들에게 미국정치무대에 대한 관심을 키우려는 목적으로 꿈나무심기 사업인 정치인턴프로그램을 마련해 어려운 여건 속에도 매년 장학금을 수여하였다. 이들 사업은 한인사회에도 훗날 '열매'를 거둘 수 있다는 꿈을 심어주었다. 또한 시민협회는 이 지역 여타 단체에 모범되는 운영으로 한인사회내에서 그 위상을 꾸준히 높혀 왔다. 따라서 시민협회에 가장 먼저 바라고 싶은 것은 뜻있는 사업과 모범적인 운영을 앞으로 계속하였으면 하는 것이다.

개발할 수 있고 결국, 프로그램의 장기적 발전에 도움이 큰 될 것이다.

꿈나무를 심고 가꾸는 사업 못지않게 긴요한 사업은 현재 많은 열매가 달려 있는 나무들, 즉 영향력있는 현 정치권과의 관계를 돈독히 하는 것이다. 이를 통해서 이미 달려있는 열매를 한인사회와도 공유할 수 있는 기회를 만들 수 있다. 주지사와 중진급 의원초청 만찬이 우리로서는 실현 가능한 방안일 것이다. 3만을 헤아리는 한인사회로 성장한 뉴잉글랜드지역에서 부부당 몇 백불정도의 초청만찬에 50쌍은 물론 100 쌍은 충분히 기대할 수 있을 것이다. 시민협회의 자체 계획 사업인 유권자 자료수집사업과 맞물려 운용하면 그 상승효과도 있을 것이다. 더 큰 열매를 거두기 위해 뜻을 같이하는 한인단체들과 폭넓은 관계를 맺어 함께 추진하는 방안도 고려하기 바란다.

그리고 꿈나무를 심어 온지 10년이 다 된 지금, 이제는 심어 놓 꿈나무들이 과연 정치인턴프로그램이 추구하고자 하는 근본 목적에 부합하는 방향으로 어느 정도 진전을 이루

책에 자기 민족 이야기를 잘못 담아냈다고 하여 그 책의 저자인 전 미국대통령까지도 대학으로 초청, 질의할 수 있는 민족이 메사추세츠에도 있는 현실을 보며 한인 시민도 이제 희망을 가져봄 직하다.

Korean art and culture at the Peabody Essex Museum

피바디 에섹스 박물관의 한국 예술과 문화관

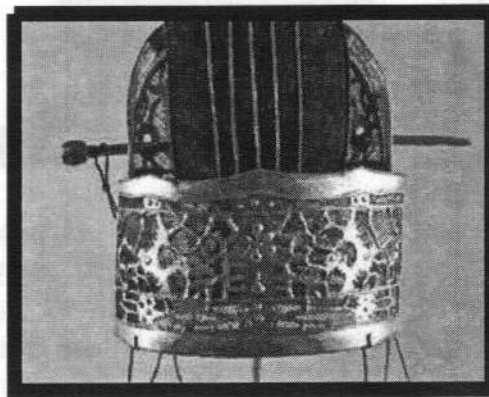
Written by Susan Bean, Ph.D.
Curator of South Asian and Korean Art Peabody Essex Museum

수잔 빈

Displays of Korean art are rare in New England. At the Peabody Essex Museum (www.pem.org) there is a 2600 square foot gallery for changing displays of Korean art from the museums collection. The 1500 works in the museums collection represent the broad range of arts, from painting to embroidery, that were so integral a part of life in traditional Korea.

From time to time, the museum also sponsors special Korean performances and events. All are welcome to participate. The museum is also a membership organization (for details, please visit the museums website) that encourages new members from the Korean-American community and responds to interest in Korean art and culture.

The museum formally dedicated the Yu Kil-Chun Gallery of Korean Art and Culture in September 2003. The gallery is named for Yu Kil-Chun (1856-1914), who was a member of the first Korean mission to the United



States and later studied under Morse. The gallery was the result of generous contributions from the Korea Foundation, The Chosun Ilbo Newspaper, Mr. Yu Bung-Duk (grandson of Yu Kil-Chun), and other donors to PEMs Third Century Campaign. The new space enabled the museum "for the first time in its 208-year history to present to the public the rich and diverse art

and culture of Korea in a beautiful new gallery dedicated solely for this purpose," said Dan Monroe, PEM Executive Director and CEO. At the dedication of the gallery Lee In-Ho, then president of the Korea Foundation, remarked: "this space is not just a room to exhibit Korean artifacts but a memorial hall of friendship between the museum and Korea, a friendship that began over a hundred years ago and continues to this day," said. "hope that the Yu Kil-Chun gallery provides significant momentum for better understanding of Korean art and culture in this part of the world and further interaction between our two countries and

peoples.”

The Korean collection at PEM is outstanding for the breadth and quality of the arts of the late Joseon Dynasty (18th and 19th centuries) when art was integral to a way of life to the practice of religion, to official ceremonies of the royal court, and to the genteel life style of the upper class. Korean scholars have deemed the collection the best of its kind in the United States. The collection was established at the end of the 19th century by then-museum director Edward Sylvester Morse, and expanded over a century. PEMs collection is unique because of the late 19th century collaboration between the museums director Edward Morse and the young scholar-aristocrat Yu Kil-Chun. Their relationship represents perhaps the first cultural exchange between Korea and the United States. PEMs collection is the only foreign collection to have been exhibited at the National Museum in Seoul.

In the gallery a broad selection of fine and decorative works of art from the late Joseon Dynasty are displayed, including paintings, elegant ceremonial vessels, textiles, and embroideries. Complementing this rich selection from the museums Korean holdings are several contemporary works, which reveal the continuing vitality of Korean art and culture.

The Peabody Essex Museum, located in Salem, Massachusetts, presents art and culture from New England and around the world. The museum's collections are among the finest of their kind, showcasing an unrivaled spectrum of American art and architecture (including four National Historic Landmark buildings) and outstanding Asian, Asian Export, Native American, African, Oceanic, Maritime, and Photography collections. In addition to its vast collections, the museum offers a vibrant schedule of changing exhibitions and a hands-on education center. The museum campus features numerous parks, period gardens, and 24 historic properties, including Yin Yu Tang, a 200-year old house that is the only example of Chinese domestic architecture on display in the United States. The Peabody Essex Museum is open daily, 10 a.m. to 5 p.m. The museum is closed Thanksgiving, Christmas, and New Year's Day. Members (anyone can join), youth 16

and under, and residents of Salem enjoy free general admission and free admission to Yin Yu Tang.

Location: East India Square, Salem, MA 01970.

Call 866-745-1876 or

visit our Web site at www.pem.org

뉴 잉글랜드 지역에서 한국 문화 전시물을 대하기란 참 힘든일 입니다. 이곳 피바디 에섹스 박물관에서는 (www.pem.org) 약 100평에 달하는 전시관에 박물관 소장품들 중 여러 종류의 한국 예술품들을 모아 전시하고 있습니다. 그림에서 부터 자수품에 이르기 까지, 박물관 소장의 이 1,500 여개의 예술품들은 없어서는 안될 한국의 전통적 삶의 일부분을 보여줍니다. 박물관에선 또한 때때로 특별한 한국 연주회와 공연을 후원하고 있습니다. 박물관의 후원을 원하는 연주자나 다른 예술인들은 누구나 참여 신청을 하실 수가 있습니다. 박물관은 한인 사회에서 보다 새롭고 많은 회원들의 참여를 유도하며 한국의 예술과 문화에 대한 관심에 바로 답할수 있는 그런 회원제도를 운영하고 있습니다. (자세한 내용은 박물관의 인터넷 홈 에서 확인해 주시기 바랍니다)

이 박물관은 2003년 9월에 정식으로 유길준 한국 예술 문화관을 개관하였습니다. 이 전시관은 1880년대 한국 최초 외교사절단 단원으로 미국을 방문하여 당시 동 박물관 관장이었던 에드워드 모스(Edward S. Morse)와 교류한 한국의 세계화 1세대 구당(矩堂) 유길준(兪吉濬) 선생님의 이름을 따서 지어졌습니다. 이 전시관은 한국 국제 교류재단(<http://www.kf.or.kr:8080>), 조선일보, 유병덕 (유길준 선생님의 장손), 그리고 박물관의 제 삼세기 운동 (3rd Century Campaign)의 다른 후원자 여러분들의 관대한 기부의 결과입니다. 박물관의 이사장이며 최고 경영 책임자인 덴 먼로에 의하면, 이 새로운 공간은 이 박물관으로 하여금 '박물관의 208년 역사상 처음으로 대중에게 한국의 풍부하고 다양한 예술과 문화를 오직 이 한가지 목적만을 가지고 열린 전시관에서 제공하도록' 한 공간입니다. 이 전시관의 개관식에서 한국국제교류재단의 이인호 이사장이 이런 이야기를 했습니다, "이 공간은 단지 한국의 공예품을 전시하는 방이 아니라 백여년 전부터 시작되어 지금까지 이어지는 이 박물관과 대한민국의 우정을 상징하는 기념관 입니다. 저는 유길준 전시관이 이 지역 사람들이 한국 예술과 문화에 대한 더 나은 이해를 하고 우리 양 나라와 사람들이 더욱 활발한 교류를 하도록 하는 중대한 교두보를 마련할 것을 바랍니다."

피바디 에섹스 박물관의 한국 소장품들은 예술이 생활 방식



역대 정치 인턴 명단

1998	Thomas Kim	Georgetown University School of Foreign Service	Senator John F. Kerry' s Office in Washington D.C.
1999	Caroline Kim	Barnard College	Senator John F. Kerry' s Office in Washington D.C.
	Daniel Kim	Suffolk University Law School	Attorney General' s Office
	David Lee	Boston College	House of Representative / House Committee on Rules
	Sarah Park	Harvard University	Mass. State House / Gov. Cellucci' s Press Office
2000	Eun Young Choi	Harvard University	Senator John F. Kerry' s Office in Washington D.C.
	Song Yee Han		unknown
	David Kim	Tufts University	Senator Edward M. Kennedy's Office in Boston
	Benjamin Smith	Boston University	
	Irene Park James Uhm	Bowdin College Tufts University	State House / Gov.Cellucci's External Relations Dept. The Attorney General's Office in Boston
2001	Min Suk Lee	Tufts University	Massachusetts Office of The Attorney General
	Yumee Lee	University of Pennsylvania	Mass. Governor's Office
	Unok Nam	Mills College	Senator John F. Kerry's Office in Washington D.C.
	Doohyun Paek	University of Mass-Amherst	Mass. State House, Executive Office
2002	Jennifer Myung	Harvard University	Senator John F. Kerry's Offices in Washington D.C.
	Sonia Kim		Unknown
	Yumi Lee	Georgetown University	Senator John F. Kerry's Office in Washington D.C.
	Chan Joung Lee	Georgia Institute of Technology	Information Technology Division of the Mass. Governor's Office
2003	Min Young Lee	Boston College	Massachusetts Governor' s Office
	Hee Jin Lee	Harvard University	Senator John Kerry' s Office.
	Heidi Yoo	Wesleyan University	Senator John F. Kerry' s Office in Washington D.C.
2004	Se Yeom Kim		Massachusetts State House, Executive Office
	Jihun Kim		Gov. Romney' s Office
	Jeong Mee Oh	Harvard University	Senator John F. Kerry' s Boston Office.
	Jia H. Jung	University of California Berkely	Senator John F. Kerry' s Office in Washington D.C.
2005	Bornie Chae	U of Massachusetts	Senator John F. Kerry' s Boston Office
	Hyejin Yu	U. of Massachusetts Amherst	Massachusetts Governor' s Office
	Eliza Chon	University of New Hampshire	Senator John F. Kerry' s Office in Washington D.C.
	Jesse Sejin Kim	U. of Mass. Boston	City of Boston Mayor' s Office.



2006년도 중간선거 당선 한인 정치인 리스트

지난 2006년도는 미주 한인사회에서 매우 뜻깊은 해로 기억될 것입니다.
 미주 전역에서 펼쳐진 중간선거에 출마했던 17명의 한인 정치인들 중 14명이 당선의 기쁨을 안은 쾌거를 이룩한 것입니다.
 100년이 넘는 미주 한인 이민역사상 최대 규모 출마자에 최대 당선자,
 그리고 당선자 14명 중 9명은 소수계와 여성이란 이중편견을 당당히 극복한 여성 정치인들입니다.
 미주 한인 이민사회의 끊임없는 노력과 단합끝에 맺어진 이번 결실들,
 14명의 한인 당선자들을 소개합니다.



●California
 미셸 박 조세청평국 위원 당선자
 Michelle Steel Park
 Board of Equalization
 27520 Hawthorne Blvd. #270
 Palos Verdes, CA 90274
 310-971-5865 (ph)
 310-544-8777 (fax)
 info@steelforboe.com



●California
 제인 김 샌프란시스코 교육위원
 Jane Kim, School Board-Elect
 Board of Education
 555 Franklin Street, 1st Floor
 San Francisco, CA 94102
 jane@janekim.org |
 http://www.janekim.org



●California
 어바인 시의원 강석희
 Mayor Pro Tem Sukhee Kang
 City of Irvine
 1 Civic Center Plaza
 P.O. Box 19575
 Irvine, California 92623-9575
 (949) 724-6000



●Washington
 신호범 주 상원의원, 3선
 Senator Paull Shin 21st District Edmonds
 Olympia Office: 405 Legislative Building
 P.O. Box 40421 Olympia, WA 98504
 (360) 786-7640
 District Office:
 19707 64th Ave. W. #207
 Lynnwood, WA 98036
 (425) 673-1393



●California
 메리 정 하야시 주 하원의원
 Assemblymember Mary Hayashi
 Capitol Office: State Capitol
 P.O. Box 942849 Sacramento, CA 94249
 Tel: (916) 319-2018
 Fax: (916) 319-2118
 District Office: 22320 Foothill Boulevard,
 Suite 540 Hayward, CA 94541
 Tel: (510) 583-8818
 Fax: (510) 583-8800



●Washington
 지명희 주 킹카운티 지방법원 판사
 Mariane Spearman, Judge
 West Division
 Formerly Seattle Division
 516 3rd Ave, Ste E-327
 Seattle, WA 98104-3273
 Phone: 206-296-3630
 Fax: 206-296-0910



●Oregon
임용근 하원의원, 5선
Oregon State Rep. John Lim
Interim Address: PO Box 1616
Gresham, OR 97030
503-239-5200
Session Address:
900 Court St. NE, H-496
Salem, OR 97301
503-986-1450
E-mail: rep.johnlim@state.or.us



●Hawaii
다나 김 (도나 김) 주 상원의원
Senator Donna Mercado Kim
14th Senatorial District
Hawaii State Capitol, Room 231
415 South Beretania Street
Honolulu, HI 96813
phone 808-587-7200; fax 808-587-7205
E-mail senkim@Capitol.hawaii.gov



●Nevada
프랜시스 오 앨런 - 주 하원의원
Francis O. Allen, (R) Assemblywoman
(Republican)
Clark County Assembly
District No. 4 Copywriter
P.O. Box 34718
Las Vegas, NV 89133-4718
E-mail: fallen@asm.state.nv.us



●Hawaii
실비아 장 루크 주 하원 의원
Sylvia Luke
26th Representative District
Hawaii State Capitol, Room 332
415 South Beretania Street
Honolulu, HI 96813
Phone 808-586-8530; fax 808-586-8534
email repluke@Capitol.hawaii.gov



●New Jersey
크리스티 허 - 주 리틀폴스 시의원
Little Falls Township
Council Member Christie Y. Huh
GOVERNMENT OFFICES
TOWNSHIP OF LITTLE FALLS
225 Main Street
Little Falls, NJ 07424
Phone: 973-256-0170
Fax: 973-890-4501



●사론 하주 하원 의원
Sharon E. Har
40th Representative District
Hawaii State Capitol, Room 313
415 South Beretania Street
Honolulu, HI 96813
phone 808-586-8500
fax 808-586-8504
E-mail rephar@Capitol.hawaii.gov



●New Jersey
최용식 주 레오니아 시의원
LEONIA City Council
Phillip Y. Choi (D) 264
Borough of Leonia
312 Broad Avenue
Leonia, NJ 07605
Phone: (201) 592-5741
Fax: (201) 592-5746
Email: Contact Ms. Carol Lutchen
clutchen@leonianj.gov



●Michigan
훈영 합굿(정훈영) 미시간주 22지구 민주당
주 하원의원
Hoon-Yung Hopgood (D)
State Representative, District 22
Michigan House of Representatives
The Honorable Hoon-Yung Hopgood
P.O. Box 30014
Lansing, MI 48909-7514
Phone: (517)373-0852
E-mail: hoon-yunghopgood@house.mi.gov

이하 14명의 한인 정치인 당선자 목록입니다.

최용식(D)	뉴저지 레오니아 시의원 100%	(1,764표)
크리스티 허(D)	뉴저지 리틀 폴스 시의원 17.06%	(1,820표)
훈영 합굿(D)	미시간 주하원의원 73.97%	(19,259표)
강석희	어바인 시의원 27.2%	(14,876표)
미셸 박 스틸(R)	가주 조세명령국 3국장 56.7%	(852,668표)
메리 경 하이시(D)	제18지구 가주하원의원 67.2%	(52,623표)

제인 김	샌프란시스코 교육위원 13.89%	(44,558표)
도나 김(D)	하와이 주상원의원 77.8%	(6,045표)
실비아 장 루크(D)	하와이 주하원의원 60.1%	(4,906표)
사론 하(D)	하와이 주하원의원 51.7%	(3,988표)
신호범(D)	워싱턴 주상원의원 100%	(14,655표)
임용근(R)	오리건 주하원의원 62.78%	(9,386표)
프랜시스 오 앨런	네바다 주하원의원 55.93%	(11,082표)
지명희	워싱턴 킹카운티 법원 판사	100%(-)

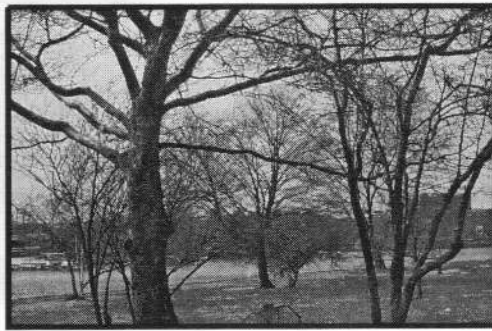
현실에 대한 이해와 공헌

Politics is the art of helping people

by Stephanie Chang

매사추세츠 입법부에서 인턴
 선택은 저에게 있어서 자발적이고 용감
 한 행동은 아니었습니다. 또한 어린
 시절 부터 오랜동안 꿈꾸고 애써 갈
 고뉘아 왔던 제 인생의 염원도 아니
 었습니다. 그보다는 심사숙고 후에
 궁극적으로 내린 결정이었고 고등 학
 교과 대학교를 거치면서 있었던 하나
 의 독특한 일련의 행사였습니다. 저
 는 이번 여름에 수지가 맞다고 하는 일들, (대부분의 대학생들
 에게 또한 새벽으로 알려진) 아침 7시47분에 *Akewife*로 가는 버
 스를 타지 않아도 되는 일들을 권유 받았습니다. 저는 친구들과
 해변에서 즐기며 여름을 보내거나 다음 해를 위해서 (그 이전
 해라 말하는 편이 낫겠네요) 과제량을 덜어주는 공부를 하며
 보낼 수도 있었습니다. 제가 왜 매사추세츠 주청사에서 인턴하
 기로 결정을 했을까요?

이전에 언급한 것처럼 이 결정은 행사들의 한 정보자료에 의
 해 유발 되었습니다. 제게 사회봉사는 지금도 그렇고 언제나 정
 부의 가장 의미있는 책무였습니다. 사회 봉사는 선거권자에게
 그들이 선출한 관리들을 매개로하여, 안전하고 행복한 생활을
 보낼 수 있고 더욱 선호하는 이상을 실현할 수 있는 기회를 제
 공해야 하는 임무입니다. 혹은 상원의원장 Robert E. Travaglini가



지난 주 주의회 인턴들에게 했던 연
 설에서 정곡을 찔렀듯이정치는 사람
 을 돕는 기술입니다

저는 고등학교를 졸업하고
 Northwestern 대학에서 대학생활을 시
 작했을 때 국내와 국제 정치 운동에
 참여하게 되었습니다. 저는 GLOBE
 와 American for Informed Democracy와
 같은 다양한 조직에서 홍보담당 의장

으로서, 교외에 있는 작은 고향 마을의 외부에 있는 사람들까지
 도덕적 의무감을 갖도록 하여 제가 정의하는 사회봉사의 의미
 를 폭넓히게 되었습니다. 저는 수단 학살에 관한 기록 영화 상
 영을 개최하는 일에서 부터 인도의 에이즈 희생자들을 위한 기
 금 조성의 밤 모임을 만들기까지 모든 것을 하였습니다.

패널 토의가 끝난 어느 날 밤에 한 학생이 제게 지역에 따라
 어느 정도 성취하였는지 질문하였습니다. 그는 만약 내가 수단
 과 인도같은 곳에서 고통받는 사람들을 돕는 일까지 했다면, 분
 명히 내가 살고 있는 주를 위하여도 일을 했을 것이라고 말하였
 습니다. 저는 그 논리의 단순함에 깜짝 놀랐습니다. 저는 Darfur
 어린이들을 위한 교육 프로그램을 개최하고 있었는데 매우 강
 한 자부심을 갖고있었습니다. 보스턴 어린이들을 위해서는 무엇
 을 했나요? 저는 보스턴 지역에서 자라났고 그 지역 사회에 보

답해야 한다는 것을 느꼈습니다. 저는 또한 정부라는 거대한 방법으로 사람들에게 영향을 미치는 도구를 사용해야만 한다는 것을 알았습니다.

그러나 이러한 발견 또한 제가 정계에서 일하는 코리안 아메리칸 여성의 이름을 한 명이라도 낼 수 없다면 어렵다는 것을 깨닫게 했습니다. 저명한 코리안 아메리칸 배우, 가수, 혹은 코메디언, 훨씬 더 드문 정치가를 생각해내는 것은 꽤 어려웠습니다. 이와 동시에교육과 관련한 부역을 통해서 코리안 아메리칸 공동 사회의 민권과 특권을 보장하고 옹호하기 위하여 일하는 코리안 아메리칸 시민협회라는 기구와 마주치게 되었습니다. 코리안 아메리칸 지역 사회는 공공 부문 내에서 그 민권, 특권, 그리고 요구를 대변하는 정부 관리들을 절실하게 필요로 합니다.

제가 정말로 무엇을 배우고 있는지는 인턴십을 하고나서 몇 주가 지난 후에야 알았습니다. 저는 정신 건강 치료와 알래스카 야생 동물 환경의 취약함에서부터 기름값의 옅히고 설친 복잡한 사항과 국제연합의 내부 작업등에 이르기까지 광범위한 주제들과, 과거에는 토론과 형식적인 교육의 수단을 통해서 익숙해 왔었습니다. Wilkerson 상원의원 사무실에서는 입법안들에 관하여 배우고 있었지만, 더 나아가서 효과적으로 다른 사람들과 의사소통하는 방법을 이해하기 시작하였습니다.

전문가로서 인턴 역할이 결코 과소평가되지 않는다는 것을 알게 되었습니다. 상원의장 Travaglini 가 저희에게 설명해주셨듯이, 한 인턴이 전화를 받을 때마다 그 사람은 상사의 연장선상에서 혹은 그를 대표하여 행동하고 있는 것입니다. 그가 지적한 또 다른 귀중한 점은 인턴들이 이야기할 때 보다 경청할 때 더 많은 것을 배운다는 소견입니다. 저는 이를 명심하여, 직원들과 상원의원이 사업계획들을 체계화하고 위임하여 모든 것이 빠르고 효과적으로 처리되는 것을 지켜봅니다.

한 개인으로서 저는 매일 친절함 마음을 갖고 공손히 하는 것을 실습하고 있습니다. 언젠가 제게 대중적인 신념에 어긋나게 나가야 하는 것은 연습이 필요하다고 말해준 저희 사무실의 입법부 디렉터는 언제나 문을 열어놓고 의자를 끌어당깁니다. 그는 사무실에 들어오는 사람들의 이름에서 머릿글자를 만들어 암기하여 모든 이들의 이름을 기억합니다. 인턴으로서 매일매일 배우는 것의 특별하게 뛰어난 진가는 전문적으로나 인간적으로나 양면에서, 저를 한달 내내 인턴십을 연장해나가도록 고취시켜주었습니다.

제가 입법부에서 일한 인턴십은 독립적이고 비판적으로 사고할 수 있는 능력을 연마해주었습니다. 인턴으로서의 경험은 지식을 다른 상황에 적용할 수 있도록 해주었습니다. 그러나 지

식이 왜 중요할까요? 이번 활동으로 얻은 지식은 주청사에 국한된 것이 아닙니다: 그것은 생활의 모든 면 위에 드러나 있습니다. 그것은 오늘날 세상에서 일어나고 있는 일들에 대하여 제 눈을 뜨게 해 주었고 한 개인으로서 어떻게 저의 지식을 세상을 변화시키는데 사용할 수 있는지 엿보게 해주었습니다. 저의 인턴십은 점차적으로 마음을 가다듬어주고, 사회에 기여하는 한 구성원으로서 실제 역할을 보여주기 때문에 제 흥미를 끌고 있습니다. 그것은 단지 제가 배운 지식 때문만이 아니라, 제게 주입되어온 지식에 대한 갈망이 제가 무슨 길을 택하든지, 앞으로도 배워야 할 것이 있게 해주기 때문에 의미가 있습니다. 제가 마침내 늘 모든 사람들이 이야기하는 진짜 세상에 대하여 기본적인 이해를 한 것 같습니다.

My choice to pursue an internship in the Massachusetts Legislature was not a spontaneous and bold move on my part. Nor was it a lifelong desire of mine, harbored and finely honed since childhood. Instead, it was a decision ultimately made after thoughtful deliberation and a unique series of events that took place throughout my high school and college career. I was offered jobs this summer that would have proven to be lucrative, jobs that would not have required taking the bus to Alewife at 7:47 in the morning (also known as the "crack of dawn" to most college students). I could have spent my summer days lounging on the beach with my friends or studying to lighten my workload for the following year (preferably the former). Why did I choose to become an intern at the Massachusetts State House?

As previously mentioned, this decision was triggered by a compilation of events. To me, public service is and always has been the most significant responsibility of the government. Public service is the duty to provide constituents with the opportunity to lead safe and happy lives and to realize their preferred ideals through the medium of their elected officials. Or, as Senate President Robert E. Travaglini succinctly put it in his speech to legislative interns last week, "politics is the art of helping people."

As I graduated high school and began my college years at Northwestern University, I became involved with national and international politics. As the public relations chair of various organization such as GLOBE and Americans for Informed Democracy, I broadened my

definition of public service to include moral obligations to those outside my small suburban hometown. I did everything from organizing documentary screenings about the Sudanese genocide to setting up bar nights to raise money for Indian HIV/AIDS victims.

One night after a panel discussion, a student asked me about my accomplishments on the local level. Surely, he stated, if I had gone so far as to help those suffering in places such as Sudan and India, I had also done things for my own state. I was startled by the simplicity of his logic. I was organizing educational programs for children in Darfur, something I took fierce pride in. What about the Bostonian children? I grew up in the Boston area and felt that I had to give back to the community. I also knew that I had to use an instrument that would affect people in a big way: the government.

However, this discovery also made me realize that it was difficult, if not impossible, for me to name one Korean American female involved in politics. It was hard enough for me to think of a prominent Korean American actor, singer, or comedian, much less a politician. Coincidentally, I happened to come across an organization called the Korean American Citizens League that claimed to work "To secure and maintain the rights and privileges of the Korean American community through education and empowerment." The Korean American community is in desperate need of government officials to represent its rights, privileges, and needs in the public sector.

It wasn't until after a few weeks into my internship that I knew what I would really be learning. In the past, through the vehicles of debate and formal education, I had become familiar with subjects ranging from mental health care and the environmental fragility of Alaskan wildlife to the intricacies of oil prices and the inner workings of the United Nations. In Senator Wilkerson's office, I was learning about legislative issues but moreover, I began to understand how to effectively interact with others.

As a professional, I learned to never underestimate my role as an intern. As President Travaglini explained to us, every time an intern picks up the phone, she is acting as an extension or a representation of her boss. Another valid point he made was the observation that interns learn more when they listen than when they talk.

I keep this in mind as I watch the staff members and the Senator organize and delegate projects so that everything gets done quickly and efficiently.

As an individual, I practice being friendly and respectful every day. The legislative director in our office, who once told me that contrary to popular belief being outgoing takes practice, always opens doors and pulls out chairs. He remembers everyone's names by mentally creating acronyms out of them for groups that walk into the office. I struggle to make an effort to adopt this persona and follow this example every day. The extraordinary value of what I learn daily as an intern, both professionally and personally, has inspired me to extend my internship by a full month.

My legislative internship has sharpened my ability to think independently and critically; my experience as an intern allows me to apply knowledge to different situations. But why is knowledge important? The knowledge I have gained from this activity is not confined to the State House: it surfaces in every aspect of living. It has opened my eyes to what goes on in today's world and has shown me a glimpse of how I, as an individual, can use my knowledge to make a difference. My internship intrigues me because it continually shapes my mind and demonstrates the active role I will play as a contributing member of society. It is significant not only because of the knowledge I have learned, but because of the hunger for knowledge it has instilled in me, which will allow for my learning in the future, no matter which path I take. I think I finally have a basic understanding of the "real world" that everyone always talks about.

M Y S T I C F L O R I S T

미스틱 화원

● 결혼식, 장례식 및 각종 행사 화환 전문 ●

결혼식부케 및 행사화원 디스플레이를 무료 상담해 드립니다.

1-877-234-0966

Tel:(617)666-3116, Fax:(617)591-2258
414 Mystic Ave. Somerville, MA 02145

법률 사무소
김성군 변호사
Attorney At Law

동포들의 권익 신장을 위해 최선을 다하겠습니다

교통사고 · 상해
Personal Injury

이민법

사업체 매매
Sale & Purchase of Business

부동산 매매
Real Estate Transactions

회사법 · 상법
Corporation & Commercial Law

이혼 · 가정법
Divorce & Family Law

●상해보상은 비용부담이 전혀 없으며, 소송의 완결, 성공 이후에 지불합니다.

차량을 이용하시는 고객들의 편의를 위해, 보스톤 근교 스톤햄으로 사무실을 확장, 이전하게 되었습니다.

Law Office of Song K. Kim
160 Main street, Stoneham, MA 02180

781-438-6170

Fax: 781-438-6177

오피스 요령: Rt. 128에서 Exit 38A로 나오신 후 약 1마일, 길 반대방향에 위치하여 있습니다.

나의 정치 인턴 경험기

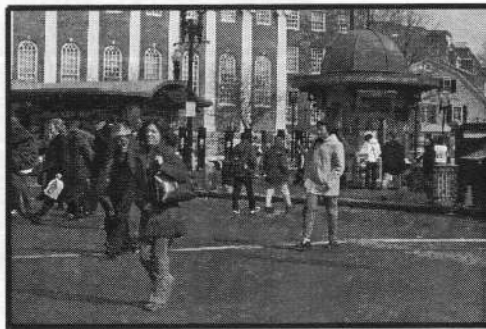
My First Encounter with the Political World

by Angelina Hong

대학 3학년 학생으로서, 저는 학부 시절의 경력과 졸업 후 장래에 관련하여 제 관심사가 무엇인가 진지하게 고민하기 시작하는 시점에 있습니다. 그런 마음가짐으로 시의원 샘 윤의 사무실에서 인턴쉽을 하기 시작하였습니다. 시의 행정과 정치에 대하여 관심을 갖고는 있었지만, 저는 그 분야에 실제로 지식과 경험이 전혀 없었습니다. 저는 기본적으로 배우는 자세로 시작하였고, 그런 면에서는 제 기대치에 완전히 부합되었습니다.

사무실에서 제가 해야 할 일들 중에는 선거권자들의 전화에 응답하는 일이 있었는데, 얼마나 많은 사람들이 시의원과 그 사무실의 도움과 지원에 의존하는지 알고는 나 자신 계속해서 놀라게 되었습니다. 선거권자들이 제기한 문제들에 사무실과 시의원이 주의를 기울여 돌보는 것을 보고는 더더욱 놀라웠습니다. 그들의 문제를 마치 사무실의 문제인듯이, 그들의 근심거리를 완화시켜주고 그 문제들을 해결해주려고 그들은 가능한 모든 노력을 했습니다. 제가 소중히 기억하는 한가지 특별한 경우는 금전적으로 어려운 한 가정을 도와주었던 경험입니다.

제가 고등학교를 다녔던 교외의 작은 마을 렉싱턴에 사는



Mrs. 최는 시의원에게 이메일을 보냈습니다. 그것은 예전에 교통사고로 쇠약해져서 어려워진 경제적 안정을 다시 얻을 수 있도록 도움을 요청하는 것이었습니다. 이 일을 이전에 해본 적이 있는 사무실의 Harry Harding과 함께 저는 한국말 통역으로 최씨 댁으로 가서 합당한 도움을 얻는 데 필요한 대책이 되는 자료들 찾는 것을 도와드렸습니다. 이전에는 그다지 의

미있게 생각지 않았던 한국말 사용 능력으로 한 가정의 생활에 실제로 효과를 보는 영향을 미칠 수 있어 매우 기뻐했습니다.

저는 또한 수차례 시의회에 참석하였습니다. 그런 기회는 시청에서 인턴으로 일하지 않았다면 가질 수 없었던 기회입니다. 대중적 관심사에 대해 목소리 높여 말하고, 토의하고 심사숙고하는 것을 듣는 것은 더 말할 나위 없이 감격적이었습니다. 제게 있어서 시의회에 참석하는 것은 도시를 변화시키고 보완하는 가능성을 창조하는 원동력, 조직구조를 지켜보는 것과 같은 뜻입니다.

시의원 인턴 체험은 저에게 용기를 북돋워 주었고 보다 중요하게는 희망을 주었습니다. 오히려 냉소적이라 말할 수 있을 만큼 정치에 대한 저의 초기 가치관은 완전히 부수어졌습니다. 중

요한 어떤 것의 한 부분이 되어 통합되는 듯한 느낌은 굉장하였 습니다. 저는 보스톤 근교에서 태어나 도시 가까이에서 자랐지 만 여름에 시청에서 일하면서 사람들과 도시 자체에 대하여 제 일생동안 배웠던 것 보다 더 많은 것을 배웠습니다. 저는 이제 솔직히 보스톤 시를 제 고향이라고 부를 수 있다고 믿습니다.

As a junior in college, I'm at that point in my life where I'm beginning to seriously consider what my interests are, both in terms of my college career and my future after graduation. With that in mind, I began my internship at Councilor Sam Yoon's office. While I was interested in city government and politics, I did not have any real knowledge or experience in that area. I essentially began my experience there with the intention of learning, and in that respect, my expectations were met entirely.

One of my responsibilities in the office was to answer constituents phone calls, and I found myself being continuously surprised at how much the people depend on the councilor and the office to help and support them. Even more surprising was the care with which the office and the councilor tended to the problems posed by the constituents. It was as if the peoples problems became the offices problems, and ever effort possible was made to assuage their fears and solve their problems. One particular example that I remember fondly is my experience helping a financially needy family.

Mrs. Choi from Lexington, a small, suburban town where I had attended high school, had e-mailed Councilor

Yoon, asking him to help her family regain some of the financial stability they had lost when she was in a debilitating car accident, years ago. Harry Harding from the office, who had previous experience in these cases, and I, as a Korean translator, went to the Chois home and helped them to find the resources that they needed to get the help that they deserved. I was really excited to utilize my ability to speak Korean, which I'd previously seen without much significance, to make a positive impact on the life of a family.

I also attended several council meetings, an opportunity that I would not have taken advantage of had I not been an intern at City Hall. It was, for lack of a better word, thrilling to hear the concerns of the public being voiced out loud, discussed and mulled over. Attending a council meeting is synonymous, in my mind, to seeing the mechanism, the wheels, of the city turning and creating the possibilities that make up our city.

My experience interning for the councilor was encouraging, and more importantly, hopeful. My initial view of politics, which can be described as having been rather cynical, was completely shattered. The feeling of integration, of being a part of something that is important, was overwhelming. I was born in the Boston area and grew up with the city within a short distance, and yet, I learned more about the people and the city itself in the summer at City Hall than I had in my entire life. I now believe that I can honestly call Boston my home.

오늘 우촌으로 당신을 초대합니다!!

각종 대소연회 4-12명까지의 아담한 연회실
돌 · 회갑 · 생일 · 잔치음식 주문 받습니다.



우촌

Union Square 290 Somerville Ave., Somerville, MA

(617)623-3313

시민협회 활동보고

●사무총장/ 김 명 기

시민협회의 2006년도 주요 활동은 다음과 같다.

1. 제 15차 정기총회

2005년 10월 29일(토), 성요한 감리교회에서 신상철 부회장의 사회로 오후 6시45분부터 8시반경까지 개최되었다.

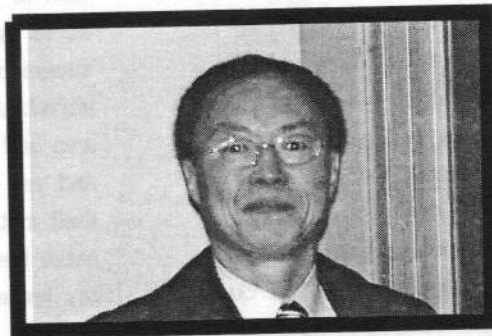
김성군 회장의 개회선언에 이어 국민의례, 회순 채택, 협회 경과보고 등이 있었고, 감사 및 재무보고에 이어 현장 개정, 부회장 내규 보고, 부회장 선출이 있었으며, 이어 이사 인준 및 선출과 사업 계획 및 예산안 등의 순서가 있었다.

총회가 끝난 후엔 성요한 감리교회 성도들께서 협조해준 다과를 들면서 친교의 시간이 밤 8시반까지 있었다.

2. 시민협회 회지 제15호 발간

원래 총회에 맞추어 10월에 발간되는 것이 전례였으나 2003년부터는 4월의 정치 인턴 모금 파티에 맞추기로 한 이사회 의 결의에 따라, 4월에 3,000부가 발간되어 뉴잉글랜드 지역의 한인 가정을 비롯해 각종 단체 및 기관, 정치인들에게 배부되었다.

누차에 걸친 편집 회의가 있었으며, 원고청탁, 광고청탁 및 광고비 청구 작업등이 있었고, 이에선 편집위원들의 많은 노



고와 함께 특히 광고 모집을 위한 많은 분의 수고가 있었다.

이의인 편집위원장께서 9호부터 15호까지의 제작을 맡아 많은 노고를 기울였는데, 제16호 회지는 2007년 2월말을 기해 발간할 예정이다.

3. 이사회와 임원회

2006년 2월 11일(토), 제54차 이사회가 개최되어, 정치 인턴 모금 파티

준비 현황, 시민협회지 발간 진행 현황, 재무보고 등과 함께 총회 결과 평가, 분과위원회별 사업계획 등이 논의되었다.

6월 10일(토)에는 제55차 이사회가 시민권 취득 워크샵 이후에 개최되어, 정치 인턴 모금 만찬 결과 및 인턴 배치 보고, 회지 15호 발간 보고 및 배부, 광고비 수금 현황 보고, 재무보고 및 이사회비 현황, 시민권 취득 워크샵 결과 보고 등의 각종 보고가 있었다. 이어 정기 총회 준비, 회지 16호 발간 준비, 분과 위원회별 사업 계획이 논의되었다.

9월 23일(토)에는 김성군 회장 자택에서 제56차 이사회가 개최되어, 정치 인턴 근무 현황 보고, 회지 배부 보고, 재무보고 등에 이어, 토의 사항으로써 제16차 정기 총회 준비, 신입 회장단 및 이사장 선출 등이 논의되었다.

그 외에, 상임이사회를 위시하여, 인턴 모금 파티 준비 모임 등, 각종의 임원회의, 회지 편집회의 등이 개최되었다.

4. 정치인턴 후원 기금 모금 만찬

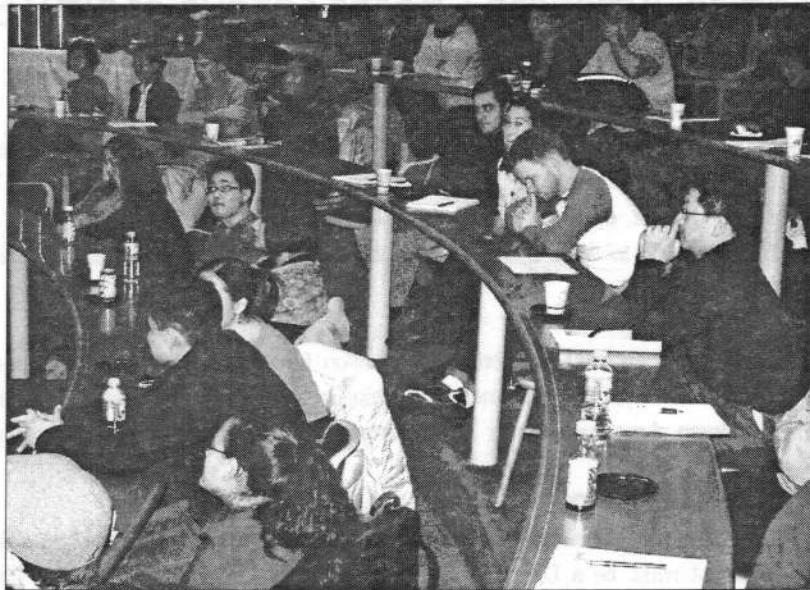
2006년 4월 1일(토) 오후 6시에, Woborn 소재 크라운플라자 호텔에서, 약 80여명이 참석한 가운데 인턴 후원 모금 만찬이 개최되었다. 제1부는 시민협회의 대변인인 서예진씨의 사회로 진행되었으며, 정치 인턴 프로그램 약사보고, 맹영달 보스턴 부총영사 및 조영태 뉴잉글랜드 한인회장, 로시 헨론 국장의 축사들이 있었으며, 정치 인턴 보고 등의 순서와 매사추세츠주 재무차관인 Grace Lee의 강연이 있었다.

2부의 순서로 만찬에 이어 3명의 인턴에게 각 2,000달러씩 총 6,000달러의 장학금 수여가 있었다.

3부에 들어 피아노 및 바이올린 독주와 삼중주, 보스턴 트리오의 연주와 독창 등이 있었으며 감사패 증정이 있었는데, 후원금을 내주신 분들과 단체, 참석하신 여러분들, 추진위원회의 노고에 감사드린다. 정치 인턴은 올해까지 지난 8년간 총 33명이 배출되었다.

5. 시민권 취득 워크샵 개최

작년 총회일인 2005년 10월 29일(토) 오후 2시부터 4시까지



에 이어, 2006년에는 6월 10일, 또한 금요일인 10월 21일에 시민권 취득 무료 워크샵이 개최되었다. 무료로 시민권 신청의 모든 과정을 도와주는 이 워크샵에서는 협회 회장인 김성군 변호사들을 위시해 여러 자원봉사자들이 수고해 주셨으며, 연 90여명이 시민권 신청을 완료하며 동시에 회원으로 가입하는 성과를 거두었다.

한편 한인회보 및 한국일보 등의 신문 지상을 통해 누차에 걸쳐 시민협회의 기사가 게재되었는데 주요 기사로는 후원모금 파티, 시민권 취득 워크샵, 총회 등을 들수 있고, 각종 행사의 공고가 게재되었다.

6. 매사추세츠 민주당 주지사 후보 후원 모금 디너 등

2006년 10월 13일에는 매사추세츠주 민주당 주지사 후보인 Deval Patrick을 위한 정치모금 행사가 차이나 타운에서 거행되었고, 이때 시민협회 임원 및 이사들의 적극적인 참여로 한인-아메리칸이 아시안 소수민족 중에서도 중국 커뮤니티에 버금가게 적극적인 정치 활동을 보이고 있음을 보여주는 기회가 되었다.

다양한 동양식품 ● 싱싱한 생선과 야채 ● 최고급 비육류 ● 조리된 밀반찬류
선물용 코너 ● 각종 비디오 ● 넓은 주차장



청계종합식품

CHUNG GE ORIENTAL MARKET

(978) 772-5213

210-D West Main Street, Ayer, MA 01432 Tel: (978) 772-5213 Fax: (978) 772-4609



Korean-American Citizens League of New England 2008 Summer Internship Program

The Korean-American Citizens League of New England (KACL) invites college and graduate students to apply to its 2008 Summer Internship Program. Interns will be placed in the offices of U. S. Senators, Congressmen, or the State Government, or other places, and they will receive a stipend of \$2,000. At the end of their internship, they will be expected to write a one-to-two page essay describing their experience, which will be published in the Journal of KACL.

KACL is a non-partisan, non-profit organization founded in 1990 to provide a coherent political voice within the community. Through the Summer Internship Program, KACL hopes to encourage the political involvement of young Korean Americans, foster their interest in public policy-related careers, and develop their leadership skills.

Eligibility Requirements:

- Applicant must be a current college/graduate school student in good standing.
- Applicant must be a US citizen or Permanent Resident of Korean American origin.
- Applicant must be a New England resident or attend a college in New England.
- Applicant must have a minimum grade point average of 3.0 (on a 4.0 scale), along with evidence of leadership abilities and excellent oral and written communication skills.

Please send the following information to:

Sang Chul Shin, 5 Dewey Road., Lexington, MA 02420

1. A brief essay (less than 500 words, eg why you want to participate in the internship program, how you can benefit from it, and the areas of interest). This will be attached to the application package to the politician's office.
2. Resume Include educational information, work experience, volunteer experience, activities & other interests.
3. Current school transcript.
4. Two letters of recommendation (Addressed "To Whom It May Concern" because it may be forwarded to the politician's office).

Applications must be postmarked by January 31, 2008
Faxed or e-mailed documents will not be accepted.

Successful applicants will be notified in March.

For more information, please call SangChul Shin at (781) 862-0512(home), (781) 442-0531(work), (781) 405-8021(cell) or e-mail to Sang.Shin@Sun.com.

For information on KACL, please visit <http://www.kaclne.org>.



Korean-American Citizens League of New England 2008 Summer Internship Program Application

Name: _____

Date of Birth: _____

Social Security Number: _____

U.S. Citizen: _____ Legal permanent resident: _____

Current Telephone Number: _____

Best time to call: _____

Current e-mail address: _____

Current Mailing Address: _____

Permanent Address: _____

Permanent Telephone Number: _____

College: _____

Major: _____ GPA: _____

Expected Degree and Year of Graduation: _____

Placement Preference: Boston _____ Washington _____

Are you willing to accept an internship position without a stipend?

Yes _____ No _____

(Note: This will not affect the selection of winners)

뉴잉글랜드 한인 미국 시민 협회 헌장

Constitution of the Korean-American Citizens League of New England

제1장 총칙

제1조: 명칭

본회는 뉴잉글랜드 한인 미국 시민 협회 (이하 본회)라고 부른다.

제2조: 위치

본회의 관할 지역은 뉴잉글랜드로 하며, 본회의 사무소는 대 보스턴 지역에 둔다.

제3조: 목적

본회의 목적은 다음과 같다.

1. 한인 미국 시민의 미국 정치 참여를 적극 권장한다.
2. 한인 미국 시민의 법적 지위 향상과 권익 신장을 적극 추진하며, 시민권자의 권리를 주장하고 의무를 수행함으로써 주권자로서의 위치를 확고히 한다.
3. 한인 상호간의 유대를 강화하고, 정치 경제 사회적 여건을 확대하며, 사회 부조리 개선에 적극 참여한다.
4. 한민족의 역사적 전통을 유지, 보존하여 후손에 계승, 개발케 함으로써 민족적 긍지를 잃지 않게 하고, 미국 사회 발전에 기여한다.
5. 한미 우호 관계를 증진시킨다.

제4조: 사업

1. 선거권과 피선거권의 행사를 권장한다.
2. 한민족과 한국의 입장을 지지하는 정치인을 지원한다.
3. 한민족의 권익에 관련된 법률의 의회 통과 및 통과 반대를 위한 합법적인 로비 활동을 한다.
4. 한민족의 권익 보호 및 신장을 위해 관련 기관, 단체, 인사에 대한 청원서, 서신 등을 송부한다.
5. 한민족의 권익 보호 및 신장을 위한 합법적 행사를 한다.
6. 한민족의 가정 보호, 청소년 선도 및 노인들의 복지를 위한 사업을 추진한다.
7. 한인-미국 동포 2세들의 적극적인 정치

활동을 돕는 장려사업을 추진한다.

제5조: 뉴잉글랜드 지역 한인회와의 관계

본회는 뉴잉글랜드 지역 한인회들과 상호 협력 관계를 유지한다.

제2장 회원

제6조: 회원의 구분

본회는 정회원, 준회원 및 특별회원으로 구성한다.

제7조: 회원의 자격

1. 정회원: 뉴잉글랜드 지역에 거주하는 한인 미국 시민으로 본회의 목적에 찬성하여 소정의 입회 절차를 거친 사람.
2. 준회원: 뉴잉글랜드 지역에 거주하는 한인 미국 영주권자로서 본회의 목적에 찬성하여 소정의 입회 절차를 거친 사람.
3. 특별회원: 본회의 사업을 후원하는 사람으로써 회장단 또는 이사회의 추천을 받아 총회에서 승인 받은 사람.

제8조: 회원의 의무와 권리

회원은 회칙을 준수하고 소정의 회비를 납부하여야 하며 정회원은 결의권, 선거권 및 피선거권을 갖고 준회원 및 특별회원은 결의권과 선거권을 갖는다.

제9조: 경관 및 계명

다음 각호에 해당되는 사람은 이사회에서 자격 정지 또는 제명을 결의할 수 있다.

1. 본회의 회칙 및 세칙을 위반한 사람
2. 본회의 명예를 훼손한 사람
3. 회원의 의무를 이행하지 않은 사람

제3장 조직 및 임원

제10조: 회의의 종류

본회의 회의는 정기 총회, 임시 총회, 이사회, 상임이사회 및 임원회로 나눈다.

1. 정기 총회는 매년 10월 중에 회장이 소집하며, 재직 회원 1/3 또는 회원 100명 이상의 출석으로 성회된다.

2. 임시 총회는 이사회에서 필요하다고 인정할 때 회장이 4주 이내에 소집하며, 재직 회원 1/3 이상 또는 회원 100명 이상의 출석으로 성회된다. 임시 총회가 불가능할 때는 우편 투표로 대신할 수 있다.

3. 이사회는 이사장, 회장, 또는 재직 이사 1/3 이상이 필요하다고 인정할 때 이사장이 소집하며 과반수 이상의 재직 이사 출석으로 성회된다. 이사회는 매년 2회 이상 소집하여야 하며, 이사장은 회의 2주전까지 심의 안건을 기재한 통지서를 이사회에게 발송하여야 한다. 이사회 소집이 불가능할 때는 우편 투표로 대신할 수 있다.

4. 상임이사회는 이사장 또는 당연직 이사, 분과 위원장, 지역 간사 1/3 이상이 필요하다고 요청할 때 이사장이 소집하며 매년 1회 이상 소집하여야 한다.

5. 임원회는 회장이 소집하며 매년 2회 이상 소집하여야 한다.

제11조: 회의의 기능

1. 정기 총회는 이사회에서 결의 혹은 승인한 사항 외에 다음의 회무를 처리한다.

- 가. 전년도 결산 및 사업 보고
- 나. 신년도 예산 및 사업 계획
- 다. 회장, 부회장 및 이사 선출
- 라. 헌장 개정

마. 기타 이사회에서 부의하는 안건

2. 이사회는 본회의 목적 달성을 위하여 필요한 제반 사업을 연구, 계획하여 총회에 건의하며, 총회 결의 사항의 집행을 협조하고, 다음 사항을 관장한다.

- 가. 회장, 부회장 및 이사의 추천
- 나. 사업별 분과 위원회의 조직
- 다. 분과 위원회의 운영 세칙 인준
- 라. 헌장 개정 추천
- 마. 세칙의 제정 및 변경
- 바. 회원의 가입 (특별 회원 포함), 자격 정지 및 제명
- 사. 회비 책정
- 아. 예산 및 결산안 인준

자. 사업 계획 추천

차. 고문의 인준

카. 기타 총회의 인준을 요하는 사항

3. 상임이사회는 이사회 분과 위원장, 지역 간사 및 당연직 이사들로 구성되며, 이사회를 보다 활성화하고 능률화하기 위해서 이사회를 준비하며, 긴급 사업 계획 및 안건을 심의 결정하고 이사회에서 추인을 받는다.

4. 임원회는 회장단 및 지역 간사들로 구성되며, 이사회나 상임이사회에 결의 사항을 보다 효율적으로 집행할 방법을 구상하고 집행하며, 총회, 이사회 및 상임이사회에 보고할 제반 사업 보고 및 처리 보고서, 예산 및 결산 보고서를 심의하고 그밖에 필요한 사항을 처리한다.

5. 긴급을 요하거나 필요에 의해서 상임이사회와 임원회 연석회의를 개최할 수 있으며 회장이 이사장과 협의하여 소집한다.

제12조: 회장단의 구성

- 1. 회장 1명
- 2. 부회장 5-6명
- 3. 사무처장 1명
- 4. 재무 1명
- 5. 대변인 1명
- 6. 섭외 약간명

제13조: 회장단의 선출

1. 회장 및 부회장은 다음 후보중 정기 총회에서 다수결 투표에 의하여 선출한다.

가. 이사회의 추천을 받은 사람

나. 총회 30일 전까지 회원 50명 이상의 추천을 받아 이사장에게 제출한 사람

2. 사무처장, 재무, 대변인 및 섭외는 회장이 정회원 중에서 추천하여 이사회의 인준을 받는다.

제14조: 회장단의 임기

1. 회장단의 임기는 2년으로 한다.
2. 회장단 중 결원이 생길 때는 회장이 추천하여 이사회의 인준을 받으며, 임기는 전임자의 잔여 기간이다.

제15조: 회장단의 임무

1. 회장은 본회를 대표하며 총회 및 이사회의 정책 결정에 따라 본회의 운영을 통할한다.

2. 회장은 총회의 의장이 되고 임원회를 주관한다.

3. 부회장은 회장의 직무를 보좌하며, 회장 유고시에는 수석 부회장이 그 직무를 대행하고 잔여 기간만 재임한다. 부회장은 본회의 사업을 보다 능률적으로 수행하기 위해 필요에 따라 기능별로 사업을 분담받아 책임 수행한다. 또한 이사회의 각 기능별 위

원회의 지침과 긴밀한 협조를 통해 수행하며, 사무처장과 유기적으로 업무를 연관하여 추진하고, 고문의 자문과 협조를 받는다. 이를위하여 과업수행에 따라 회장단의 인준을 거쳐 수행단 결성, 책임자, 특별위원을 지정하여 운용할 수 있다.

4. 사무처장은 본회의 모든 회의록 및 업무 사항에 대한 기록을 보존하고, 회장 및 부회장을 보좌하여 본회 운영을 위한 일체의 사무를 담당하며, 총회에 사업 보고를 한다. 사무총장은 유급으로 한다.

5. 재무는 회비를 징수하고 본회의 재무를 담당하며, 총회 및 이사회에 재정, 결산, 예산 보고를 한다.

6. 섭외는 회장 및 이사회의 위임을 받아 본회를 위한 섭외 활동을 한다.

7. 대변인은 회장 및 이사회의 위임을 받아 본회의 입장을 대변하고 발표한다.

8. 회장단은 당연직 이사가 된다.

9. 회장단은 특별 회원을 추천한다.

제16조: 이사회의 구성

이사회는 50명 이내의 선출 이사와 당연직 이사로 구성되며, 이사장 1명, 부이사장 1명, 감사 2명, 각 분과 위원장 및 지역 간사를 둔다.

제17조: 이사의 선출 및 임기

1. 선출 이사는 다음 후보 중 정기 총회에서 다수결로 선출하며 임기는 4년으로 한다. 단 새로 선출할 이사의 수는 총회 전 이사회에서 정한다.

가. 이사회에서 추천한 사람

나. 총회 30일전까지 회원 30명 이상의 추천을 받아 이사장에게 제출한 사람

2. 이사장 및 부이사장은 선출 이사 중 이사회에서 다수결로 선출하며, 임기는 잔여 이사 임기와 관계없이 2년으로 한다.

3. 감사, 분과 위원장 및 지역 간사는 선출 이사 중 이사회에서 선출하며 임기는 이사의 잔여 임기와 관계없이 4년으로 한다.

제18조: 이사의 임무

1. 이사장은 이사회와 상임 이사회를 소집하고 회의를 주관하며 회의의 의장이 된다.

2. 부이사장은 이사장을 보좌하며, 이사장 유고 시에는 그 임무를 대행하고 잔여 기간만 재임한다.

3. 이사는 이사회에 출석하여 제11조 2항의 회무를 의결하며, 분과 위원회에 소속되어 기능을 발휘한다.

4. 분과 위원장 및 지역 간사들은 제4조 사업에 따른 사업들을 각 분과 위원회에서 연구, 검토하여 사업 계획서를 이사회나 상임

이사회에 제출하여야 한다.

5. 이사회의 서기는 이사회의 회의록을 작성, 보존하며 사무처장이 겸임한다.

6. 감사는 회무를 감사하고 그 결과를 총회에 보고하여야 한다.

제4장 재정

제19조: 수입

본회의 수입은 회원의 회비, 이사회비, 찬조금, 보조금 및 기타 본 회의 사업에서 나오는 수입으로 충당한다.

제20조: 지출

본회의 모든 지출은 회장의 결재를 얻어 행하며 증빙 서류를 구비하여야 한다.

제5장 헌장 개정

제21조

본 헌장은 이사회 또는 재직 회원 5분의 1 이상의 서면 제안으로 총회에서 출석 회원 3분의 2 이상의 찬성을 얻어 개정할 수 있다.

부칙

1. 이 헌장은 총회에서 채택된 날로부터 그 효력을 발생한다.

2. 1996년 현재의 이사장 및 부이사장의 임기는 잔여 임기를 재임한다.

개정

1. 제정: 1990년 8월 18일 창립 총회

2. 제1차 개정: 1994년 10월 1일

3. 제2차 개정: 1996년 10월 19일

4. 제3차 개정: 2005년 10월 29일



Constitution of the Korean-American Citizens League of New England

뉴잉글랜드 한인 미국 시민 협회 헌장

Article I General

Section 1: Name

The organization shall be known as the Korean-American Citizens League of New England (referred to as the League hereafter).

Section 2: Location

The League shall perform its activities in the New England area and shall have its main headquarters in the greater Boston area.

Section 3: Objectives

The objectives of the League shall be:
(1) to encourage Korean-American citizens to actively participate in American politics;
(2) to enhance the legal status and benefits of Korean-Americans and to firmly establish Korean-Americans as being among the owners of the United States of America by educating them about their rights and duties as American citizens;
(3) to strengthen relations among Korean-Americans; to improve their political, economic, and social statuses; and to actively work to rectify social injustices;
(4) to help future generations keep their Korean pride and to contribute a uniquely Korean element to American society by preserving Korean traditions and transferring them to future generations;
(5) to enhance relations between Korea and the United States of America.

Section 4: Activities

The activities of the League shall be:

- (1) to encourage Korean-Americans to vote and to run for elected positions;
- (2) to support politicians who stand for Korean-Americans and Korea;
- (3) to lobby for and against passage of laws affecting rights of Korean-Americans;
- (4) to submit petitions and letters to individuals and organizations to protect and promote the rights of Korean-Americans;
- (5) to engage in legal activities to protect and to promote the rights of Korean-Americans;
- (6) to undertake projects to protect Korean-American homes, guide Korean-American adolescents, and promote benefits for elderly Korean-Americans.
- (7) To help activities for Korean-American second generation to actively involve in political activities.

Section 5: Relationship with the Korean-American Society of New England

The League shall maintain a close relationship and collaborate with the Korean-American community organizations.

Article II Membership

Section 6: Membership Classes

The League shall be composed of Regular, Associate, and Special members.

Section 7: Membership Eligibility

Any Korean-American U. S. citizen residing in the New England area who supports the objectives of the League and who has applied for membership may become a Regular member. Any Korean-American permanent resident in the New England

area who supports the objectives of the League and who has applied for membership may become an Associate member. Any person supporting the activities of the League who has been recommended by the Executive Body or the Board of Directors and approved at the General Meeting may become a Special member.

Section 8: Obligations and Rights of Members

Members shall observe the Constitution and Bylaws of the League and pay membership dues. All members may vote, but only Regular members may run for elected positions.

Section 9: Suspension and Expulsion

The Board of Directors may suspend or expel from the League any members who have:

- (1) violated the Constitution or Bylaws of the League;
- (2) damaged the reputation of the League;
- (3) have not fulfilled their obligations as members of the League.

Article III Organization

Section 10: Meetings

The League shall hold the following meetings:

- (1) The annual General Meeting shall be called by the President in the October of each year. The General meeting shall require the attendance of one-third of all members or at least one hundred

members, whichever is fewer.

(2) A Special Meeting shall be called by the President within four weeks of when the Board of Directors has deemed it necessary. It shall require the attendance of one-third of all members or at least one hundred members, whichever is fewer. However, if it is not possible to hold such a meeting, a mail-in ballot may be substituted.

(3) The Board of Directors Meeting shall be called by the Chairperson of the Board when the Chairperson, President, or more than one-third of the Directors deem it necessary. It shall be held at least twice a year, and shall require the attendance of more than one-half of the Board. The Chairperson shall send out a notice of the meeting and its agenda at least two weeks before the meeting date. If it not possible to hold the meeting, a mail-in ballot may be substituted.

(4) The Standing Committee meeting shall be called by the Chairperson when the Chairperson or one-third of the Committee chairs and local representatives request it. It shall be held at least once a year,

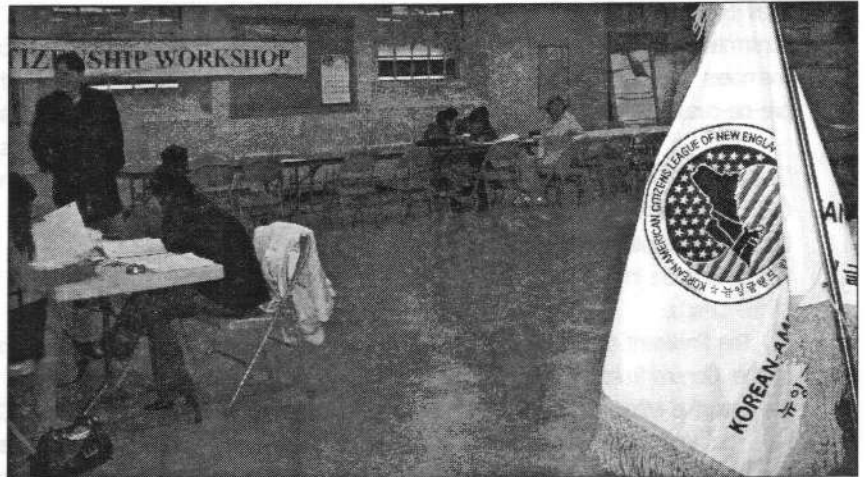
(5) The Executive Committee meeting shall be called by the President at least twice a year.

Section 11: Meeting Functions

(1) The agenda of the General Meeting shall consist of the following:

- a. report of the statement of the previous year's accounts and activities;
- b. report of the following year's budget and plans;
- c. election of the President, Vice Presidents, and Directors, if necessary;
- d. any proposed amendments to the Constitution;
- e. any other items approved by the Board of Directors.

(2) The Board of Directors shall study and plan all projects necessary for achieving the objectives of the League and make recommendations for the General meeting. The Board shall support the President in executing the decisions made at the General meeting. In ad-



dition, the Board shall take charge of the following:

- a. recommendation of candidates for the offices of the President, Vice Presidents, and Directors;
- b. organization of committees;
- c. approval of Bylaws for committees;
- d. recommendations for amendments to the Constitution;
- e. enactment and amendments to the Bylaws;
- e. admission of new members, including special members, and suspension and expulsion of members;
- f. determination of membership dues;
- g. approval of drafts for the budget and account statements;
- h. recommendation of plans for the coming year;
- i. recommendation of advisors;
- j. introduction of any other items to the General Meeting that the Board deems necessary.

(3) The Standing Committee shall consist of Committee chairs, local representatives, and members of the Executive Body. It shall prepare for the Board Meeting and make plans for urgent projects, which shall subsequently be ratified by the Board.

(4) The Executive Committee shall consist of the Executive Body, Committee chairs, and local representatives. It shall study effective methods of executing the items decided upon at the Board meetings, and then it shall be in charge of their

execution. It shall also discuss the projects, budget, and account statements to be reported to the General, Board, or Standing Committee meetings, and oversee the execution of other necessary items.

(5) In an emergency or necessities, the President, after consulting with the Chairperson, may call a joint meeting of the Standing Committee and the Executive Committee.

Section 12: Composition of the Executive Body

The Executive body shall consist of one President, five or six Vice Presidents, one Executive Director, one Treasurer, one Spokesperson, and a few Public Relations Officers.

Section 13: Selection of the Executive Body

The President and Vice Presidents shall be elected from among the following candidates:

- a. Persons recommended by the Board;
- b. Persons who have submitted to the Chairperson a petition signed by more than fifty members at least thirty days before the annual General meeting.

The Executive Director, Treasurer, Spokesperson, and Public Relations Officers shall be nominated from the Regular members by the President and confirmed by the Board.

Section 14: Terms for the Executive Body

The Executive Body shall serve for two

years. If one of the members resigns before the term expires, a replacement shall be nominated by the President and confirmed by the Board. The term for such members shall be the remainder of the pre-decessor's.

Section 15: Duties of the Executive Body

(1) The President shall represent the League, execute the decisions of the Board, and be in charge of the operation of the League.

(2) The President shall be the Chairperson of the General meeting and preside over the Executive Meeting.

(3) The Vice Presidents shall assist the President. In case the President resigns before his or her term expires, the more senior aged Vice President shall become President. His or her term shall be the remainder of the former President's. Vice President takes charge to perform shared and assigned duties in an efficient manner together with Executive Director and each concerned Committee Chair. To this end, Vice President may implement task forces, and assign special ad-hoc committee members with the approval of Executive Body.

(4) The Executive Director shall keep all records of meetings and operations, assist the President and the Vice Presidents in carrying out the activities of the League, and report those activities at the General meeting. The Executive Director shall be a paid position.

(5) The Treasurer shall collect membership dues, be in charge of the League's finances, and report the financial statement of the previous year and the budget for the following year at the General meeting.

(6) The Public Relations Officers shall perform public relations activities as delegated by the President and the Board.

(7) The Spokesperson shall represent and announce the opinions of the League as delegated by the President and the Board.

(8) Executive Body members shall automatically become members of the Board.

(9) The Executive Body shall recommend Special Members.

Section 16: Composition of the Board

The Board shall consist of fewer than fifty members. There shall be one Chairperson, one Vice Chairperson, two Auditors, chairpersons for the committees, and local representatives.

Section 17: Selection of the Board Members and Their Terms

(1) The number of board members to be elected shall be decided at a Board meeting before the annual General meeting. The elected Board members shall serve four year terms and be elected by a majority vote from the following pool of candidates:

a. Persons recommended by the Board;

b. Persons who have submitted to the Chairperson petitions signed by more than thirty members at least thirty days before the General meeting.

(2) The Chairperson and the Vice Chairperson shall be elected from among the Board members by majority vote of the Board meeting. Their terms shall be two years, regardless of their remaining terms as Board members.

(3) Auditors, committee chairpersons, and local representatives shall be elected among elected Board members by majority vote at the Board meeting. Their terms shall be four years, regardless of their remaining terms as a Board members.

Section 18: Duties of the Board Members

(1) The Chairperson shall call and preside over the Board meetings and the Standing Committee meetings.

(2) The Vice Chairperson shall assist the Chairperson. If the Chairperson resigns before his or her term expires, the Vice Chairperson shall become the Chairperson.

(3) Board members shall attend the Board meetings, make decisions on the items listed in Article III, Section 11 (2), and perform activities for the pertaining committee.

(4) Board committee chairpersons and local representatives shall study the activities related to the ones listed in Article I, Section 4 and submit plans to the Board or the Standing Committee.

(5) The Executive Director shall record and keep the minutes of the meetings.

(6) The Auditors shall audit the accounts of the League and report the results to the General Meeting.

Article IV Finance

Section 19: Income

Income for the League shall come from membership dues, directors dues, and other income derived from activities of the League.

Section 20: Expenditures

All expenditures of the League shall require the approval of the President and require receipts.

Article V Amendments to the Constitution

Section 21

At the written proposal of the Board or one-fifth of all members, the Constitution may be amended at the annual General meeting and with the vote of two-thirds of the members present at the meeting.

Appendix

1. This constitution shall be effective on the date it is adopted at the annual General meeting.

2. The terms of the present Chairperson and Vice Chairperson as of 1996 shall serve their remaining terms.

Amendment

1. The First Amendment: October 1, 1994

2. The Second Amendment: October 19, 1996

3. The Third Amendment: October 29, 2005

KACL-NE Financial Statement

(Period: 11/01/05 ~ 09/30/06) 10/31/2006

Income Statement

Board of Directors Due:	(\$200 x 12)	\$2,700.00*
	(* \$300 Donation included)	
Membership:	(\$10 x 199)	\$1,990.00
Political Internship event		\$10,705.00
Journal Ad.		\$10,850.00
Donation		\$70.00
Interest		\$15.03
Credit for Deposit Book		\$8.00
	Total	\$26,338.03

Expense

Telephone		\$858.63
Ad.		\$380.00
Office Supplies		\$1,042.76
Postages		\$210.61
Donations		\$949.14
For Annual meeting		\$200.00
Political Intern		
Event		\$6,284.80
Scholarship		\$7,000.00
Printing		\$5,918.45
Scholarship for Volunteer Work	\$1,490.00	
Miscellaneous(checks returns and etc.)		\$256.33
	Total	\$24,590.72

Total Income	\$26,338.03
Total Expense	\$24,590.72
Net Income	\$1,747.31

Beginning Cash Balance*	\$15,596.79
Net Income	\$1,747.31
Ending Cash Balance	\$17,344.41

End of 09/30/06 Actual Bank Balance :	\$18,387.93
Unclaimed Checks(#1281 & #1284)	\$1,042.47
Net Balance :	\$17,345.46

2007년 수입 · 지출 예산

●수입 예산

회비 : \$10x200명	\$2,000.00
이사회비 : 15명	\$3,000.00
협회지 16호 광고 수입	\$12,000.00
정치인턴 모금파티(*)	\$10,000.00
기타 찬조비	\$3,000.00
총계	\$30,000.00

●지출 예산

회지16호 인쇄비 발송비	\$7,500.00
유급 사무처장 보수	\$2,600.00
뉴스레터 발간비 \$1,000.00	
광고비, 타기관 지원비	\$1,000.00
이세 활동 지원비	\$1,000.00
정치인턴 장학금	\$4,000.00 (*)
정치인턴 모금 파티 경비	\$7,500.00 (*)
제16회 총회 경비	\$1,000.00
전국 대회 참가비	\$1,000.00
은행 경비 및 기타	\$200.00
우편비	\$300.00
사무비	\$1,000.00
전화비	\$900.00
예비비	\$1,000.00
총계	\$30,000.00



협회 임원, 이사 명단 및 주소록

Directory of the Officers and Board of Directors

● 임원 (OFFICERS)

회장	김성군	President Kim, Song-Kun (Esq.) Email: songkkim@comcast.net	160 Main Street, Stoneham MA 02180 O	H:(978) 664-1417 :(781)438-6170 Fax:(781) 438-6177
부회장	이경해	Vice President Dong, Kay Email: leebrokers@comcast.net	103 Chase Run, Stoughton, MA 02072	H:(781)344-3089 O:(800) 867-9000 Fax:(781) 297-5679
부회장	신상철	Vice President Shin, Sang Chul Email: sang.shin@sun.com	5 Dewey Rd., Lexington, MA 02420	H:(781) 862-0512 O:(978) 442-0531 Fax:(978) 547-2077
사무총장	김명기	Executive Director Kim, Michael Myungki Email: hegroup@hanmail.net or hegroup@msn.com	2 Lamprey Lane, Lee, NH 03824	H:(603) 659-6129 O:(603) 659-4845 Fax:(603) 659-5488
재무	김양필	Treasurer Kim, Yang-Kil Email: yangkil.kim@comcast.net	182 Olympic Lane, N. Andover, MA 01845	H:(978) 691-5108
대변인	서예진	Spokesperson Suh, Christina Email: csuh99@bc.edu	10 Bowdoin Street #206 Boston MA 02114	O:(617)732-6861

● 이 사 (BOARD OF DIRECTORS)

이사장	김양필	Chairpeson Kim, Yang-Kil Email: yangkil.kim@comcast.net	182 Olympic Lane, N. Andover, MA 01845	H:(978) 691-5108
부이사장	김벤자민	Vice Chairperson Kim, Benjamin, W. Email: uncleben@hanmail.net or benkim231@gmail.com	742 Centre Street Newton, MA 02458	H:(617)630-9433 C:(617)799-2546
감사	김문소	Auditor Kim, Moon So (DVM) Email: moonsokim@comcast.net	10 Cardinal Lane, Andover, MA 01810 O	H:(978) 475-3534 :(978) 851-3626 Fax:(978) 851-6408
이사	최홍균	Board Member Choi, Hong Kyun (PhD) O	18 Terrapin Lane, Sharon, MA 02067 O	H:(781)784-7567 :(508) 824-6696 x512 Fax:(508) 822-1381
이사	박경민	Board Member Park, Kyung Min (MD,PhD)	41 Laxfield Road, Weston, MA 02493	H:(781) 899-5009 Fax:(781) 899-4675
이사	이재신	Board Member Lee, Jay	141 Rhode Island Rd., Lakeville, MA 02347	H:(508) 923-0031

이사	경석호	Board Member Chung, Paul S. Email: paul@koreaboston.com	650 Beacon Street, Boston, MA 02115	H:(617)928-1023 O:(800) 473-1922 Fax:(617)267-5009
이사	강세현	Board Member Kang, Sae Hyun	576 Dutton Road, Sudbury, MA 01776	H:(978) 443-2509 C:(617) 694-5264
이사	김기석	Board Member Kim, Kisuk	1 Terrace Rd., Weston, MA 02493	H:(781) 899-3453 O:(617) 332-2800 Fax: (781) 891-6083
이사	이의인	Board Member Lee, Eui In (PhD) eilee@ll.mit.edu	7 Goffe Rd., Lexington, MA 02421 O	H:(781) 862-5270 :(781) 981-4544 Fax:(781) 981-0783
이사	김은한	Board Member Kim, Eun Han (MD)	23 Solomon Pierce Rd., Lexington, MA 02420	H:(781) 861-0437 O:(781) 665-8912 Fax: (781) 860-9028
이사	노명호	Board Member Lowe, Myeong Ho mhlowe@hanmail.net	1370 Mass Ave., Arlington, MA 02476	H:(781) 595-4065 C:(617)767-5693
이사	박대위	Board Member Park, David	107 Scotland St., Hingham, MA 02043	H:(781) 740-1286 O:(617) 719-8200 Fax:(781) 740-8032
이사	박필수	Board Member Pak, Phil S.	115 Wharton Row, Groton MA 01450	H:(978) 448-8877 O:(978) 448-8383
이사	김강호	Board Member Kim, Kang Ho Email: kim_kh@yahoo.com	8 Cuba Street Andover, MA 01810	H:(978)470-3987 O:(781)663-4465 Fax:(781)663-4759
이사	김원주	Board Member Kim, Won Ju Email: wonzukim@aol.com	10 Rogers St., Apt.215, Cambridge, MA 02142	H:(617) 494-1591
이사	김창근	Board Member Kim, Christianson Chang Keun	165-M New Boston Street Suite 224 Woburn MA 01801	O:(781)935-4620 Fax: (781)935-4187
이사	권대익	Board Member Kwon, Dae-Yk Email: dykwon71@gmail.com	84 Medford Street #2 Malden MA 02148	C: (617)529-4173 O: (617)241-5100
이사	성 데이비드	Board Member Sung, David	329 Harvard Street Brookline MA 02446 O	:(617)731-1122
이사	장경우	Board Member Chang, Aaron Jungwoo Email: dreamerajc@gmail.com	6 Colonial Court #59 Stoneham MA 02180	C: (413)636-5148
이사	이상우	Board Member Lee, Sang Woo	81R Union Street Newton MA 02159	O: (617)964-8004 Fax: (617)969-8234
이사	그레이스리	Board Member Grace H. Lee (Esq.) Email: ghleemak@yahoo.com	Dept. of Treasury One Ashburton Place 12th Fl Boston MA 02108	O: (617)367-9333 Fax: (617)367-3645



시민권 신청 및 선거인 등록 방법

Citizenship Application and Voter Registration

시민권 신청자격:

- 1) 18세이상 영주권자
 - 2) 영주권취득일로부터 계속하여 미국영토안에서 5년 거주.(시민권자와의 결혼으로 받은 영주권자일경우 3년)
- 시민권 신청 서류 요건:

- 1) N-400
- 2) 사진 2 매(정면 백색 바탕 여권용 사진, 2x2 인치)
- 3) \$400 개인수표/은행수표/머니 오더 (바이오메트릭 채취비용 \$70 포함, 75세 이상은 \$330)

시민권 신청시 유의 사항:

- 1) 18세미만의 영주권자녀는 시민권자 된 부 혹은 모를 통하여 시민권을 양식 N-600을 신청하여 받을수 있습니다.
- 2) 영주권 취득은 단지 영주권자 된 이후로 5년을 살았다하여 무조건 자격이 주어지는것이 아니고, "계속하여" ? 즉, 1년을 기준으로 6개월이상을 미국영토안에서 살아야 합니다. 따라서, 신청 바로전 5년을 기준하여 30개월이상을 미국영토에서 살았던 사실이 입증되어야 합니다. 그리고, 총10년을 영주권자로 살았으나, 신청전 1년이상을 외국에 나가 살았을경우, 그전에 살았던 10년이 무시되고, 단 "364일 원칙"이라하여 하루모자라는 1년을 크레딧받아, 미국영토 도착 4년이 지난후에 시민권을 받을수 있습니다.
- 3) 모든 시민권 신청은 4년9개월부터 신청할수 있습니다.
- 4) 시민권자배우자는 영주권 취득일

기준이 조건부영주권을 받은 시점부터 만3년이 지나야 신청이 가능합니다.

5) 경찰에 체포된 기록이 있거나 혹은 취해진 법원기록이 있다면, 반드시 해당법원에 찾아가 공증된 법원 종결서 (CERTIFIED COURT DISPOSITION) 을 받아야만 합니다.

6) 이혼한 기록이 있거나, 배우자가 사망하였다면, 반드시 이혼 판결문과 사망진단서가 필요합니다.

7) (반드시 요구하는 사항은 아니나) 시민권 신청인의 최근 납세 기록서를 인터뷰 할때 제출함이 유리합니다.

8) (반드시 요구되는 사항은 아니나) 취업을 통해 영주권을 받았다면, 영주권 취득이후 약 6개월 이상을 고용주를 위해 일했다는 입증서 혹은 납세증명이 필요합니다.

9) 성인 남자의 경우, 18세 이후 26세 이전에 영주권 취득한 영주권자의 경우 반드시 병역등록서 (SELECTIVE SERVICE REGISTRATION)를 제출하여야만 합니다.

2008년부터 적용될 시민권 인터뷰 시험문제:

이민서비스국(USCIS)은 새로 출제될 인터뷰 시험문제 144개 문항을 이민국 웹사이트(www.uscis.gov)에 현재 공개되어 있습니다. 이 시험 문항은 USCIS와 전문 시험문제 출제기관 역사학자 영어학 교수 등이 공동작업을 통해 마련됐으며 우선적으로 내년에 보스턴 덴버 등 10개 도시에서 시범 실시 후 100

개 문제를 간추려 2008년부터 전국적으로 적용됩니다. 앞으로 시민권 인터뷰에서는 시험관이 응시자에게 10개 문항을 질문하게 되고 응시자가 이중 6개 이상 정답을 답변하면 통과된다. 만약 응시자가 6개 이상을 답변하였는데 탈락하면 기존 시험문제로 재시험을 치를 수 있습니다. 새 시험문제는 미국 역사에 대한 단답형 문제 대신 민주주의와 시민권의 권리에 대한 질문으로 대폭 바뀌게 되었습니다.

선거인 등록

18세가 넘는 미국시민은 선거권이 있으나, "선거인 등록"을 하지 않으면 선거할 수 없습니다. 선거인 등록은 이사를 가지 않는 한 일생에 한 번만 하면 되며, 선거 때마다 관할 투표소에 출두하시면 그곳에 본인의 이름이 항상 명부에 있습니다. 선거인 등록은 다음의 방법으로 할 수 있습니다.

- 1) 선거등록 신청서는 가까운 시청 혹은 학교, 공공 도서관에서 구할 수 있으며, 작성이 끝나면 해당 시청에 우편으로 보내면 됩니다.
- 2) 차량국에 차량 등록할 때 할 수 있습니다.
- 3) 정부보조 신청서를 낼 때도 할 수 있습니다.
- 4) 웹사이트 www.beavoter.org에 들어가서 신청서를 요청할 수 있습니다.
- 5) 직접 거주 시청에 가서서 할 수 있습니다.

시민협회의제16회 정기총회의개최와
회지발간을 축하합니다



뉴잉글랜드 한인회
Korean Society of New England, Inc.

회장/ 안병학
이사장/ 김경한

400 W. Cummings Park Suite 1275, Woburn, MA 01801

(781) 933-8822

Fax:(781)933-8855

뉴잉글랜드 한인 업소록

The New England Korean Directory

간판		보스톤 새누리한인교회 (617)296-2534	그린랜드 연합감리교회 (603)430-2929	노래방 · 카페		국제보석 (617)523-2553
초이스간판	(617)889-0884		내슈아 한마음한인교회 (603)889-2078	도래미 노래방	(617)783-8900	메타판보석 (617)298-6861
건축설계		보스톤 서부장로교회 (781)894-3868	뉴햄프셔 반석감리교회 (603)421-9100	진 노래방	(617)782-9282	보스톤 보석 (617)723-7979
선아건축	(508)584-9703	보스톤 선교교회 (617)789-4864	뉴햄프셔 장로교회 (603)437-5134	Avenue-X	(617)661-2901	우리보석 (617)338-2799
오규동 컴퓨터그래픽	(508)317-8833	보스톤 성결교회 (781)275-8233	레바논 한인장로교회 (781)279-4345	진짜네 노래방	(800)895-8607	
장스 건축	(401)274-6088	보스톤 소망교회 (781)647-0190	셀렘좋은교회 (617)779-0125			
지선 디자인	(617)325-1007	보스톤 시온성교회 (781)275-9327				보험
크리스탈 윈도우	(781)961-7300	보스톤 안식일교회 (781)279-3270	(로드아일랜드주)			김세경보험 (MetLife) (508)935-2600
K&J Service	(781)431-9541	보스톤 열린 교회 (617)325-8703	로드아일랜드 중앙교회 (401)941-5075	떡집		고영복 (MetLife) (978)646-3042
		보스톤 영광교회 (978)858-0150	상동감리교회 (401)351-2347	형제떡집	(978)975-3303	알파종합보험 (617)782-8800
기관 · 단체		보스톤 장로교회 (508)435-4579	시온 감리교회 (401)739-8439	동물병원		전계연보험 (978)335-6174
국제결혼가정선교	(978)266-9406	보스톤 제일 침례교회 (608)393-8455	제일교회 (401)944-0520	김문소 동물병원 (978)851-9526		제이씨킴 보험 (617)876-2512
NE 경제인협회	(508)847-3974	보스톤 중앙교회 (617)731-4381		윤상래 동물병원 (978)343-3049		조종운 종합보험 (781)255-1134
NE 골프협회	(603)401-7990	보스톤 한인교회 (617)739-2663	(메인주)			한인 종합보험 (617)782-8800
NE 공군보러매	(978)382-9255	보스톤 한인연합감리교회 (781)863-8463	메인 무지개 교회 (207)774-1617	동창회		J. C. 김중천 보험 (617)234-0055
NE 과학자협회	(781)444-5188	북부보스톤 연합감리교회 (978)470-0621	메인 제일감리교회 (207)989-7310	건국대학교 동창회 (401)738-8735		
NE 교역자협의회	(617)491-0855	성요한 교회 (781)275-2524	메인 한들 선교교회 (207)731-4381	고려대학교 동창회 (617)441-9713		
NE 교회협의회	(617)413-5372	순복음 보스톤교회 (617)628-9526		동래고 동창회 (617)738-4714		
NE 세탁인협회	(978)777-7758	스프링필드 제일교회 (413)783-6636	(커네티컷주)	배재중고등학교 동창회 (978)985-7144		부동산
NE 시민협회	(617)799-7033	스프링필드 한인장로교회 (413)789-4522	뉴런던교회 (860)848-7228	서울대학교 동창회 (508)336-5580		가나안 부동산 (617)782-7200
NE 의사협회	(508)336-5580	시온교회 (413)772-6926	한글학교	서울신학대학교 동창회 (617)489-8855		김현구 부동산 (617)694-0985
NE 이복5도민회	(781)899-5009	안디옥교회 (508)534-3394	NE 학교협의회 (617)232-1708	이화여고 동창회 (617)277-0730		김현정 부동산 (617)388-8527
NE 태권도협회	(603)894-54250	앰허스트 한인장로교회 (413)649-0604	남서부 한국학교 (781)575-1777	이화여자대학교 동창회 (781)235-4035		백영주 부동산 (978)239-0141
NE 학교협의회	(508)523-5389	예루살렘 침례교회 (508)836-2628	NE 한국학교 (508)798-2677	중앙대학교 동창회 (603)622-8883		송기백 부동산 (781)510-9924
NE 한인회	(781)933-8822	우스터교회 (508)799-4488	뉴햄프셔 한인학교 (603)437-5134			신태순 부동산 (508)435-6333
NE 해병전우회	(617)680-9128	월담한인교회 (781)833-0128	로드아일랜드 한국학교 (401)274-2044	미용실		에이블 부동산 (617)783-8812
뉴햄프셔 한인회	(603)433-2089	은혜교회 (617)643-0463	메인 한글학교 (207)725-1309	가위소리 (617)782-8111		이경해 (Lee Associates) (800)957-9000
로드아일랜드 한인회	(401)885-4789	좋은 감리교회 (617)441-5248	보스톤 한국학교 (617)366-2743	김씨네 머리방 (617)739-1067		이정선 부동산 (617)783-8812
민주평통보스톤협의회	(608)847-3974	케임브리지 연합장로교회 (617)861-3877	보스톤 한국학교 (617)739-2663	세리미용실 (781)676-7374		이중수 부동산 (781)772-1062
보스톤 대한 체육회	(978)932-9033	케임브리지 한인교회 (617)491-1474	보스톤 백학한국 학교 (781)275-8233	새빛미용실 (781)894-4343		장혜운 부동산 (603)770-3491
보스톤 한국 총영사관	(617)641-2830	퀸지영생장로교회 (617)770-2755	보스톤 시온성 한국학교 (978)256-5655	헤어센스 (617)773-1220		Ann Kim (617)864-4430
보스톤 한미 노인회	(603)585-7082	히버드 한인선교회 (617)441-5211	보스톤 사랑의 한국학교 (617)661-7532	AirWave미용실 (617)354-9255		Century 21 (617)233-6888
한미 의료 봉사협회	(781)438-6886	한인성서침례교회 (508)263-8459	보스톤장로교회 한국학교 (508)435-4579	Scotty's of Lexington (781)861-1277		Coldwell Banker(송현미) (617)835-7664
개신교		불교	보스톤중앙교회 한국학교 (781)682-9880	변호사		Joy Lee 부동산 (781)249-5338
갈보리교회 (413)789-9888		문수사 (781)224-0670	북부보스톤 한국학교 (978)468-1625	김성군 변호사 (617)482-1300		
구세군 보스톤 한인교회 (617)542-5420		미국불교 (심광사) (617)787-1506	새싹 한국학교 (603)926-3411	김성희 변호사 (617)984-4009		병원
NE 한인감리교회 (781)646-1050		서운사 (508)529-3224	성요한 한국학교 (781)275-2524	박요한 변호사 (617)499-0011		정태진 내과 (617)642-8137
라이스 한인침례교회 (508)393-5313		천주교	우스터웨스턴시 한국학교 (508)799-4488	성기주 변호사 (617)504-0809		강길원 산부인과 (978)957-4660
렉싱턴 한인교회 (781)771-9660		뉴햄프셔 한인 천주교회(603)552-8212	케임브리지 한국학교 (617)491-1474	한석훈 변호사 (781)933-4751		김일 산부인과 (978)879-0088
목양 교회 (781)793-9330		보스톤 한인 천주교회 (617)244-9685	퀸지영생 한국학교 (781)366-8686	Steven S. Kim (617)973-5110		이운로 산부인과 (978)580-0044
버클랜드 침례교회 (617)854-5948		케네티켓 한인천주교회 (203)937-6371		Joy Lee 변호사 (617)624-0292		장경이 소아과 (978)887-2119
보스톤 감리교회 (781)393-0004				Young Lee Danish 변호사 (617)357-4949		정상국 소아과 (508)234-7311
보스톤 늘푸른교회 (617)739-4977				보석		Grace Kim 가정의 (978)475-5666
보스톤 사랑의 교회 (617)789-5683						글로리아 우 안과 (617)734-0805
보스톤 산성장로교회 (617)926-7195						송남수 정선과 (781)782-6892

박종건 성형외과	(978)879-7575	사리식당(NH)	(603)624-0770	한국종합식품	(617)622-9620	한국위성 수신안테나	(508)540-0886	Cho TKD Academy	(781)235-3037
우변척추신경전문	(781)569-0511	사보로	(617)964-8044	현아음식품	(617)547-8723			Choe TKD Academy	(508)852-0009
한경애 재활	(617)636-3003	서울 이찌	(508)363-0891			전화·무선전화		Choi TKD Academy	(413)736-1008
치과		서울 키친	(617)787-2822	삼리상당		보스톤 폰카드 홀세일	(617)357-8021	Jae Jo TKD	(508)820-1616
강기호 심미치과	(617)536-4545	서울회관	(781)391-5606	배주는 심리상담원	(617)566-1055	우리 셀룰라	(617)524-8282	Jae Kim TKD	(617)266-5050
김영호 치과	(617)894-1127	스시킹	(617)978-8580	양비아 웨밀리카운슬링	(508)728-0832	Allston TV(AT&T)	(617)787-1667	Kwon TKD Academy	(978)858-3699
송백중 치과(617)264-9966	신영목	신리식당	(617)547-7971	임나경 심리상담소	(617)738-9622	AT&T(노진희)	(617)450-4823	Lee TKD College	(781)575-1777
치과	(617)265-5606	수리상 주문음식	(877)341-3334	최구미	(617)277-4560	Call Space	(508)754-2020	Park's TKD Academy	(978)345-3007
인태준 치과	(781)647-8000	순두부 ChoCho's	(617)868-4246			C.J. Page One	(617)427-3600	World TKD Academy	(781)942-2299
오 치과	(617)924-6452	Seashai Jap. Res.	(401)849-5180	연륜기관		Crystal	(978)687-2118		
찰스 허 치과	(781)861-8978	아리랑 주문음식	(857)919-1549	한인회보	(781)335-6868	Exit	(978)689-8080	택시	
권지소아치과	(617)471-2184	아리랑 하우스	(617)536-1277	한인연합신문(KAP)	(617)820-5128	All State Wireless	(617)357-4114	보스톤 콜택시	(617)783-1234
플강치과	(617)923-8100	아시아나 그릴	(781)646-2766	The Boston Korea	(617)861-3979	Sprint PCS Mr. 손	(617)230-2202	코리아 리무진	(781)391-7700
한은애 교정치과	(781)862-0330	아시아 레스토랑	(617)489-6333	주간연예스포츠	(617)783-3355			한국관광 콜택시	(508)475-4000
홍종희 치과	(781)321-5656	YASU(브룩클라인)	(617)738-2244			제과			
Ashland Family Dental	(508)881-7272	아수(월명)	(781)894-9783	여행사		서울제과점	(617)787-6500		
Cambridge Dental	(617)492-8210	오사카 Sushi Express	(617)624-3939	대한항공	(617)261-3883	숙정초코렛 & 캔디	(617)325-5802	한의원	
Dental Associates	(617)776-5900	요코히마	(508)689-4047	오리엔트여행사	(800)446-4345	형제떡집	(978)975-3303	경희한의원	(617)232-0110
Wollaston Dental Care	(617)984-5888	우정식당	(978)772-5742	유니버스여행사	(888)666-1708			광개토 한의원	(781)643-3679
Malborough Family Dental	(508)480-9299	우촌집	(617)623-3313	코리아여행사	(617)267-7777	주류		일선당 한의원 (Allston)	(617)787-4503
		이나까	(978)794-9806	하니아여행사	(800)368-6977	그린소주, 산소주	(781)963-6236	용한의원 (774)279-2621	
생선가게		정음식주문	(617)623-7537	WACE여행사	(617)424-8956	그린소주, OB	(617)445-9304	캠브리지 한방침술원	(617)864-4600
Boston Fish	(617)282-2980	청기와	(781)391-5606			산소주, 짐소주, 백세주	(617)216-6472	프레밍햄 한방침술원	(508)875-8718
Captain Boston Fish	(781)395-8138	칼라분식	(617)787-5656	운송·이사		진로소주	(781)629-7765	한방클리닉	(781)438-3974
Sea to You	(617)350-0130	코리아나	(617)576-8661	대한통운	(978)456-9655	카스맥주	(781)753-7501	New Life Health Center	(617)524-9551
Simon	(617)442-1706	코리아 하우스	(617)338-8585	범양해운	(617)785-2397	하이트맥주, 청하, 실종매	(617)629-7765		
		하나스시	(617)868-2121	보고문송	(866)411-2424	OB, 카스맥주	(781)963-6236	화원	
선물용품		한강	(617)739-6221	보스톤 한국이사집	(617)783-1233			와일드플러워 꽃집	(508)668-6263
소리 화장품	(617)876-7200	한국식당	(508)797-4009	에스 2424	(617)233-2444			Anderson Florist	(781)894-1843
Felicia's Cosmetics	(617)927-4433	희빈	(978)686-0389	용자		지압·단전		Mystic Florist	(617)666-3116
		J.P. Seafood Cafe	(617)983-5177	김경덕	(617)590-9175	단센터 (뉴튼)	(617)764-8333		
식당		Yoshi's Sushi	(617)623-9263	이중수 파이낸스	(617)799-6158	단센터 (브록클라인)	(617)264-4851	회계사	
가든하우스	(978)691-5448	Zen 320	(617)566-7800			단센터 (섬머빌)	(617)623-3246	김양일	(617)491-4969
가야식당 (보스톤)	(617)236-5858	식품점		이발관		마음수련센터	(617)935-1824	김창근	(781)935-4620
고려원	(617)492-9643	고향식품	(413)566-2882	한국이발관	(617)278-0275	단센터 (단전호흡)	(781)647-7733	김형태	(774)244-1774
귀빈식당	(617)375-0545	농장식품	(617)232-0800	한인이발관	(617)783-3213	신나디수기경력원	(781)435-1309	이상남	(978)760-0100
나라식당	(617)338-5935	대한식품	(781)788-0030			아루미 선 명상	(617)492-3482	이현주	(781)944-2442
디케무라	(617)492-6700	독도식품	(603)889-9936	인쇄소		한국지압원	(617)278-0275	정진수	(508)584-5660
뉴기야	(617)497-5656	롯데식품	(617)661-1194	큰나무 인쇄소	(508)879-4285	Foot Reflexology	(603)585-7082	노성일	(781)863-2232
뉴장수갈비	(781)272-3787	미림식품	(617)783-2626	자동차 정비·바디		선사인 맛사지	(978)973-9688	기타	
뉴코리아	(617)876-6182	번영식품	(978)537-8180	박석만 Auto Body	(978)686-9546	Cho's Health Spa	(781)231-0806	공예마을	(617)349-3666
다모아그릴	(617)783-2116	서울식품	(603)626-1334	태양자동차 정비	(781)391-7700			모닝 글로리	(617)628-0226
다빈	(781)860-0171	신신식품	(978)686-0813	Complete Car Care	(978)858-0074	컴퓨터		보스톤 온수비데	(781)274-6928
다계시마	(617)566-0200	쌍둥이네식품	(508)798-2547	Foreign Motor West	(508)237-1212	J&S Company Ltd.	(617)479-1283	보스톤 허모니 결혼상담소	(617)335-7998
대화 일식집	(617)566-7344	아시아나식품	(401)439-9992	Sooner Lube	(978)868-0070	Micro Dimensions	(617)320-1969	엑세스테크	(617)308-1053
동강식당	(978)686-0389	오마식품	(413)736-7878	USA Speedy Auto	(978)535-3655	Notebook Plus	(617)267-8439	한국산 침구류직매	(781)254-9594
동방회관	(978)394-4858	우리식품점	(978)772-1772			SMY Solutions, Inc.	(603)870-9108	황성주생식	(508)842-1551
마사	(781)272-1290	은해식품	(603)833-8511	자동차 판매				흑염소대리점	(617)868-9850
미나토 스시	(617)731-5200	전동양마켓	(603)226-4546	Sun Auto	(781)391-3700	태권도		Tuppenware	(508)226-3116
미스타 스시	(617)731-1122	정인식품	(401)943-8804	자동차 사고팔고	(617)974-3080	김영곤	(978)688-1037		
민속식당	(617)776-8857	제일식품	(617)964-2688			박선우 태권도장	(603)433-2099		
부산집	(508)897-5107	청계종합식품	(978)772-5213			Alpha TKD Academy	(978)256-4804		
북경반점	(617)623-7220					Ans TKD	(978)453-5887		
						Central Institute of TKD	(617)776-6161		
						Cho Olympic TKD	(617)630-5137		

차동차 사고 휴유증 치료 전문 병원

학생보험
직장상해
메디케어
최신 물리치료
각종 보험
X-Ray 시설

우번 카이로프랙틱 통증병원

척추신경 전문 **성진우**

Dr. Jin W. Sung & Michael Pendolino

20 Cummings Park, Woburn, MA 01801

781-569-0511

781-938-9400

미리 예약해 주세요.

보스톤한미노인회

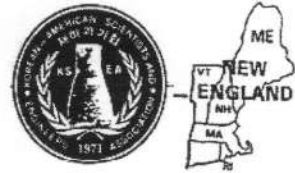
Korean Elderly Association of Boston
PO Box 499, Nuttinglake, MA 01865
Tel: (603) 585-7082

시민협회의 제16회 정기 총회와 회지 16호의
발간을 축하하며, 무궁한 발전을 기원합니다.

회장 민유선
의 임원일동

재미한인과학기술자 협회

Korean American Scientists And Engineers Association
The New England Chapter(KSEA-NE)



최용택 (Yong Taek Choi) President
이치완 (Chi Wan Lee) Vice President/President Elect

김도영 (Do Young Kim)	General Secretary / Web Master	이충시 (Choong Si Lee)	Councilor & Auditor
김제성 (Je Sung Kim)	Treasurer	이강원 (Kang Won Wayne Lee)	Councilor & Auditor
송현지 (Hyun Ji Song)	Graduate Student Affairs	김광수 (Kwang Soo Kim)	Councilor
안주진 (Ju Jin An)	Graduate Student Affairs	김병국 (Byung Kuk Kim)	Councilor
윤정호 (Jung Ho Yun)	Public Affairs/Industry Liaison	김동우 (Dong Woo Kim)	Councilor
이상운 (Sang Un Lee)	YG Affairs/ Post-Doc Affairs	조재현 (Jae Hyun Cho)	Councilor
정영춘 (Young Choon Jung)	Membership	도삼주 (Sam Ju Doh)	Councilor

Join KSEA, New England Chapter
Visit www.kseane.org



뉴잉글랜드 지구
서울대학교 동창회

시민협회 창립 16주년을
진심으로 축하합니다

회장 윤상래, 부회장 윤희경 사무총장 정인석

고문 김영호, 박병덕, 박경민, 인준식, 김제호, 이재신
총무 윤광현, 재무 오재익 기획 윤용훈
편집 이재형, 김은희 음악 장수인, 송민정, 김지현 회원 이진희, 배지선
섭외 김문소, 학생 류성창

상임위원회

재정 김동희, 친교 박영철, 지역사회 윤은상

이사진

강길원, 권이덕, 김경석, 김기자, 김병국, 김선혁, 김성빈, 김용구, 김은한, 김인수, 김재홍,
김정선, 김천일, 김청하, 민경삼, 박재영, 변종원, 성낙호, 신상철, 심정섭, 안광원, 어재홍,
여운천, 윤선홍, 이강필, 이민용, 이의인, 이희규, 장용복, 정상국, 정태진, 주봉갑, 채도경,
채용석, 최영훈, 최찬혁, 최홍균, 한병의, 한서동, 황보엽

Seoul National University Alumni Association in New England
c/o Samuel Yoon, 869 South Street Fitchburg MA 01420
Tel: (Home) 508-336-5580, (Office) 401-729-2711

시민협회의 제15호 회지 발간과
정기총회를 축하합니다.

뉴잉글랜드 한인 세탁인 협회

New England Korean Dry Cleaners Association

2 Central St., Middleton, MA 01949 Tel: (978) 777-7758

회 장: 김동기

사무총장: 권기성

재 무: 이준호

서 기: 임종선

자문위원: 윤익중, 김기석, 최동인, 조봉준, 노명호

시민협회의 제15호 회지 발간과
정기총회를 축하합니다.

로드아일랜드 한인 경제인 협회

Korean American Commerce & Trade Association of R.I.

회 장(President): 조광환(Cho, Kwang Hwan)

사무총장(Secretary of General): 전좌근(Jeon, John K.)

14 Long Wharf, New Port, RI 02840

전화: 401-841-0051

아름다움을 창조하는 곳

scissorsoundhair

가위소리

scissorsoundhair



가위소리

scissorsoundhair

617-782.8111

11-17 Harvard Ave. Allston, MA 02134

www.scissorsoundhair.com

● 매주 화요일 휴일입니다. ● 예약바랍니다.

미 연합 감리교회

성요한 교회



담임목사 : 조 상 연 목사

하나님의 말씀 안에서 함께 어울리고 서로를 위해 기도하며, 서로 격려하고 정직하게 생활하려 노력하는 성요한 교회 가족으로 초대합니다.
[넓은 주차장과 동서 사방에서 오시기에 편리한 곳에 위치했습니다.]

- 예배시간 안내 -

주일 새벽 예배: 오전 6시

주일 대 예배: 오전 11시30분

수요일저녁예배: 오후 8시 교회학교초등부: 오전 11시30분

교회학교중고등부: 오전 11시30분, 매주 토요일 오후 7시30분

성요한한국학교: 매주 토요일 오전 9시30분

성요한 한국학교 교장: 김현경

문의 전화(교회): 781-861-7799 교장:978-994-6177

www.sjkschool.com

주소 : 2600 Mass. Ave.

Lexington, MA 02421

전화 : 781-861-7799

팩스 : 781-861-7228

이메일 : Korean@Lexumc.org

보스톤온누리교회

담임목사 : 박형준 목사

주일한어예배: 오전 11시30분

주일영어예배: 오후 2시

꿈이 자라는 땅(어린이)예배: 오전 11시 30분

파워웨이브(청소년)예배: 오전 11시 30분

금요 경배와 찬양: 금요일 저녁 8시

여성 큐티 모임: 수요일 오전 10시-12시

순예배

담당교역자

협동목사 : 크리스 해리스 목사

성인교육 : 조정민 전도사

영어예배 : 송재호 전도사

대학청년부 : 이형욱 전도사

청소년부 : 남기학 전도사

어린이부 : 박희규 전도사

I-93으로 오시는 경우: Exit #36 Montvale Ave
좌회전 Montvale Ave
우회전 Washington St.
좌회전 Pine St.

I-95으로 오시는 경우: Exit #36 Washington St.
우회전 Washington St.
우회전 Cedar St.
Cedar St. 이 Salem St.로 좌회전 Pine St.



주소 : 73 pine St. Woburn, MA 01801

전화 : 781-933-7044 <http://boston.onnuri.or.kr>

교회버스운행 시간표

광호산의 시간은 영어부 버스운행 시간표임

10:00(12:00)@Berklee 인근 도너츠앞, 10:15(12:15)@BU TSAI center

10:30(12:30)@BC St Ignacio Church in Lower Campus

10:45(12:45)@Harvard Square(In front of EMS Sports)

11:00(1:00)@Tufts(In front of the Memorial Steps)

온 세상을 위한 교회

미국 장로교

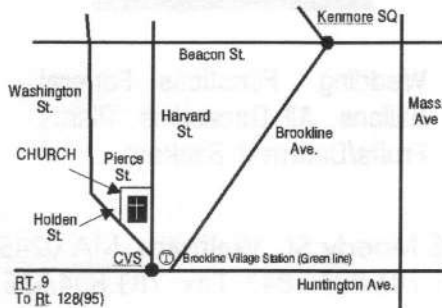
The Korean Church of Boston
The Presbyterian Church(U.S.A.) Founded in 1953

보스톤한인교회



32 Harvard St., Brookline, MA 02445
Tel: (617)739-2663 Fax: (617)739-1366
Internet: <http://www.kcboston.org>

담임목사: 이 영 길
(Pastor: Rev. Young Ghil Lee)
목사관: (617) 469-4289



주일 예배 (1부)	오전 9:00
영어동시통역(2부)	오후 12:00
유년부 예배	오후 12:00
중고등부 예배	오후 12:00
영어 예배	오후 2:00

<교회학교 성경 공부>

새신자반	오전 10:30 (주일)	
주일 성경 공부	오전 10:30 (주일)	
수요 여성 성경 공부	오전 10:30 (수요일)	
영어 예배부	오후 7:30 (금요일)	보스톤 한국학교
청년 1부	오후 7:30 (금요일)	오전 9:30 - 오후 12:30(토)
청년 2부	오후 7:30 (금요일)	전화: (508)431-1351

Bethany Presbyterian Church

32 Harvard Street, Brookline, MA 02445
Church: 617-731-7706 Fax: 617-739-2663

Visit us on the Web at <http://www.BethanyBrookline.org> for information, directions, news and other resources. Any questions, please email us at: staff@BethanyBrookline.org.

Sunday Worship
2:30 PM in the Main Sanctuary

Saturday Morning Prayer Meeting
Prayer Meeting is at 10:00~11:00AM

Growth Group Bible Study
Weekly Bible Study Groups meet all over the city
Contact Paster Chung to join a group

College Group
Friday Night Bible Study at 7:30 PM meets at Church. Please contact Kevin Ti for more information at staff@bethanybrookline.org

Our Church is a second generation independent church established on September 28, 2003.



미 연합감리교회

보스톤 감리교회

Wesley United Methodist Church of Boston

담임목사 김정수
교육담당 권오진 목사
영어담당 Kristin White 목사
전화 781-393-0004

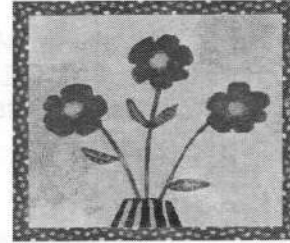
주일예배 1부 오전 10시 (영어)
2부 오전 11시 30분 (한국어)
청년부 금요찬양집회 저녁 7시
조찬 기도회 토요일 오전 7시
새벽 기도회 (화-토: 새벽 6시30분)

00 Winthrop St., Medford, MA 02155
(Tufts University 옆)

1. 93번 32번 출구에서 내려서 60W를 타다 메드포드 센터에서 갈래길 38번S 방향을 탄 후 바로 16W를 타고 가다 Boston Ave를 만나면 좌회전해서 두 번째 신호등에서 좌회전하면 Winthrop St 만남.
2. 16E 타고 가다 Boston Ave 만나면 우회전, 두 번째 신호등에서 좌회전하면 Winthrop St 만남.

Best of the Best 99,2000

Anderson Florist



Wedding , Functions, Funeral
Ballons, All Occasions, Plants
Fruits/Courmet Baskets

226 Moody St., Waltham, MA 02453
tel: 781.894.1843, Fax: 781.894.5161



문수사

Mun Su Sa Buddhist Temple

정기법회 - 매주 일요일 오전 11시
참선법회 - 매주 토요일 오후 4시
어린이 한글학교 - 매주 일요일 오전 11시
요가 및 태극권 - 매 주 화-금 오후 7시 30분

231 Salem Street, Wakefield, MA 01880
Tel. (781) 224-0670, 224-2536
Fax. (781) 224-1087

보스톤 한인 천주 교회

Korean Catholic Comm. of Boston (St. Philip NERI Church)

주임신부 : 정 광 호

(세례명: 도미니꼬)

주일미사: 주 일 오후 4:00

영어미사: 주 일 오후 4:00

목요미사: 목요일 오후 7:30

예비자교리: 주일 오후 2:30

한글 학교: 주일 오후 1:00

주일 학교: 주일 오후 2:30

유아세레: 필요시

1518 Beacon St, Waban, MA 02468

Tel: (617) 244-9685

Fax: (617) 558-2711

<성당 찾아오시는 방법>

Mass Pike(West)에서 Exit 16(West Newton)으로 나와 Toll Gate를 지나 신호등에서 우회전. 10분 정도 계속 직진하다가 Beacon St.에서 좌회전한 후, 5분 정도 더 가면 왼쪽으로 성당이 보임 (Church St. 바로 전) 전철 이용시 녹색 D 라인을 타고 Waban에서 내려 큰길에서 오른쪽으로 가다보면 왼쪽으로 보임.

보스톤 장로교회

The Korean Presbyterian Church in Greater Boston

미주 한인 예수교 장로회 보스톤 장로 교회

매일 새벽기도회 (오전 5시부터 자유로)

- ◆ 주일 낮 예배 (주일 오전 11시)
- ◆ 영어 예배 (주일 오전 11시)
- ◆ 주일 새벽기도회 (주일 오전 6시)
- ◆ 수요 기도회 (수요일 오후 8시)
- ◆ 유년 주일학교 (주일 오전 11시)
- ◆ 중, 고등부 (주일 오전 10시, 토요일 오후 6시)
- ◆ 대학, 청년부 (주일 오후 1시, 금요일 오후 7시)
- ◆ 영어 성경반 (주일 오전 10시)
- ◆ 여성 성경공부 (매주 수요일 오전 9시30분)
- ◆ 노인대학 (매주 화요일 오전 10시)
- ◆ 구역 모임 (매주 금요일 오후 8시)



2 Main Street, Hopkinton, MA 01748

홈페이지: www.bostonkorea.org / 이메일: kpcgb@hotmail.com

교회 (508) 435-4579, 팩스 (508) 435-5467

담임목사 : 전덕영목사 / 교육담당 : 조정현목사

영어예배: 박일영(Eric) / 중고등부: 전세훈(Joseph) / 유년부: 김유진(Peggy)

시무장로: 송남수 김유평 김성인 김재울

보스톤 소망교회

KOREAN HOPE CHURCH OF BOSTON

1. 성령의 충만한 교회, 성령의 열매 맺는 삶
2. 성령의 권능으로 주님의 지상 대명령을 수행하는 교회
3. 영적, 육체적, 경제적으로 고난당한 이들을 돕는 교회
4. 예수 사랑으로 화목하고 행복한 가정을 이루는 교회
5. 직업, 연구, 학문의 장에서 하나님의 영광을 나타내는 교회

담임목사: 박찬수

예배안내

- 1부 예배: 오전 10시 15분(주일)
- 2부 예배: 오전 11시 30분(주일)
- 새벽 기도회: 오전 6시(월~토)
- 금요찬양예배: 오후 8시(금)



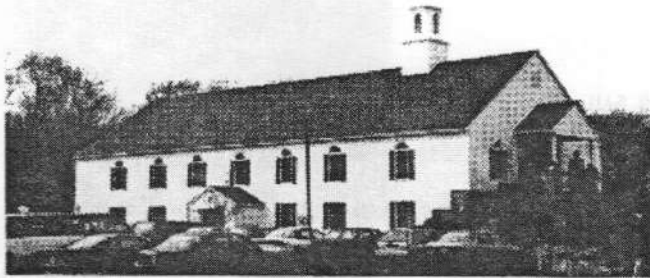
285 Lake St., Waltham, MA 02452/ Tel: 781.647.0190
 Email: Chansoo.park@yahoo.com /Website: www.koreanhopechurch.org



그린랜드 연합감리교회

Greenland United Methodist Church

87 Great Bay Road, Greenland, NH 03840
 (603) 430-2929, 430-1115(교회) 430-0040(Fax) 433-7475(목사관)
 www.greenumc.org / E-mail: info@greenumc.org



담임목사: 한상신
 Rev. Sang -Shi Han,
 Senior Pastor

협동목사: 덴위버,
 교육목사: 박원준, 전도사: 임미순

주일예배: 10:30AM(주일), 주일학교 10:30AM(주일)
 새벽기도: 5:45AM(월~토), 성경공부 7:30PM(수)
 중보기도 8:00 PM(금), 한국학교 1:00PM(췌)

교회는 뉴햄프셔 주의 95N Portsmouth 와 Stratham사이
 Greenland에 있습니다. Rt.33번 선상에서 Great Bay Road
 로 들어오시면 넓은 초원 위에 흰 교회가 있습니다.



북부 보스톤 교회

미연합감리교회

www.hanboston.org

담임목사: 홍석환

- 1부 주일예배 :오전 8시
- 2부 주일예배:오전 11시 (동시통역)
- 새벽기도회:오전 6시(월요일-토요일)
- 수요찬양예배:오후 8시
- 중고등부예배:오전 9시 30분
- 중고등부 성경공부:토요일 오후 6시
- 유년주일학교 예배:오전 11시
- 영어 예배:오후 1시30분
- 주일 성경공부:오전 9시30분



244 Lowell St., Andover, MA 01845

전화: 617-470-0621

말씀과 기도로 교회의 영광을 회복하는

케임브리지 한인교회

First Korean Church in Cambridge

35 Magazine street, cambridge, ma 02139

www.firstkoreanchurch.org / e-mail taewhan@comcast.net

Tel. (617) 491-1474

교회의 비전

- (1) 한국교회의 전통 속에서 그리스도의 정신으로 연합하여 복음주의 신앙공동체를 이룩한다.
- (2) 그리스도의 제자로서 교회의 영광을 회복하는 일에 참여한다.
- (3) 하나님의 선교에 헌신한다.
- (4) 세계에 봉사할 인재를 배출한다

교회에 대한 안내를 원하시는 분은 교회 홈페이지(www.firstkoreanchurch.org)를 보시기 바랍니다. 인터넷 주일설교 등 교회에 대한 정보를 얻으실 수 있습니다.

AUTO BODY

Glenville Terrace

글렌빌 테라스

무엇이든 수리 및 복구
 자동차 바디전문&사고수리
 보험회사 추천 바디샵
 저렴한 가격
 튼업, 브레이크 및 일반 수리
 오일 체인지
 체크포인트 인스펙션
 경험많고 친절한 상담원

Tel: 617-783-1515

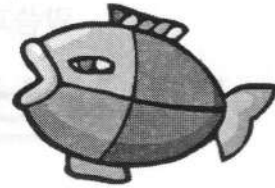
10 Glenville Terrace, Allston, MA 02134

Fax: 617-782-8867

www. Glenvilleauto.com



Grand Opening



매일잔칫집 Carey's Catch

싱싱한 생선 및 튀김, Live 갑스타
 들상차림 및 각종 떡 주문
 갈비, 왕갈비, 쇠고기, 돼지고기, 삼겹살 등 양념 전문
 홈메이드 김치 & 밀반찬
 단체음식 취급

월요일 휴무
 월~목: 10-7시
 금: 10-8시 / 토:10-7시 / 일: 10-6시

781-862-7987

46 Mass Ave, Lexington, MA 02420



국제결혼가정선교 전국연합회

National Association of Intercultural Family Mission
www.naicfm.com

국제결혼가정선교는
국제결혼가정에 대한
편견을 없애고 여성에
대한 불평등과 폭력있는
가정을 위한
비영리 단체입니다.
한국과 미국의
여성과 아동을 위해
공동체를 형성하고
인권운동, 구제사업,
선교사업등을
추진하고 있습니다.



In New England

Boston Region

PO BOX 134
Byfield, MA 01922
Phone: (978)360-2192

Seacoast Region

Phone: (603)659-5445

Southern NH Region

PO BOX 1505
Nashua, NH 03061
Phone: (603)889-8201

P.O Box 52346 St., Louis MO 63136-2346 / Phone: 314-426-7722 /Email: webmaster@naicfm.com

보스톤 성결 교회

Boston Evangelical Church

"비전을 품은 교회, 변화를 이루는 교회"

담임목사: 이정찬

교육전도사: 임웅순, 유성창, 홍종욱

www.bostonchurch.com

- ◆주일예배: 오전 11:00 ◆ 영어예배: 오전 9:45
- ◆새벽예배: 매일 6:00 ◆수요예배: 저녁 8:00
- ◆제자성경반: 주일반 금요일반 토요일반
- ◆유,초,중,고,청년부: 주일 오전 11:00

주소: 276 Old Billerica Rd.,
Bedford, MA 01730
781-275-8233(T), 781-275-8533(F)

오는 길: 95번 (32A Exit) → 3번 도로 N(26
Exit) → 62번W, 0.8마일
→ 우회전 Old Billerica Rd, 0.8마일→교회
▶ 교회 버스 운영 781-330-6854



퀸지영생장로교회

Quincy Youngsang Presbyterian Church (PCUSA)
270 Franklin Street, Quincy, MA 02169 ◇ (617) 770-2755 (Tel/Fax)
www.Quincychurch.org

"예수 안에서 충만한 교회"

은혜충만한 예배
사랑 충만한 구역
기쁨충만한사역

담임: 박 원 빈 목사(목사관:617-481-9117)

목회협력일 천인부: 전근호 목사

행정일사부: 최경아 전도사

교육: 전세미, Dave Kang 전도사

예배

주일예배: 주 일 1:30 pm
주일학교(영어): 주 일 1:30 pm
아침 기도회: 월-토 6:00 am
 주 일 8:30 am

모임 및 성경공부

주부성경공부: 화 11:30 am
수요성경공부: 수 7:30 pm
청년선교회: 금 7:30 pm
일대일제자양육성경공부: 수 시

퀸지한국학교

토요일 9:00 am

내슈아 한마음 한인교회

Nashua HanMaUm Korean Church

- 목표 1. 성경말씀을 배우며 순종하는 교회 2. 초교파적 복음중심의 선교하는 교회
3. 나눔과 섬김이 있는 공동체 교회

한마음교회 성구

"하나님을 기쁘시게 하는 교회 (고후5:8)"

담임목사: 정 태현 (Pastor Tae Hyun Chung)

주소: 555 Broad St., Nashua, NH 03063

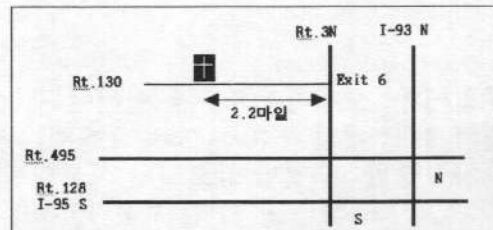
전화: (603)889-2078

목사관: 44 Cadogan Way, Nashua, NH 03063

(603)888-8040

교회:Fax: (603)889-8418

주일 대예배	주일 오후 1시 30분
금요 성경공부, 찬양예배	금요일 오후 8시
새벽 기도회	매일 오전 6시
유년부 교육	주일 오후 1시 30분
주일 성경공부	주일 오후 3시 45분



Rt.3 North로 나오시다가 Exit 6로 나오신 후, Rt.130 West로 약 2.2마일 오시면 오른쪽에 위치해 있습니다

New JangSoo Korean B.B.Q. Restaurant

뉴장수갈비

“정성껏 모시겠습니다”

갈비 경력 18년의 주인이 직접 요리합니다.
음식은 정성입니다. 정성은 보낼 수 없습니다.

즉석 왕갈비 • 냉면 전문

대형 무료 주차장

OPEN HOURS

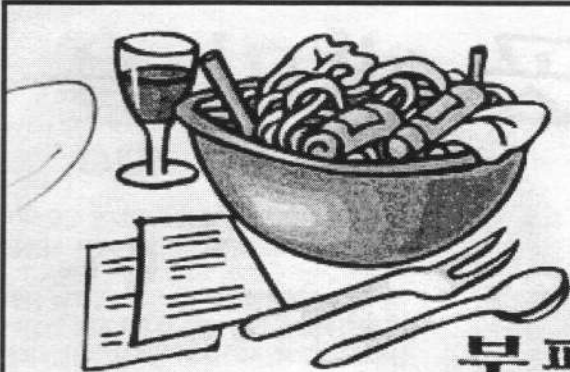
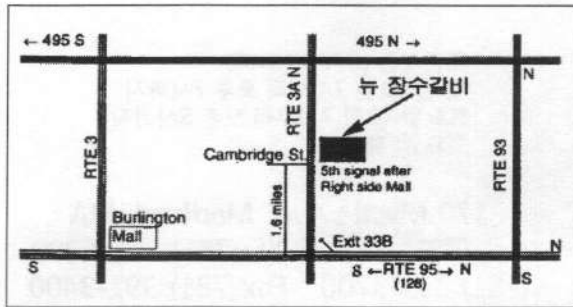
화-금: 11am-10pm

토-일: 12am-10pm

* 매주 월요일 휴업

781-272-3787

260 Cambridge St., Burlington, MA 01803



부페전문식당

◆ 월~토
Lunch
11:30 AM~4:30 PM
Diner
5:00 PM~10:00PM
◆ 일
12:00~10:00PM

아리랑 하우스

• 케터링 문의 (617) 536-1277

162 Mass Ave. Boston, MA 02115 Tel: (617) 536-1277

미연방정부로부터 공인된 세무전문가

Licensed to Practice Before the IRS

개인 및 사업체 세무보고

사업체 법인 설립과 해체

회계정리

경영진단 및 절세상담



공인세무사

김창근

TEL: (781) 935-4620 FAX: (781) 935-4187
165-M New Boston St. Suite 224 Woburn, MA 01801

태양자동차

태양고속

- ◆엔진수리 ◆튜업 ◆트랜스미션
- ◆에어콘 ◆브레이크 ◆페인트
- ◆자동차전기 ◆타이어
- ◆오일교환 ◆머플러
- ◆컴퓨터 테스트

영업시간 (OPEN HOUR)

월-금: 오전 7시부터 오후 7시까지
토요일: 오전 7시부터 오후 5시까지
일요일: 휴무

170 Mystic Ave., Medford, MA
Tel. (781) 391-7700 (781) 391-6200
(781) 391-3700 Fax:(781) 391-3400

공인회계사 (C.P.A)

정진수



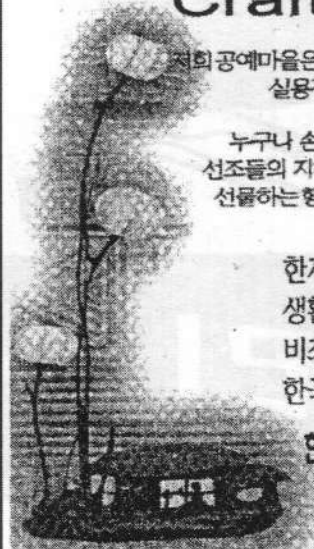
- Harvard University
경영대학원 졸업(MBA)
- Pricewater House
Coopers 감사부장 역임
- 현재 Baystate Tax Principal

IRS 문제 상담 및 해결

- 개인 및 사업체 세무보고
- 경영진단 및 절세 상담
- 사업체 법인 설립과 해체
- 융자상담 및 재무제표 작성
- 회계처리 및 감사
- 급료(Payroll) 서비스

TEL 508-580-3946, FAX: 508-584-3674
17 West St., Brockton, MA 02301

공예마을
Craft Village



최희공예마을은 한국의 전통 종이한지를 이용하여
실용적이고 아름다운 그릇, 가구, 전등을
만드는 곳입니다.
누구나 손쉽게 만들 수 있는 한지공예를 통해
선조들의 지혜도 느끼고, 내 손으로 직접 만들어
선물하는 행복한 시간을 가져보시기 바랍니다.

한지공예완성품(주문제작)판매
생활자기판매(인형, 화병, 향꽂이)
비즈아세서리 등 생활소품 판매
한국 전통수공예품 판매

한지공예수강생 모집합니다.
한지공예 생일파티

www.thecraftsvillage.com
617.349.3666 617.669.9261
2302 Massachusetts Ave, Cambridge, MA

청기와 식당

Restaurant Chungkiwa

Korean & Japanese Cuisine

- ◆ 스시, 사시미
- ◆ 단체예약 환영
- ◆ 바비큐 전문
- ◆ 스페셜 : 개성골보쌈
- ◆ Free 가라오케 (밤 9시이후)

27-29 Riverside Ave., Medford, MA 02155

(781)391-5606 대형무료 주차장시설

Lunch Special

Mon-Thur 11:30AM-2:30PM

Dinner

Mon-Thur 4:00PM-10:30PM

Open Hours

Mon-Thu 11:30AM-10:30PM

Fri-Sat 11:30AM-11:30PM

Sunday 3:00PM-10:30PM

COLDWELL BANKER

RESIDENTIAL BROKERAGE

부동산 중개인

김현구

Chris H. Kim

"정직과 성실로
도와드리겠습니다"

주택무료감정

617.694.0985/Cell
617.796.7333/Voicemail
617.969.2447/Business
617.969.7912/Fax
Chris. Kim@NEMoves.com



Boston
Brookline
Newton
Lexington
인접한 지역 및
Greater Boston

1261 Centre Street Newton, MA 02459
www. NewEnglandMoves.com



RE/MAX



HELEN CHO

- ▶ 매매(Purchase & Sale)
- ▶ Mortgage알선
- ▶ 무료감정

155 Otis Street Northborough, MA 01532

Office 508) 351-1584 ext.702

Toll Free 800) 879-0108

Cellular 508) 579-4314

공인회계사

이 현 주

C.P.A



- 개인 및 사업체 세무보고
- 사업체 법인 설립과 해체
- 회계정리
- 경영진단 및 절세상담

용자상담 및 재무제표 작성

Tel: (781) 944-2442, Fax: (781) 944-2772
 150 Main St., Suite 4, Reading, MA
 Email: hplahm@flash.net

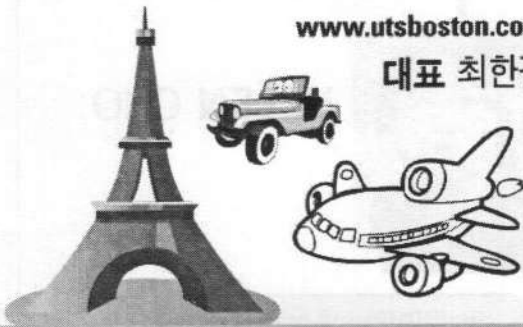


유니버스여행사

Universe Travel Services

www.utsboston.com

대표 최한길



- KE, UA, NW, AA 등 모든 항공사 취급
- 한국, 아시아, 미국내, 유럽, 남미 등 항공권 특별할인 제공
- 통역, 번역 서비스

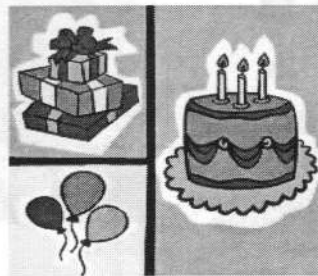
무료전화 1-888-666-1708

Tel 617)739-2888, 617)232-1708
 Fax 617)738-8833

171 Amory St., Brookline, MA(Boston University 앞)

한국빵과 케익의 명문

서울제과

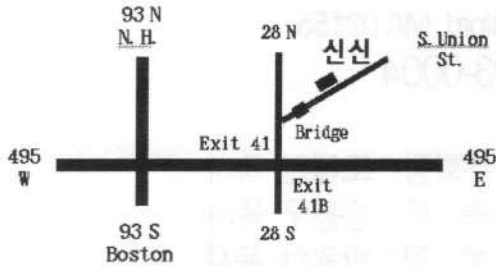


영업시간(7 Days Open)
 월-일 오전 7:30-오후 10:30

Tel.: (617)787-6500
 56-8 Harvard Ave., Allston, MA

신신식품점

SHIN SHIN ORIENTAL MARKET
저렴한 가격/다양한 품목을
자랑합니다.



영업시간
월-토: 오전 9시-오후 8시 일요일: 오전 9시-오후 6시

978-686-0813
603 South Union St., Lawrence, MA

뉴잉글랜드의 유일한 떡집

형제떡집



백일, 둥잔치 주문 환영
각종 떡 종류 일체

687 Lowell St., #3-B
(Armory Sq.)
Mathuen, MA 01844
(978) 975-3303

27 Shandel Drive
Tewksbury, MA
01976
(978) 851-4182

송현미 부동산

Hyunmee Elaine Song
(Realtor, ABR, SRES)
New Home Specialist

Ranked #1 Real Estate



Elaine.Song@NEMoves.com
www.NewEnglandMoves.com
http://cbnet.coldwellbanker.com

Direct: (617)835-7664 Voice: (781)446-6606
Office: (781)862-2600 Fax: (781)863-8762
25 Waltham St., Lexington, MA 02421
Coldwell Banker Residential Brokerage

뉴잉글랜드 지역
한인교회협의회

The Council of Korean Churches in New England

100 Winthrop St. Medford, MA 02155

Tel.(781)393-0004

회 장: 김정수 목사 부회장: 조태연 목사

부회장: 김성인 목사 총 무: 송평구 목사

회 계: 박원빈 목사

실행 위원/ 한상신 강명석 최영호 전덕영 김영호 이영길
조태연 박찬수 김태환 정경조 김면진 김 폴(무순)



스시, 사시미

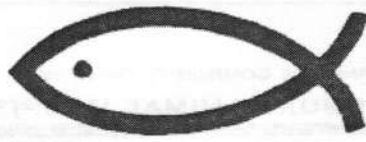
Korean, Japanese & Sushi Bar

Sushi Yasu

Waltham

781-894-9783, 781-894-2120

617 Main St. Waltham, MA 02452
www.sushi-yasu.com



싱싱한 생선

Captain Boston Fish



싱싱함 그 자체의 신선한 생선과
빛감은 언제든지 쿨링(생선전용보관)차로
원하시는 그 때에 바로 도착합니다.

식당전용배달

영업시간 : 월-토 8am-7:30pm

Tel. (781) 395-8138

Fax (781) 391-5782

375 Main St., Medford, MA 02155



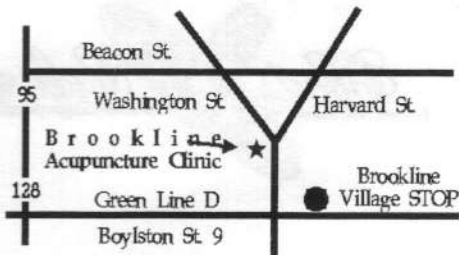
93번 북쪽에서 오실 때: Exit 31번, Rt. 38 도로 패스, 직진, 두번째 신호등 코너
93번 남쪽에서 오실 때: Exit 29번, Rt. 38 North, 왼쪽 Harvard St., 두번째 신호등 코너

경희한의원

요즈음처럼 날씨가 흐리고 추우면
어김없이 찾아와서
괴롭히는 걸림, 수심, 저림, 통증 등등

경희대학교 한의과 대학(6년제)을 졸업하고
한국에서 20여년간 임상경험을 쌓은 한의사와
New England School of Acupuncture를 졸업한
Acupuncturist가 협력하여 Brookline Village에
개업하게 되어 인사드립니다.
항상 여러분의 정신적, 육체적 건강에 관심을 갖
고 노력하겠습니다.

찾아오시는 길



한의사 오훈섭(HoonSup Oh)
Acupuncturist: 최지현(Alice Choi)

617-232-0110 / Fax 617-232-0114
214 Washington St., Brookline, MA 02446

보스톤 코리아 여행사

Korean Travel & Tours in Boston

보스톤 교통의 중심지 Kenmore Sq. (BU Book Store 옆)에 위치하여
최고의 서비스/최저가격으로 항상 봉사하고 있습니다.

모든 국내선 / 국제선 항공권 최저 가격 보장 (각종 할인)

보스톤 유일의 관광가이드

- 일일관광 - 시내 & 프리머스
- 뉴잉글랜드, 캐나다 지역
- VISA, 통역/번역 기타

- ▶ 시민권·운전 면허증 취득 안내
- ▶ 통역·번역
- ▶ 각종 Tour

무료전화 1-800-473-1922

Tel.: (617)267-7777 (Esther Chung, Paul Chung, Ameuda Kim)
Fax: (617)267-5009
650 Beacon St., Suite 205, Boston, MA 02215



SERVING THE COMMUNITY SINCE 1976
TEWKSBURY ANIMAL HOSPITAL

1098 MAIN ST. TEWKSBURY, MA 01876
(978) 851-3626
FAX (978) 851-6408

OFFICE HOURS:

MON. 9-NOON 3-6 PM
TUES. 9-NOON 4-7 PM
THURS. 9-NOON 4-7 PM
FRI. 9-NOON 3-6 PM
SAT. 9-NOON

DR. MOON S. KIM
DR. TARA M. SACRAMONE
DR. ELIZABETH A. NOWAK

WE ♥ REFERRALS

이운로 산부인과

Uhun R. Lee, M.D.

Practice in Obstetrics & Gynecology

45 Pearl Street (508)580-0044
Brockton, MA 02401

한방은 한의사에게

一善堂 漢藥房

일선당 한약방

E. SHAN TANG

OPEN HOURS

화-일 (Tue-Sun): 10:00am-5:30pm
월 (Mon): 휴무 (Closed)

B.J. WANG



Conn. Ave.

Brighton, Ave.

171 Harvard Ave., Allston, MA 02134
Tel: (617)787-4503 Fax: (617)787-4519

민속식당

한국 고유 음식 맛을 고집합니다.



957 Commonwealth Ave.
Boston, MA 02215

(617)783-8702

안 태 준, D.M.D.
Laser Dentistry, Cosmetic Dentistry

문 유 경, D.M.D.
Family Dentistry

강 병 영, D.M.D 소아치과

권 태 진, D.M.D 치주치과

Laser Dentistry

Biolase

Digital Radiography

Intraoral Camera System



Preventive: X-rays, 치식제거, 치료 상담, 충치예방, Fluoride Treatment

Cosmetic: 미용치과, Bonding, Veneers, Whitening

Pedodontic: 소아치과, 소아 교정

Restorative: Fillings, 보철(Crowns & Bridger), 틀니, 부분틀니, 치아 이식(Implants)

Periodontic: 치주 질환치료 및 수술

Endodontic: 신경치료 및 수술

Oral Surgery: 구강외과, 발치, 사랑니 제거

Whiter
Brighter
Faster

Whitening in about an hour

안치과

Cronin's Dental

예약

781-647-8000

225 Moody Street,
Waltham, MA 02453

신라

Korean & Japanese
Restaurant

하버드 최고의 명소
보스턴 최고의 맛

- 신선도 제일의 스시바
- Sake, 맥주, 각종 와인
- 각종 모임을 위한 완벽한 설비

영업 시간

11:30 AM - 10:30 PM

(목, 금, 토 새벽 1시까지)

57 JFK Street
Cambridge, MA 02138

Tel.: 617-547-7971

Fax: 617-354-8022



부산집

Korean & Japanese
Restaurant

구 리틀부산



미원을 사용하지 않습니다.
주인이 직접 요리합니다.
천연재료로 정성 들여 만든
독특한 맛의 소스를 사용합니다.

휴무없음

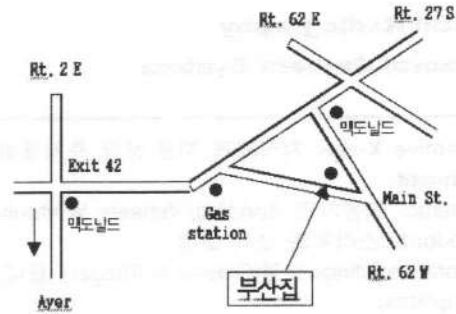
- 런치 스페셜 -

월-토: 11:00am - 10:00pm

일요일: 1:00pm - 10:00pm

978-897-5107

83 Main St., Maynard, MA 01754



가든하우스

한국식 중화요리 및 한식전문

특미
짬뽕 짜장



영업시간

Tue-Sat. 11:30am-10:00pm

Sunday 12:00-10:00pm

(매주 월요일 휴일)

Tel (978)691-5448

108 Winthrop Ave., Lawrence, MA 01843

Eho Eho's

617) 868-4246

순두부

월~일(7일 영업) 오전 11:30~오후 9:00
갈비, 불고기, 비빔밥, 육계장....

1815 Mass Ave., Cambridge, Porter Sq. 옛 Sears빌딩안

주차장은 건물 뒤에 있습니다

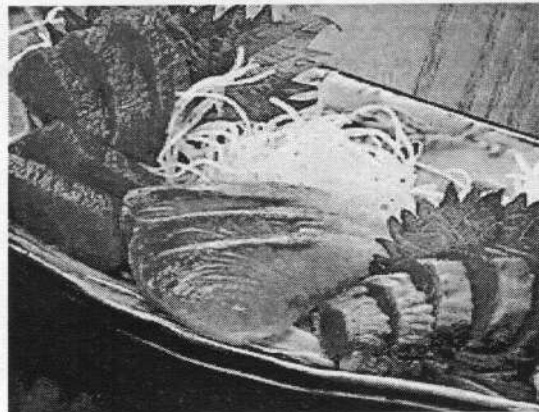
SAPPORO

Japanes Korean Restaurant

617.964.8044, 617.965.2862

Fax: 617.969.8234

81 Union St., Newton Center, MA 02459



송기백 부동산



송기백

Gi Baeck Song

(781) 510-9924

gisong@comcast.net



주거용 주택 및 콘도
사업용 건물, 투자형 건물
투자형 콘도 및 아파트

주택시세 무료감정
원하시는 지역에 알맞는
건물을 찾아드립니다

366 Moody St., Waltham, MA 02453

SHISEIDO
Benefiance

617.876.7200

스페셜 케어를 위한 세가지 솔루션

얼굴과 눈가, 목의 피부 노화를 집중 관려해 주는 럭셔리 스킨케어

Shiseido의 독자적인 안티 포토링클 시스템

토털 스킨 럭셔리

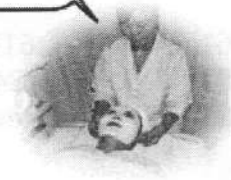
■ 2가지 메이크업제품 구입시 예쁜 메이퀀
파우치 드립니다.

■ 구매시 선물증정

보너스 포인트로
선물도 받고 무료 맞사귀까지

소라 화장품

1815 Moss Ave.,
Cambridge, MA 02140
(모터 스웨이 역 바로 옆)



SHISEIDO
COSMETIC BOUTIQUE

아름다움을 창조하는 렉싱턴의 명소

세리미용실

편안한 주차공간과 아늑한 실내 분위기속에서
최고의 서비스를 맛보십시오.

SERI Beauty Salon
Natural Care



781.676.SERI(7374)

164 Bedford St., Lexington

(영업시간)
일요일: 휴무
월요일: 정오~7시
화~토요일: 오전 9시30분~7시

모기지 및 부동산 상담은 이제 **SENSIBLE** 모기지와 함께 하십시오

SENSIBLE MORTGAGE

SENSIBLE MORTGAGE의 *Yes!* 서비스로 여러분을 초대합니다

주
택
용
자

- ◆ **처음 집을 어떻게 장만하실지 고민하십니까?**
 - Sensible Mortgage는 재정계획, 부동산 중개인 선정, 회계 및 법률지문까지 모든 절차를 도와드립니다.
 - 낮은 소득, 낮은 크레딧 점수, No 다운 페이먼트, 100% 전액융자
 - 처음 집을 구입하시는 분을 위한 특별융자(FHA)
- ◆ **렌트와 구매 어느 쪽이 현명한 선택일까요?**
 - 유학생, 교환교수, 소셜번호 없으신 분을 위한 특별융자
 - 한국 거주자를 위한 미국 부동산 investment 용자 프로그램

상
업
용
건
물
자

- ◆ 주상복합, 2~4 패밀리, 상가, 스트림몰
- ◆ 세탁소건물, Gas Station 매매(21E 거래전문)
- ◆ 주택 신축 및 증축, 아파트 및 콘도 건축 및 개발
- ◆ 호텔 및 모텔, 골프장, 리조트 구매 및 개발
- ◆ 교회 건축 및 증축
- ◆ 변동이자에서 다시 일정기간 고정이자로 Refinance를 원하시는 분
- ◆ 상업용 건물 캐쉬아웃을 원하시는 분

재
용
자

주
상
내
용

- ◆ 3.5, 7년 이자율 고정기간 만료료 또는 홈 에퀴리 라인을 통한 Cash Out 후 높은 이자로 고민하십니까?
- ◆ 모기지 페이먼트 연체로 Foreclosure를 걱정하십니까?
- ◆ 나쁜 크레딧, 낮은 소득신고, Bankruptcy 및 Foreclosure 경험으로 주택구입 및 Refinance를 주저하십니까?
- ◆ 사업 및 가정의 일시적 현금유동성 문제로 Cash Out을 고려하십니까?

SENSIBLE MORTGAGE
와 함께 상담하십시오

30년 경험과 지식의 전문화된 서비스, 고객의 개별조건을 충족시켜드리는 맞춤형 서비스, 신속, 정확한 수속의 차별화된 서비스 Sensible Mortgage를 만나 보십시오
◆ 당일 용자 신청서 발급 ◆ Pre-approval letter 신속 발급 ◆ 부동산 관련 법률 및 회계 자문 알선

SENSIBLE MORTGAGE

91 Providence Highway, Westwood, MA 02090
Mass License Number: MB 4449

Loan Officer
김근태
(Kun Kim)

Direct 781-520-9870
Tel 781-467-0047 (Ex. 19)
Fax 781-467-0048
Email sensiblemortgage@yahoo.com



한국인 진료 상담과
응급치료 가능

캠브리지 덴탈

Cambridge Dental Associates

원장/Dr. Carol Yun

(617) 492-8210

ADVANCED COUNSELING & TUTORING, INC.

선진학원

- 시험준비반 SSAT, SAT I, SAT II(English, Math, History 등)
 - Tutoring (영어, 수학 및 전과목), Writing
- 수강생 가정 방문 수업 가능, 개인 맞춤 및 그룹 과외 가능
 - 최적의 수업환경과 개인 컴퓨터 완비

781-863-0677, 877-863-0677

1050 Waltham St., Suite 320 Lexington, MA 02421

서울사무소: 서울시 강남구 삼성동 157-8 엘지트윈텔 1차 1905호 전화: 02-557-6636 (담당자: 이수연)



Boston Education Consulting

보스톤 유학원

www.bosec.com / 조기유학 및 학업지도 대표 기관

보스톤유학원은 가장 오래 전통을 가진 유학원으로 많은 학생 들을 명문 중 · 고등사립학교와 명문대학에 입학시켜온 교육 컨설팅 대표기관입니다. 보스톤 유학원은 학생들이 도시의 유흥에서 벗어나 학업에 전념할 수 있고 밤에도 안전한 교외의 렉싱턴에서 학원을 운영하고 있습니다.

Academic Tutoring Department

- ◆ 대상 학생: 미국 학생, 교포 학생, 보딩스쿨/데이스쿨 학생
- ◆ 한국식 엄격한 지도. 숙제 관리. 공부를 하지 않을 수 없게 지도함.
- ◆ 다년간 SAT, SSAT, TOEFL을 지도하고 성과를 올린 전문팀이 지도.
- ◆ 시험 요령 습득이 아닌 실력 향상 위주
- ◆ 보딩 스쿨 학생을 위한 교통편, 홈스테이 제공
- ◆ SAT, TOEFL, SSAT수강생 전원에게 정선된 필수 단어 목록 제공

Educational Consulting Department

- ◆ 조기유학, 초/중/고 /대학 입학, 전학, 인터뷰 가이드 전문
- ◆ 한국에서 갓 전학 온 학생 교육컨설팅
- ◆ 대학 입학 상담, 지원서 작성 (College Consulting)
- ◆ 가디언, 홈 스테이, 여름/겨울 캠프
- ◆ 주말 봉사활동, 특활 지원
- ◆ 상세 사항: 웹사이트 참조 www.bosec.com

◆ 컨설팅 서비스의 특징: 다년간의 경험을 바탕으로 학생을 철저하게 분석하여 성공적 상급학교 진학을 보장하는 컨설팅을 제공합니다.

☎ 미국: 10 Muzzey Street, Unit 9, Lexington, MA (한식당 다빈과 같은 건물, 렉싱턴 도서관 옆)

☎ 한국: 서울 강남구 도곡동 대림 아크로텔 2402호 (삼성 타워팰리스 단지 내 02-579-9731)

AUTHENTIC JAPANESE & KOREAN CUISINE

Sea Shai

Voted Best Asian Restaurant - Newport Life Magazine Readers

Best Ethnic Food- Where The Locals Eat

Voted RI's Best Sushi & Asian Restaurant- RI Monthly

TWO LOCATIONS BOTH OPEN FOR LUNCH & DINNER

SEASHAI

747 Aquidneck Avenue (138A)

849-5180

Serving Middletown for 18 years

HIBACHI GARDEN

14 Long Wharf Mall Downtown Newport

841-0051

Free Parking (next to Brick Market Place)

Open 7 days

Korean Japanese Restaurant
Kaya

케이야 레스토랑 문의 617-576-2222

Cambridge
1924 Mass. ave.
Cambridge, MA 02140
617-497-5656

Boston
581 Boylston Street
Boston MA 2116
617-236-5858



FINE JAPANESE CUISINE

일식 전문 식당

Mr. Sushi

Beer & Wine

생선초밥 / 생선회

주말은 예약바랍니다 !!

329 Harvard St. Brookline, MA 02446

(617)731-1122

K o r e a n R e s t a u r a n t

With family and friends!

모든 테이블에 최신의 바베큐시설로 한층 특별함을 더했습니다



Korean Barbecue Restaurant

KOREANA

158 Prospect St. Cambridge, MA 02139

(617) 576-8661

BEST OF BOSTON
2006

BEST OF BOSTON
2001

BEST OF BOSTON
2000



Free Parking: 월-금 5시 이후 & 토, 일, 공휴일종일
at 73-75 Prospect Street